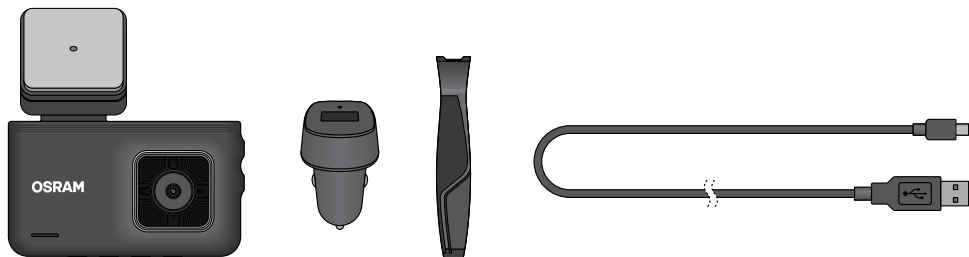


ROADsight 3500

Dash Camera HD 1296p

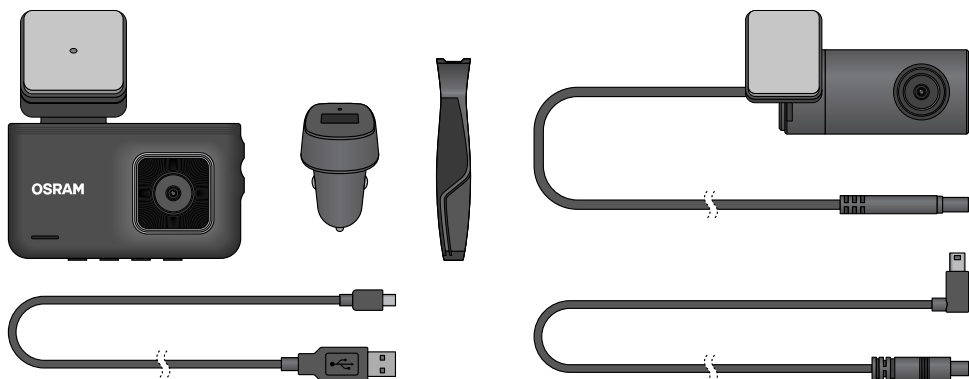
ODC3500



ROADsight 3500R

Front & Rear Dash Camera HD 1296p

ODC3500R



OSRAM

ROADsight 3500 & ROADsight 3500R | ODC3500 & ODC3500R

Specifications ¹⁾	ODC3500	ODC3500R
Screen size ²⁾	3" LCD	3" LCD
Sensor Type ³⁾	Front 1 / 1.8" CMOS	Front 1 / 1.8" CMOS
Video Resolution ⁴⁾	1296p @ 30FPS	1080p @ 30FPS Front / 1080p Rear
Field of view ⁵⁾	140°	Front 140° / Rear 110°
Loop recording ⁶⁾	✓	✓
Audio recording ⁷⁾	✓	✓
GPS ⁸⁾	✓	✓
Date & time stamp ⁹⁾	✓	✓
G Sensor ¹⁰⁾	✓	✓
Parking mode ¹¹⁾	✓*	✓*
HDR ¹²⁾	✓	✓
Rear camera ¹³⁾	No	✓
Max SD Card Capacity ¹⁴⁾	128GB	128GB
Video code ¹⁵⁾	H264	H264
Video Format ¹⁶⁾	MOV	MOV
Battery Capacity ¹⁷⁾	Super capacitor ¹⁸⁾	Super capacitor ¹⁸⁾
Power Input ¹⁹⁾	12-24V DC transfer to 5V DC ²⁰⁾	12-24V DC transfer to 5V DC ²⁰⁾
Interface ²¹⁾	USB-C	USB-C
Operating temperature ²²⁾	-10°C - 35°C	-10°C - 35°C

* With use of OHWK3500 hard wire kit - sold separately ²³⁾

(D) 1) Technische Angaben; 2) Bildschirmgröße; 3) Art des Sensors; 4) Videoauflösung; 5) Sichtfeld; 6) Loop-Aufnahme; 7) Audioaufzeichnung; 8) GPS; 9) Datum- und Zeitstempel; 10) G-Sensor; 11) Parkmodus; 12) HDR; 13) Heckkamera; 14) Maximale Kapazität SD-Karte; 15) Videocode; 16) Videoformat; 17) Batteriekapazität; 18) Superkondensator; 19) Stromanschluss; 20) Umwandlung von 12-24V DC zu 5V DC; 21) Schnittstelle; 22) Betriebstemperatur; 23) Bei Verwendung von Festverdrahtungssatz OHWK3500, separat angeboten.

(F) 1) Spécifications; 2) Taille de l'écran; 3) Type de capteur; 4) Résolution des vidéos; 5) Champ de vision; 6) Enregistrement en boucle; 7) Enregistrement audio; 8) GPS; 9) Affichage date et heure; 10) Capteur G; 11) Mode Stationnement; 12) HDR; 13) Caméra arrière; 14) Capacité maximale de la carte SD; 15) Code vidéo; 16) Format de vidéo; 17) Capacité de la batterie; 18) Super condensateur; 19) Alimentation électrique; 20) Transfert de 12-24 V CC à 5 V CC; 21) Interface; 22) Température de fonctionnement; 23) Via le kit de câblage OHWK3500 – vendu séparément

(I) 1) Specifiche; 2) Dimensioni schermo; 3) Tipo di sensore; 4) Risoluzione video; 5) Campo visivo; 6) Registrazione continua; 7) Registrazione audio; 8) GPS; 9) Data e ora; 10) Sensore G; 11) Modalità di parcheggio; 12) HDR; 13) Telecamera posteriore; 14) Capacità massima della scheda SD; 15) Codice video; 16) Formato video; 17) Capacità batteria; 18) Supercondensatore; 19) Ingresso potenza; 20) Trasferimento da 12-24 V CC a 5 V CC; 21) Interfaccia; 22) Temperatura d'esercizio; 23) Con l'utilizzo del kit di cablaggio rigido OHWK3500 - venduto separatamente

(E) 1) Especificaciones; 2) Dimensiones de la pantalla; 3) Tipo de sensor; 4) Resolución de vídeo; 5) Campo de visión; 6) Grabación en bucle 7) Grabación de audio; 8) GPS; 9) Sello de fecha y hora; 10) Sensor G; 11) Modo aparcamiento; 12) HDR; 13) Cámara trasera; 14) Capacidad máxima de la tarjeta SD; 15) Resolución de vídeo; 16) Código de vídeo; 17) Capacidad de la batería; 18) Supercondensador; 19) Entrada de alimentación; 20) Transferencia de 12-24 V CC a 5 V CC; 21) Interfaz; 22) Temperatura de funcionamiento; 23) Uso del kit de cableado OHWK3500 - se vende por separado

(P) 1) Especificações; 2) Dimensão do ecrã; 3) Tipo de sensor; 4) Resolução de vídeo; 5) Campo de visão; 6) Gravação de loop; 7) Gravação de áudio; 8) GPS; 9) Carimbo de data e hora; 10) Sensor G; 11) Modo de estacionamento; 12) HDR; 13) Câmara traseira; 14) Capacidade máxima do cartão SD; 15) Código do vídeo; 16) Formato de vídeo; 17) Capacidade da bateria; 18) Supercondensador; 19) Entrada de tensão; 20) Transferência de 12-24 V CC para 5 V CC; 21) Interface; 22) Temperatura de funcionamento; 23) Com a utilização do kit de fiação de campo OHWK3500 – vendido separadamente

(GR) 1) Προδιαγραφές, 2) Μέγεθος οθόνης, 3) Τύπος αισθητήρα, 4) Ανάλυση βίντεο, 5) Οπτικό πεδίο, 6) Εγγραφή σε βρόγχο, 7) Εγγραφή ήχου, 8) GPS (υψηλό δυναμικό εύρος), 9) Σφραγίδα ημερομηνίας και ώρας, 10) Αισθητήρας G, 11) Λειτουργία στάθμευσης, 12) HDR (υψηλό δυναμικό εύρος), 13) Οπίσθια κάμερα, 14) Μέγιστη χωρητικότητα κάρτας SD, 15) Κωδικός βίντεο, 16) Μορφή βίντεο, 17) Χωρητικότητα μπαταρίας, 18) Υπερσυμπυκνωτής, 19) Ισχύς εισόδου, 20) Μεταφορά 12-24 V DC σε 5 V DC, 21) Διεπαφή, 22) Θερμοκρασία λειτουργίας, 23) Με χρήση του kit μόνιμης καλωδίωσης OHWK3500 – πωλείται χωριστά

(NL) 1) Specificaties; 2) Beeldschermformaat; 3) Sensortype; 4) Videoresolutie; 5) Gezichtsveld; 6) Loop-opname; 7) Audio-opname; 8) GPS; 9) Datum- en tijdstempel; 10) G-sensor; 11) Parkeermodus; 12) HDR; 13) Achteruitrijcamera; 14) Maximale SD-kaartcapaciteit; 15) Videocode; 16) Videoformat; 17) Batterijcapaciteit; 18) Supercondensator; 19) Voedingingang; 20) 12-24 V DC omzetten naar 5 V DC; 21) Interface; 22) Gebruikstemperatuur; 23) Bij gebruik van de OHWK3500 harde-draadkit - afzonderlijk verkrijgbaar

(S) 1) Specifikationer; 2) Skärmstorlek; 3) Sensortyp; 4) Videoupplösning; 5) Synfält; 6) Loop-inspelning; 7) Ljudinspelning; 8) GPS; 9) Datum- och tidsstämpel; 10) Sensor; 11) Parkeringsläge; 12) HDR; 13) Bakre kamera; 14) Max SD-kortkapacitet; 15) Videokod; 16) Videoformat; 17) Batterikapacitet; 18) Superkondensator; 19) Strömningång; 20) 12-24 V DC överförs till 5 V DC; 21) Gränssnitt; 22) Drifttemperatur; 23) Med användning av OHWK3500 elkopplingskit – säljs separat

ROADSight 3500 & ROADsight 3500R | ODC3500 & ODC3500R

(FIN) 1) Tekniset tiedot; 2) Näytön koko; 3) Anturiytyypit; 4) Videon resoluutio; 5) Näkökenttä; 6) Toistuva tallenne; 7) Äänitallenne; 8) GPS; 9) Päivänäärä- ja aikaleima; 10) G-anturi; 11) Pysäköintitila; 12) HDR; 13) Takakamera; 14) SD-kortin enimmäiskapasiteetti; 15) Videokoodi; 16) Videomuoto; 17) Akkukapasiteetti; 18) Superkondensaattori; 19) Virran tulo; 20) 12–24 V DC:n siirto 5 V DC; 21) Liitäntä; 22) Käyttöpöytäpöytä; 23) Käytettäessä OHWK3500 Hard Wire -sarjaa – myöään erikseen

(N) 1) Spesifikasjoner; 2) Skjermstørrelse; 3) Sensortype; 4) Videooppløsning; 5) Synsfelt; 6) Loop-opptak; 7) Lyddøptak; 8) GPS; 9) Dato- og klokkeslettstempel; 10) G-sensor; 11) Parkeringsmodus; 12) HDR; 13) Bakkamera; 14) Maks SD-kortkapasitet; 15) Videokode; 16) Videoformat; 17) Batterikapasitet; 18) Superkondensator; 19) Strøminntak; 20) 12–24 V DC overføres til 5 V DC; 21) Grensesnitt; 22) Driftstemperatur; 23) Ved bruk av OHWK3500-hardkabelsett – selges separat

(DK) 1) Specifikationer; 2) Skærmstørrelse; 3) Sensortype; 4) Videoopløsning; 5) Synsfelt; 6) Loop-optagelse; 7) Lyddoptagelse; 8) GPS; 9) Dato- og tidsstempel; 10) G-sensor; 11) Parkeringstilstand; 12) HDR; 13) Bagkamera; 14) Maks. kapacitet for SD-kort; 15) Videocodec; 16) Videoformat; 17) Batterikapacitet; 18) Superkondensator; 19) Strømforsyning; 20) 12–24 V DC overføres til 5 V DC; 21) Grænseflade; 22) Driftstemperatur; 23) Ved brug af OHWK3500-kabelset – sælges separat

(CZ) 1) Specifikace; 2) Velikost obrazovky; 3) Typ snímače; 4) Rozlišení videa; 5) Zorné pole; 6) Záznam ve smyčce; 7) Záznam zvuku; 8) GPS; 9) Različitá s datem a časem; 10) Senzor G; 11) Režim parkování; 12) HDR; 13) Zadní kamera; 14) Maximální kapacita karty SD; 15) Kód videa; 16) Formát videa; 17) Kapacita baterie; 18) Superkondenzátor; 19) Vstup napájení; 20) Převod 12–24 V DC na 5 V DC; 21) Rozhraní; 22) Provozní teplota; 23) Při použití sady kabelů OHWK3500 – prodává se samostatně.

(RUS) 1) Технические характеристики; 2) Размер экрана; 3) Тип датчика; 4) Разрешение видео; 5) Угол обзора; 6) Циклическая запись; 7) Аудиозапись; 8) GPS; 9) Отметка даты и времени; 10) Гироскоп; 11) Режим парковки; 12) HDR; 13) Камера заднего вида; 14) Максимальная емкость SD-карты; 15) Видеокод; 16) Формат видео; 17) Емкость аккумулятора; 18) Суперконденсатор; 19) Источник питания; 20) Преобразование 12–24 В постоянного тока в 5 В постоянного тока; 21) Интерфейс; 22) Рабочая температура; 23) С использованием комплекта жестких проводов OHWK3500 (приобретается отдельно)

(KZ) 1) Техникалық сипаттамалары; 2) Экран өлшемі; 3) Датчик түрі; 4) Бейне ажыратымдылығы; 5) Керініс аймағы; 6) Циклдік жазу; 7) Дыбыс жазу; 8) GPS; 9) Күн мен уақыт белгісі; 10) G датшигі; 11) Тұрақ режимі; 12) HDR; 13) Артқы керініс камерасы; 14) SD картасының макс. сыйымдылығы; 15) Бейне коды; 16) Бейне пішімі; 17) Батарея қуаты; 18) Ионистор; 19) Қуат кірісі; 20) 12–24 В ТТ шамамен 5 В ТТ шамамен түрлендіру; 21) Интерфейс; 22) Жұмыс температурасы; 23) OHWK3500 қатты сым жинағын пайдалану – белек сатылады

(H) 1) Műszaki adatok; 2) Képernyőméret; 3) Érzékelő típusa; 4) Videófelbontás; 5) látómező; 6) Folyamatos rögzítés; 7) Hangrögzítés; 8) GPS; 9) Dátum- és időbélyeg; 10) G-érzékelő; 11) Parkolási mód; 12) HDR; 13) Hátsó kamera; 14) SD-kártya maximális kapacitása; 15) Videó kód; 16) Videóformátum; 17) Akkumulátor kapacitása; 18) Szuperkondenzátor; 19) Névleges teljesítményfelvétel; 20) 12–24 V DC átalakítása 5V DC-re; 21) Interfész; 22) Üzemi hőmérséklet; 23) Az OHWK3500 bekötő kábelszett használatával – külön kapható

(PL) 1) Dane techniczne; 2) Rozmiar ekranu; 3) Typ czujnika; 4) Rozdzielczość wideo; 5) Pole widzenia; 6) Nagrywanie w pętli; 7) Nagrywanie dźwięku; 8) GPS; 9) Znacznik daty i godziny; 10) Czujnik przyspieszenia; 11) Tryb parkingowy; 12) HDR; 13) Tylna kamera; 14) Maksymalna pojemność karty SD; 15) Kod wideo; 16) Format wideo; 17) Pojemność akumulatora; 18) Superkondensator; 19) Wejście zasilania; 20) Przejście z 12–24 V DC na 5 V DC; 21) Interfejs; 22) Temperatura robocza; 23) Przy użyciu zestawu z przewodem OHWK3500 – sprzedawany oddzielnie

(SK) 1) Špecifikácie; 2) Veľkosť obrazovky; 3) Typ senzora; 4) Rozlíšenie videa; 5) Zorné pole; 6) Nahrávanie do slučky; 7) Nahrávanie zvuku; 8) GPS; 9) Pečiatka dátumu a času; 10) G-senzor; 11) Parkovací režim; 12) HDR; 13) Zadná kamera; 14) Maximálna kapacita SD karty; 15) Kód videa; 16) Formát videa; 17) Kapacita batérie; 18) Superkondenzátor; 19) Napájanie; 20) Prevod z 12–24 V DC na 5 V DC; 21) Rozhranie; 22) Prevádzková teplota; 23) Pri použití súpravy káblov OHWK3500 – predáva sa samostatne

(SLO) 1) Specifikacije; 2) Velikost zaslona; 3) Vrsta tipala; 4) Ločljivost videa; 5) Vidno polje; 6) Posnetek v zanki; 7) Zvočni posnetek; 8) GPS; 9) Datumski in časovni žig; 10) G-senzor; 11) Način parkiranja; 12) HDR; 13) Zadnja kamera; 14) Največja zmogljivost kartice SD; 15) Koda za video; 16) Oblika zapisa videa; 17) Zmogljivost baterije; 18) Superkondenzator; 19) Vhodna moč; 20) Prenos 12–24 V enosmernega toka v 5 V enosmernega toka; 21) Vmesnik; 22) Delovna temperatura; 23) Z uporabo kompleta OHWK3500 z neposredno povezavo, ki je naprodaj ločeno

(TR) 1) Özellikler; 2) Ekran Boyutu; 3) Sensör Tipi; 4) Video Çözünürlüğü; 5) Görüş alanı; 6) Döngüsel kayıt; 7) Ses kaydı; 8) GPS; 9) Tarih ve saat damgası; 10) G Sensörü; 11) Park modu; 12) HDR; 13) Arka kamera; 14) Maksimum SD Kart Kapasitesi; 15) Video kodu; 16) Video Formatı; 17) Akü Kapasitesi; 18) Süper kapasitör; 19) Güç Girişi; 20) 12–24 V DC'den 5 V DC'ye aktarım; 21) Arayüz; 22) Çalısma sıcaklığı; 23) OHWK3500 sert kablo kiti kullanımı ile – ayrı satılır

(HR) 1) Specifikacije; 2) veličina zaslona; 3) Vrsta senzora; 4) Razlučivost video-prikaza; 5) Vidno polje; 6) Snimanje u pętji; 7) Snimanje zvuka; 8) GPS; 9) Označak datuma i vremena; 10) G-senzor; 11) Način rada za parkiranje; 12) HDR; 13) Stražnja kamera; 14) Maksimalni kapacitet SD kartice; 15) Videokod; 16) Format videozapisa; 17) Kapacitet baterije; 18) Superkondenzator; 19) Ulaz za napajanje; 20) 12 – 24 V DC, prijenos na 5 V DC; 1; 21) Sučelje; 22) Radna temperatura; 23) Uz upotrebu kompleta ožice OHWK3500 – prodaje se zasebno

(RO) 1) Specificații; 2) Dimensiune ecran; 3) Tip senzor; 4) Rezoluție video; 5) Câmp vizual; 6) Înregistrare în buclă; 7) Înregistrare audio; 8) GPS; 9) Marcată dată și oră; 10) Senzor G; 11) Mod parcare; 12) HDR; 13) Cameră spate; 14) Capacitate maximă a cardului SD; 15) Cod video; 16) Format video; 17) Capacitate baterie; 18) Supercondensator; 19) Intrare de putere; 20) 12–24 V c.c., transfer la 5 V c.c.; 21) Interfață; 22) Temperatură de funcționare; 23) Cu utilizarea kitului de cabluri rigide OHWK3500 – se vinde separat

(BG) 1) Спецификации; 2) Размер на екрана; 3) Тип сензор; 4) Разделителна способност на видеото; 5) Зрително поле; 6) Циклично записване; 7) Аудио-запис; 8) GPS; 9) Клеймо с дата и час; 10) G сензор; 11) Режим на паркиране; 12) HDR (голям динамичен обхват); 13) Задна камера; 14) Максимален капацитет на SD картата; 15) Видеокод; 16) Видеоформат; 17) Капацитет на батерията; 18) Суперкондензатор; 19) Консумирана мощност; 20) Прехвърляне от 12 – 24 V DC към 5 V DC; 21) Интерфейс; 22) Работна температура; 23) При използване на комплект за директна кабелна връзка OHWK3500 – продава се отделно

(EST) 1) Tehnilised andmed; 2) Ekraani suurus; 3) anduri tüüp; 4) video eraldusvõime; 5) vaatevälj; 6) tsüklikline salvestamine; 7) helisalvestamine; 8) GPS; 9) kuupäeva ja kellajaaja tempel; 10) G-andur; 11) parkimisrežiim; 12) HDR; 13) tagumine kaamera; 14) SD-kaardi maksimaalne maht; 15) videokood; 16) videoformaat; 17) aku mahutavus; 18) superkondensaator; 19) toiteallikas; 20) 12–24 V DC ülekanne 5 V DC-ile; 21) liides; 22) töötemperatuur; 23) kasutades kõvajuhetmekomplekti OHWK3500 – müüakse eraldi

(LT) 1) Specifikacijos; 2) Ekranas dydis; 3) jutiklio tipas; 4) vaizdo išraiškiamoji geba; 5) Matymo laukas; 6) Ciklo įrašymas; 7) Garso įrašymas; 8) GPS; 9) Datos ir laiko žyma; 10) G anduris; 11) Stovėjimo režimas; 12) HDR; 13) Galinė kamera; 14) Didžiausia SD kortelės talpa; 15) Vaizdo įrašo kodas; 16) Vaizdo įrašo formatai; 17) Akumuliatoriaus talpa; 18) Superkondensatoriai; 19) Maitinimo įvestis; 20) 12–24 V DC perdavimas į 5 V DC; 21) Sąjauja; 22) Darbinė temperatūra; 23) Naudojant OHWK3500 laidinių jungčių rinkinį – parduodamas atskirai

(LV) 1) Specifikācijas; 2) Ekrāna izmērs; 3) Sensora tips; 4) Video izšķirtspēja; 5) Skata lauks; 6) Ieraksta cilpa; 7) Audio ieraksts; 8) GPS; 9) Datuma un laika zīmogs; 10) G sensors; 11) Autostāvētāvis režims; 12) HDR; 13) Aizmugurējā kamera; 14) Maksimālā SD kartes ietilpība; 15) Video kods; 16) Video formāts; 17) Akumulatora ietilpība; 18) Superkondensatori; 19) Barošanas avots; 20) 12–24 V līdzstrāvas pārslēgšana uz 5 V līdzstrāvu; 21) Sāksnē; 22) Darba temperatūra; 23) Izmantojot cieto vadu komplektu OHWK3500 – jāiegādājas atsevišķi

(SRB) 1) Specifikacije; 2) Veličina ekrana; 3) Tip senzora; 4) Video rezolucija; 5) Vidno polje; 6) Snimanje u pętji; 7) Snimanje zvuka; 8) GPS; 9) Označak datuma i vremena; 10) G-senzor; 11) Režim parkiranja; 12) HDR; 13) Zadnja kamera; 14) Maks. kapacitet SD kartice; 15) Video kod; 16) Video format; 17) Kapacitet baterije; 18) Superkondenzator; 19) Ulaz za napajanje; 20) Prelazak sa 12–24 V DC na 5 V DC; 21) Interfejs; 22) Radna temperatura; 23) Uz korišćenje kompleta za fiksno povezivanje OHWK3500 – prodaje se zasebno

(UA) 1) Технічні характеристики; 2) Розмір екрана; 3) Тип датчика; 4) Роздільна здатність відео; 5) Поле зору; 6) Циклічний запис; 7) Аудиозапис; 8) GPS; 9) Мітка дати й часу; 10) G-сенсор; 11) Режим паркування; 12) HDR; 13) Задня камера; 14) Максимальний обсяг SD-картки; 15) Код відео; 16) Формат відео; 17) Ємність акумулятора; 18) Суперконденсатор; 19) Вхід живлення; 20) Переведення 12–24 В постійного струму в 5 В постійного струму; 21) Інтерфейс; 22) Робоча температура; 23) З використанням комплексу дротового підключення OHWK3500 (продається окремо)



WARNING! The camera system must not be fitted in a position which obscures the driver's view of the road ahead, or in front of an airbag deployment area. Ensure you are using your dash camera within your Country's road laws. Never dismantle the dash camera to expose the internal battery or try to replace it.

(D) WARNUNG! Das Kamerasystem darf nicht an einer Stelle montiert werden, wo es die Sicht des Fahrers auf die Straße oder den Auslösbereich eines Airbags beeinträchtigt. Achten Sie darauf, Ihre Dashcam ausschließlich innerhalb der gesetzlichen Vorschriften Ihres Landes zu verwenden. Nehmen Sie die Dashcam niemals auseinander, um die interne Batterie freizulegen oder zu ersetzen.

(F) AVERTISSEMENT ! Ne placez pas le système de caméra dans une position qui empêcherait le conducteur de bien voir la route devant lui, ou devant la sortie d'un airbag. Veillez à utiliser la caméra de bord (dashcam) conformément à la législation routière du pays. Ne démontez jamais la caméra pour accéder à la batterie interne ou tenter de la remplacer.

(I) ATTENZIONE! Il sistema telecamera non va montato in una posizione che ostruisce la visuale del conducente sulla strada o davanti a un'area di dispiegamento dell'airbag. Assicuratevi di utilizzare la vostra dash cam nel rispetto delle leggi stradali del vostro Paese. Non smontare mai la dash cam per esporre la batteria interna o cercare di sostituirla.

(E) ADVERTENCIA El sistema de cámara no debe instalarse de manera que impida que el conductor vea la carretera ni delante de la zona de despliegue del airbag. Asegúrese de utilizar la cámara para salpicadero de acuerdo con la normativa vial de su país. No desmonte nunca la cámara para salpicadero para dejar al descubierto la batería interna ni intente sustituirla.

(P) AVISO! O sistema de câmara não deve ser instalado numa posição que obscureça a visão do condutor da estrada à sua frente, ou em frente de uma área de ativação do airbag. Certifique-se de que está a utilizar a dashcam de acordo com as leis rodoviárias do seu país. Nunca desmonte a dashcam para expor a bateria interna ou tentar substituí-la.

(GR) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το σύστημα κάμερας δεν πρέπει να τοποθετείται σε θέση που να εμποδίζει την οπτική επαφή του οδηγού με τον δρόμο ή μπροστά από την περιοχή ενεργοποίησης του αερόσακου. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε την κάμερα αυτοκινήτου σας σύμφωνα με τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας της χώρας σας. Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε την κάμερα αυτοκινήτου για να εκθέσετε την εσωτερική μπαταρία ή για να προσπαθήσετε να την αντικαταστήσετε.

(NL) WAARSCHUWING! Het camerasysteem mag niet zodanig worden gemonteerd dat het zicht van de bestuurder op de weg wordt bemind, of voor een deel van de weg wordt geblokkeerd. Zorg ervoor dat u uw dashcam gebruikt volgens de verkeersregels van uw land. Haal de dashcamera nooit uit elkaar om de interne batterij bloot te leggen of om te proberen de batterij te vervangen.

(S) VARNING: Kamerasystemet får inte monteras på en plats som skymmer förarens sikt över vägen eller framför en krockkudde som ska utlösas. Se till att du använder bilkameran inom ramen för ditt lands trafikregler. Ta aldrig isär bilkameran för att komma åt det interna batteriet eller försöka byta ut det.

(FIN) VAROITUS! Kamerajärjestelmää ei saa asentaa paikkaan, joka peittää kuljettajan näkymän edessä olevaan tienhen tai turvatyynyn aukeamisalueen eteen. Varmista, että käytät koeautokameraa maasi tieliikennelakiin mukaisesti. Älä koskaan pure koeautokameraa paljastaaaksesi sisäistä akkua tai yrittääksesi vaihtaa sitä.

(N) ADVARSEL! Kamerasystemet må ikke monteres slik at det hindrer førerens sikt over veien eller foran et område der kollisjonsputen utløses. Sørg for at du bruker dashbordkameran i henhold til landets trafikregler. Aldri demonter dashbordkamerat for å eksponere det interne batteriet eller prøve å skifte det ut.

(DK) ADVARSEL! Kamerasystemet må ikke monteres i en position, der blokerer førerens udsyn til vejen forude, eller foran et område, hvor trykluftbælter udløses. Sørg for, at du bruger dit dashcam inden for rammerne af dit lands færdselslovgivning. Afmonter aldrig dashcam'et, så det interne batteri blottages, og forsøg aldrig at udskifte det.

(CZ) VARNŮHŮ! Kameroový systém nesmí být namontován v místě, kde by řidiči zakrývali skatu už celou překážku, nebo zasahoval do prostoru pro vystřelení airbagu. Ujistěte se, že používáte palubní kameru v souladu se zákony o silničním provozu ve vaší zemi. Nikdy palubní kameru nerozebírejte, abyste odhalili vnitřní baterii, ani se ji nepokoušete vyměnit.

(RU) ВНИМАНИЕ! Запрещается устанавливать систему камер в положении, закрывающем водителю обзор дороги впереди, или перед областью срабатывания подушек безопасности. Убедитесь, что вы используете свой видеорегистратор в соответствии с дорожным законодательством вашей страны. Никогда не разбирайте видеорегистратор для извлечения внутреннего аккумулятора и не пытайтесь его заменить.

(KZ) ЕСКЕРТУ! Камера жүйесін жүргізушінің алдындағы жол көрінісін жабатын жерде немесе қауіпсіздік жастығының ашылу аймағының алдында орнатпау керек. Елiңiздегі жол ережелеріне сәйкес бейнiтpeкyеyшi пайдаланыңыз. Ішкі батареяны шығару үшін ешқашан бейнiтpeкyеyшi бөлшектеменің немесе оны ауыстыруға тырыспаңыз.

(H) FIGYELEM! A kamerarendszert tilos felszerelni olyan helyre, ahol eltakarna a vezető rálátását az útra, vagy a légszék kirodás területére etc. Győződjön meg róla, hogy a fedélzeti kamerát a közúti szabályoknak megfelelően használja. Soha ne szerelje szét a fedélzeti kamerát a belső akkumulátorhoz való hozzáférés vagy az akkumulátor cseréje céljából.

(PL) OSTRZEŻENIE! System kamery nie może zasłaniać kierowcy widoku na drogę przed pojazdem ani nie może być zamontowany w obszarze, w którym może być aktywowana poduszka powietrzna. Kamery samochodowej należy używać zgodnie z przepisami drogowymi obowiązującymi w danym kraju. Nigdy nie demontować kamery samochodowej w celu uzyskania dostępu do wbudowanej baterii bądź dokonania próby jej wymiany.

(SK) VAROVANIE! Kamerový systém sa nesmie montovať v polohe, ktorá by zakrývala výhľad vodiča na cestu pred ním, ani pred miestom, kde sa aktivuje airbag. Uistite sa, že používate palubnú kameru v súlade so zákonmi o cestnej premávke vašej krajiny. Nikdy nerozoberajte palubnú kameru, aby ste odhalili vnútornú batériu, ani sa ju nepokúšajte vymeniť.

(SL) OPOZORILO! Sistema kamere ne smete namestiti na mesto, ki vozniku zastrira pogled na cesto pred njim, ali pred območje sprožitve varnostne blazine. Poskrbite, da boste kamera za armaturno ploščo uporabljali v skladu s cestno-prometnimi predpisi v svoji državi. Kamere za armaturno ploščo nikoli ne razstavljajte, da bi razkili notranjo baterijo ali jo poskušali zamenjati.

(TR) UYARI! Kamera sistemi, sürücünün önündeki yolu görmesini engelleyecek bir konuma veya bir hava yastığı açılma alanının önüne takılmamalıdır. Aracın kamerasını, ükunen yalnız yasalara dahilinde kullandığınızdan emin olun. Aracın kamerası, dahili pilin açığa çıkarcak şekilde sökmeyin veya pil değıştirmeye çalışmayın.

(HR) UPOZORENJE! Sustav kamera ne smije se postaviti tako da zaklanja pogled vozača na cestu ni ispred područja aktiviranja zračnih jastuka. Automobilsku kameru obavezno upotrebljavajte u skladu s prometnim propisima u svojoj državi. Nikad ne rastavljajte automobilsku kameru da biste pristupili unutarnjoj bateriji i nemojte je pokušavati zamijeniti.

(RO) AVERTISMENT! Sistemul de camere nu trebuie montat într-o poziție care să împiedice șoferul să vadă șoseaua sau în fața unei zone de desfasurare a airbagului. Asigurați-vă că utilizați camera de tip dash în conformitate cu legislația rutieră din țara dumneavoastră. Nu demontați niciodată camera de tip dash pentru a expune bateria internă sau pentru a încerca să o înlocuiți.

(BG) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Видеоканална система не трябва да се монтира на място, което възпрепятства видимостта на водача върху пътя пред него, или пред зоната на задействане на въздушните възглавници. Уверете се, че използвате видеорегистратора за автомобил съгласно законите за движение по пътищата във вашата държава. Никога не разглобявайте видеорегистратора за автомобил, за да стигнете до вътрешната батерия или да се опитвате да я подмените.

(EST) HOIATUS! Kaameräüsteemi ei tohi paigaldada sellisesse asukohta, mis varjab juhi vaadet teele või jääb turvapadja avanemisele ette. Veenduge, et kasutate autokaamerat oma riigi liikluseaduste piires. Ärge võtke autokaamerat lahti, et sisemist akut näha või üritada seda asendada.

(LT) ĮSPĖJIMAS! Kameros sistemos negalima montuoti tokioje vietoje, kuri užstotų vairuotojui vaizdą į kelią arai priešais oro pagalvius išsiskleidimo zoną. Vaizdo registruojantį privalote naudoti laikydamiesi savo šalies kelių eismo įstatymų. Niekada neardykite vaizdo registruatoriaus ir neatidinkite jo vidinio akumuliuatoriaus bei nebandykite jo pakeisti.

(LV) BRĪDINĀJUMS! Kameras sistēmu nedrīkst uzstādīt pozīcijā, kas aizsedz vadītāja skatu uz ceļu priekšā vai atrodas gaisa spilvena zonas priekšā. Pārliecinieties, ka izmantojāt savu panela kameru saskaņā ar jūsu valsts spēkā esošajiem ceļu satiksmes tiesību aktiem. Niekad nējaukiet kameru, lai atvērtu iekšējo akumulatoru vai mēģinātu to nomainīt.

(SRB) UPOZORENJE! Sistem kamere ne sme biti postavljen u položaju koji vozaču zaklanja pogled na put ispred njega ili ispred prostora za aktiviranje vazdušnog jastuka. Postarajte se da koristite auto kameru u skladu sa zakonima o putevima u vašoj zemlji. Nikada nemojte rastavljati auto kameru i otkrivati unutrašnju bateriju ili pokušavati da je zamenite.

(UA) ОБЕРЕЖИТ! Систему камер не можна встановлювати так, щоб вона закривала водієві огляд дороги попереду або перебувала перед зоною спрацьовування подушок безпеки. Обов'язково використовуйте відеореєстратор відповідно до правил дорожнього руху у своїй країні. Ніколи не розбирайте відеореєстратор, щоб отримати доступ до внутрішнього акумулятора, і не намагайтеся його замінити.

Getting Started

Inserting memory card

With the dash camera turned off, insert the SD card into the SD card slot. Push in until a “click” is heard.

Note

- Do not remove the SD card while the dash camera is on. This may damage the card and corrupt the data.
- Use a C10 rated micro SD card with a maximum capacity of 128GB.
- Format the SD card before use.
- To remove the SD card, ensure that the dash camera power is off, then push the SD card until a “click” is heard and then slowly release the card to eject.

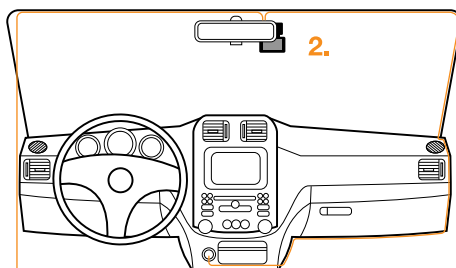
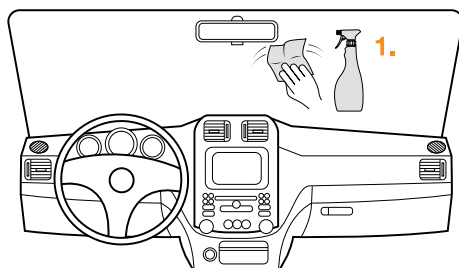
Installing the dash camera

- It is advised to fit behind the rear view mirror at the centre of the windscreen for optimum position.
- Remove the protective stickers from the dash camera and the 3M adhesive mount.
- Find the correct position on the windscreen and fix it.
- Adjust the device position.
- Adjust horizontally by turning the camera to the left or right.
- Adjust vertically by moving up or down on the mount.

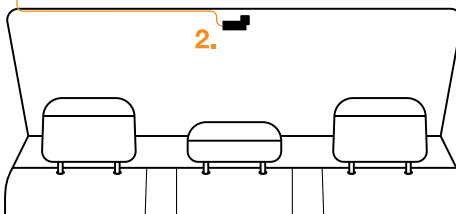
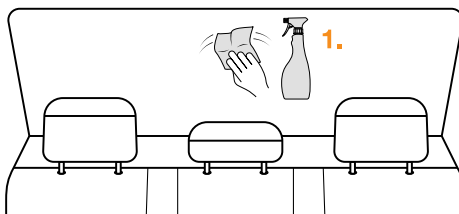
Connecting the Power

- Only use the included charger to power the dash camera.
- Once the camera is installed, plug the charger into your vehicle's cigarette lighter.
- Run the cable along your vehicle's interior trim and windscreen and plug the USB-C plug into the dash camera.

Front camera



Rear camera



Auto Power On/Off

- The dash camera takes the power from the vehicle battery.
- Camera automatically turns on and starts to record after the car is started.
- When the car is turned off the device will automatically save current recording and then shut down.

Notes

- When connected to a car charger with power, the device will automatically power on and start recording.
- Be sure to insert the SD card before powering up the device. Format the SD card before you start recording for the first time.

ROADsight 3500 & ROADsight 3500R | ODC3500 & ODC3500R

④ Erste Schritte: Einsetzen der Speicherkarte: Stecken Sie die SD-Karte in den ausgeschalteten Dashcam in den SD-Kartenschütz. Sieben Sie die Karte ein, bis Sie ein Klickgeräusch hören. Hinweis: Entfernen Sie die SD-Karte nicht, während die Dashcam eingeschaltet ist. Dies kann die Karte und die Daten beschädigen. Bitte verwenden Sie eine MicroSD-Karte der Klasse C10 mit einer maximalen Speicherkapazität von 128 GB. Formatieren Sie die SD-Karte vor der ersten Nutzung. Stellen Sie zum ersten Mal sicher, dass die Dashcam ausgeschaltet ist. Drücken Sie die SD-Karte hinein, bis ein Klickgeräusch hören und lassen Sie die Speicherkarte anschließend langsam los, sodass sie ausgestoßen wird. Installation der Dashcam: Es wird empfohlen, die Dashcam hinter dem Rückspiegel in der Mitte der Windschutzscheibe anzubringen. Entfernen Sie die Schutzaufkleber von der Dashcam und der 3M-Klebehalterung. Finden Sie richtige Position an der Windschutzscheibe und befestigen Sie die Dashcam. Achten Sie darauf, dass die Kamera nach links oder rechts schwenken. Die vertikale Einstellung erfolgt durch Verschieben der Halterung nach oben oder unten. Stromversorgung: Verwenden Sie ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene Ladegerät, um Ihre Dashcam mit Strom zu versorgen. Sobald die Kamera installiert ist, schließen Sie das Ladegerät an die Zigarettenanzünder-Buchse Ihres Fahrzeugs an. Führen Sie das Kabel an der Innerverkleidung und unter der Innendecke durch. Die Kamera wird über das Ladegerät mit Strom versorgt. Stecker an die Dashcam an, Automatisches Ein- und Ausschalten: Die Dashcam wird von der Fahrzeugbatterie mit Strom versorgt. Die Kamera schaltet sich automatisch ein und beginnt mit der Aufnahme, sobald das Fahrzeug gestartet wird. Wenn die Zündung des Fahrzeugs ausgeschaltet wird, speichert die Kamera die aktuelle Aufzeichnung und schaltet sich anschließend aus. Hinweis: Wenn das Fahrzeug mit der Zündung ausgeschaltet wird, wird die Aufnahme gespeichert, wenn sich automatisch ein, beginnt mit der Aufnahme. Stellen Sie sicher, dass die SD-Karte einlegt ist, bevor Sie das Gerät einschalten. Formatieren Sie die SD-Karte, bevor Sie zum ersten Mal eine Aufnahme machen.

D mise en route : Insertion de la carte mémoire : Lorsque la caméra de bord est éteinte, insérez la carte SD dans la fente prévue à cet effet. Entourez-la jusqu'à ce qu'un « clic » retentisse. Remarque : Ne retirez pas la carte SD lorsque la caméra est sous tension. Cela risquerait d'endommager la carte et d'altérer les données. Utilisez une carte micro SD de classe C10 et d'une capacité maximale recommandée de 64 Go avant de l'utiliser. Avant de retirer la carte, assurez-vous que la caméra de bord est hors tension. Ensuite, poussez la carte SD jusqu'à ce qu'un « clic » retentisse, puis relâchez-la lentement pour l'éjecter. Installation de la caméra de bord : Pour un positionnement optimal, il est conseillé de placer la caméra au centre du pare-brise, derrière le rétroviseur. Retirez les deux vis situées à l'intérieur de la caméra embarquée et du support arrière. Recherchez le bon emplacement sur votre véhicule et fixez-le avec les vis fournies. Ajustez la position de la caméra. Tournez la caméra vers la droite ou la gauche pour l'ajuster horizontalement. Déplacez la caméra vers le haut ou vers le bas sur le dispositif de montage pour l'ajuster verticalement. Raccordement de l'alimentation : Utilisez uniquement le chargeur fourni avec la caméra de bord pour l'alimenter. Branchez la caméra à la batterie du véhicule. Connectez le câble USB-C au véhicule. Posez le câble le long des garnitures intérieures et du pare-brise du véhicule, puis branchez la prise USB-C sur la caméra de bord. Mise sous tension/hors tension automatique : La caméra de bord est alimentée par la batterie du véhicule. La caméra s'allume automatiquement et commence à enregistrer dès que vous démarrez le moteur. Veillez à ce que la caméra soit allumée avant de commencer à enregistrer. La caméra s'arrête d'enregistrer automatiquement la vidéo en cours avant de s'éteindre. Remarques : Veillez à ce que le câble de connexion de la caméra arrière soit branché/débranché lorsque l'appareil est éteint, sous peine d'endommager le produit. Une fois connecté à un chargeur de voiture sous tension, l'appareil s'allume automatiquement et commence à enregistrer. Veillez à ce que la caméra soit allumée avant de commencer à enregistrer. L'appareil sous tension. Faites attention de ne pas commencer à enregistrer pour la première fois.

D Come iniziare: Inserimento della scheda di memoria: Collegare la dash cam spenta, inserire la scheda SD nell'apposito slot. Spingere fino a sentire un "clic". Nota: Non rimuovere la scheda SD mentre la dash cam è accesa. Ciò potrebbe danneggiare la scheda e corrompere i dati. Utilizzare una scheda micro SD di classe C10 con una capacità massima di 128 GB. Formattare la scheda SD prima dell'uso. Per rimuovere la scheda SD, assicurarsi che la dash cam sia spenta, quindi spingere la scheda SD fino a sentire un "clic" e rilasciarla lentamente per far scivolare la scheda fuori dalla dash cam. Evitare di tirarla o colpirvi con il coperchio di montarla dietro lo specchio retrovisore, al centro del parabrezza. Rimuovere gli adesivi protettivi dalla dash cam e dal supporto adesivo 3M. Individuare la posizione corretta sul parabrezza e fissarla. Regolare la posizione del dispositivo. Regolare orizzontalmente ruotando la fotocamera a sinistra o a destra. Regolare verticalmente spostandola verso l'alto o verso il basso sul supporto. Collegare l'alimentazione: Per alimentare la dash cam, utilizzare esclusivamente il cavo USB-C fornito con la dash cam. Collegare il cavo USB-C alla porta USB-C del caricatore all'accendisigari del veicolo. Far passare il cavo lungo le finiture interne del veicolo e il parabrezza e collegare la spina USB-C alla dash cam. Accensione/spiegamento automatico: La dash cam turne l'alimentazione dalla batteria del veicolo. La dash cam si accende automaticamente e inizia a registrare dopo l'accensione dell'auto. Quando l'auto viene spenta, il dispositivo salva automaticamente i dati registrati e spegne il video. Nel caso di un incidente, il dispositivo carica automaticamente lo spegnimento. Il dispositivo si accende automaticamente e inizia a registrare. Assicurarsi di inserire la scheda SD prima di accendere il dispositivo. Formattare la scheda SD prima di avviare la registrazione per la prima volta.

(E) **Cómo empezar:** Inserción de la tarjeta de memoria: con la cámara parpalicador apagada, inserte la tarjeta SD en la ranura correspondiente. Presione hasta que oiga un clic. **No** extraiga la tarjeta SD con la cámara encendida. Si lo hace, se podría dañar la tarjeta y los datos. Utilice una tarjeta micro SD con clasificación C10 y una capacidad máxima de 128 GB. Formatee la tarjeta SD antes de utilizarla. Para extraer la tarjeta SD, asegurese de que la cámara esté apagada, empuje la tarjeta SD hasta que oiga un clic y, a continuación, suéltela lentamente para expulsarla. Instalación de la cámara para palicador: se recomienda colocarla detrás del espejo retrovisor, en el centro del parabrisas, para

una posición óptima. Retire los adhesivos protectores de la cámara para salpicadero y del soporte adhesivo 3M. Busque la posición correcta en el parabrisas y fíjela. Ajuste la posición del dispositivo. Se ajusta horizontalmente girando la cámara hacia la izquierda o la derecha. Se ajusta verticalmente desplazando el soporte hacia arriba o hacia abajo. La cámara se adapta a la mayoría de los vehículos. El cargador incluido para alimentar la cámara. Una vez instalada la cámara, enchufe el cargador al encendedor de su vehículo. Pase el cable a lo largo del revestimiento interior y el parabrisas de su vehículo y conecte la clavija USB-C a la cámara para salpicadero. Encendido y apagado automático: la cámara para salpicadero se alimenta de la batería del vehículo. La cámara se enciende automáticamente y empieza a grabar al arrancar el vehículo. Cuando se apague el vehículo, el video se guardará automáticamente la grabación actual y se apagará. Nota: El dispositivo no funcionará si el vehículo no comenzará a grabar cuando se conecta a un cargador de coche con alimentación. Asegúrese de insertar la tarjeta SD antes de encender el dispositivo. Formatee la tarjeta SD antes de empezar a grabar por primera vez.

⚠ Como começar: Inserir o cartão de memória: Com a dashcam desligada, insira o cartão SD no slot correspondente. Prima o cartão SD até ouvir um "clique". Nota: Não remova o cartão SD enquanto a dashcam estiver ligada. Isto pode avariar o cartão e corromper os dados. Utilize um cartão micro SD classe C10 com uma capacidade máxima de 128 GB. Formate o cartão SD antes de o utilizar. Quando a dashcam estiver ligada, o cartão SD é formatado automaticamente. Em seguida, prima o cartão SD até ouvir um "clique". Depois, solte lentamente o cartão para o ejetor. Instalar a dashcam: Para um posicionamento ideal, recomenda-se a instalação atrás do espelho retrovisor, no centro do para-brisa. Remova os autocollantes de proteção da dashcam e o suporte adesivo 3M. Encaixe o suporte adesivo na parte superior do espelho retrovisor. Ligue o dispositivo. Para ajustar horizontalmente, rode a câmara para a esquerda ou para a direita. Para ajustar verticalmente, mova a câmara para cima ou para baixo no suporte. Ligar a alimentação: Utilize apenas o carregador incluído para alimentar a dashcam. Quando a câmara estiver instalada, ligue o carregador ao isqueiro do seu veículo. Quando o isqueiro não estiver ligado, a dashcam não funciona. Quando o veículo é ligado e o isqueiro do veículo está ligado, a dashcam liga e desliga automaticamente. A dashcam é alimentada pela bateria do veículo. A câmara liga-se automaticamente e começa a gravar quando o automóvel é ligado. Quando o automóvel é desligado, o dispositivo guarda automaticamente a gravação atual e desliga-se. Notas: Quando ligado a um carregador para automóvel com alimentação por USB, a dashcam não funciona. Quando a dashcam estiver ligada, a dashcam de que insere o cartão SD antes de ligar o dispositivo. Formate o cartão SD antes de começar a gravar pela primeira vez.

ΣΗ Πρώτη βήματα: Τοποθέτηση κάρτας μνήμης: Με την κάμερα αποσυντινκωμένη απεναντιόνη, τοποθετείτη την κάρτα SD στην υποδοχή κάρτας SD. Πιέστη την προς τα μέσα μέρη να ακουστεί ένα «κλικ». Σημείωση: Μην αφαιρείτη την κάρτα SD ενώ η κάμερα αποσυντινκωμένη είναι ενεργοποιημένη. Αλλιώς μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην κάρτα και να χαθεί τα αρχεία ή τα δεδομένα. Χρησιμοποιήστε μόνο κάρτες SD που υποστηρίζονται από το μοντέλο της κάμερας 128GB. Μπορείτε την κάρτα SD πριν από τη χρήση. Για να αφαιρείτη την κάρτα SD, βεβαιωθείτε ότι η προβολήστη της κάμερας αποσυντινκωμένη είναι απενεργοποιημένη, στη συνέχεια πιέστη την κάρτα SD μέχρι να ακουστεί ένα «κλικ» και στη συνέχεια αφιέρτε αργά την κάρτα για να την εξαγάγει. Εγκατάσταση της κάμερας αυτονομία: Αφαιρείτη το καλώδιο τροφοδοσίας από το κέντρο της μπαταρίας για τη βέλτη θέση. Αφαιρείται τα προστατευτικά αυτοκόλλητα από την κάμερα ταμπλ και την αποσπώλητη βράση 3M. Βρείτε τη σωστή θέση στο παμπρική και στερεώστε τη. Ρυθμίζει τη θέση της συσκευής. Ρυθμίζει την ορίζοντα, στρέφοντας την κάμερα προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά. Ρυθμίζει την κατόμβη, μετακινώντας προς τα πάνω ή προς τα κάτω το στήριγμα. Αφαιρείτη το καλώδιο τροφοδοσίας από το κέντρο της μπαταρίας για να αφαιρείτη την κάμερα αποσυντινκωμένη. Αφού εγκαταστήτη την κάμερα, συνδέετε τον φορτιστή στον ανακτήρη του οχημάτος σας. Περνάτε το καλώδιο καλώ κλώ μώκ της εσωτερικής επένδυσης και του παμπρική του οχημάτος σας και συνδέετε το βύσμα USB-C στην κάμερα αποσυντινκωμένη. Αυτομάτη ενεργοποίηση της κάμερας: Η κάμερα ενεργοποιείται αυτόματα και αρχίζει να καταγράφει αφού εκκινήτη το αυτοκίνητο. Όταν το αυτοκίνητο απενεργοποιηθεί, η συσκευή θα απεθώκεται αυτόματα την τρέχουσα εγγραφή και στη συνέχεια θα απενεργοποιηθεί. Σημείωση: Όταν συνδέετε σε φορτιστή αυτοκίνητο με ρεύμα, η συσκευή θα ενεργοποιηθεί αυτόματα και αρχίζει να καταγράφει. Μερικές φορές μπορεί να τοποθετείτη την κάρτα SD πριν ενεργοποιηθεί η συσκευή. Μερικές φορές μπορεί να αφαιρείτη την κάρτα SD πριν ξεκινήσει την εγγραφή για πρώτη φορά.

NU Aan de slag: Gehoortekent plaatsen: Plaats de SD-kaart in de SD-kaartlezer terwijl de dachcam uitgeschakeld is. Druk tot u een "klik" hoort. Opmerking: Verwijder de SD-kaart niet terwijl de dachcam aan staat. Dit kan de kaart beschadigen en de gegevens aantasten. Gebruik een micro SD-kaart van C10 met een maximale capaciteit van 128 GB. Formateer de SD-kaart voor gebruik. Het is raadzaam om de SD-kaart te formateren met behulp van de SD-kaart formatterende software die u op de SD-kaart totdat u een "klik" hoort en laat u de kaart langzaam los om deze uit te werpen. De dachcamera installeren: Voor een optimale positie wordt geadviseerd deze achter de achteruitkijkspiegel in het midden van de camera te plaatsen. Het is raadzaam om de camera op een stevige manier te monteren en de 3M-kliepbestving. Vind een geschikte plek op de voorruit en plaats het apparaat. Pas de positie van het apparaat aan. Verstel horizontaal door de camera naar links of rechts te draaien. Verstel verticaal door de steun omhoog of omlaag te bewegen. De stroom aansluiten: Gebruik alleen de bijgeleverde oplader om de dachcam aan te sluiten op de auto. Het is niet toegestaan de dachcam te sluiten u de oplader aan op de sigarettenaansteker van uw voertuig. Leed de kabel langs de binnenbekleding en de voorruit van uw voertuig en steek de USB-C-connector in de dashboardcamera. Automatisch in-/uitschakelen: De dachcamera krijgt stroom van de accu van het voertuig. De camera wordt automatisch ingeschakeld zodra de motor van de auto is ingeschakeld. Wanneer de motor wordt uitgeschakeld, slaat het apparaat automatisch de huidige opname op en schakelt het vervolgens uit. Opmerkingen: Als je het apparaat aansluit op een auto-oplader met voeding, wordt het automatisch ingeschakeld en begint het met opnemen. Het is niet toegestaan de dachcam te gebruiken op een andere manier. Formateer de SD-kaart voordat u voor de eerste keer begint met opnemen.

(S) Komma igång: Sätta i minneskortet: När bilkameran är avstängd sätter du i SD-kortet i SD-kortplatsen. Tryck in tills ett "klikk" hörs. Obs: Ta inte ut SD-kortet när bilkameran är påslagen. Detta kan skada kortet och förstöra data. Använd ett C10-klassat micro SD-kort med en maximal kapacitet på 128 GB. Formaterar SD-kortet före användning. Om du behöver ta ut SD-kortet ska du se till att bilkameran är avstängd, tryck sedan in SD-kortet tills ett "klikk" hörs och släpp sedan långsamt kortet för att mata ut det. Installera bilkameran: För optimal placering rekommenderas att den monterats bakom bakspeglens i mitten av vindrutan. Ta bort de skyddande klistermärkena från bilkameran och det självhäftande 3M-fästet. Hitta rätt position på vindrutan och fixera den. Justera enhetens position. Justera horisontellt genom att vrida kameran åt vänster eller höger. Justera vertikalt genom att flytta upp eller ner på fästet. Anslut strömförsörjningen: Använd endast den medföljande laddaren för att strömförsörja bilkameran. När kameran är installerad ansluter du laddaren till bilens cigaretttändare. Dra kabeln längs bilens interiör och vindruta och anslut USB-C-kontakten till instrumentpanelskameran. Automatisk påslagning/avstängning: Bil-kameran får ström från fordonets batteri. Kameran slås automatiskt på och börjar spela in när bilen startas. När bilen stängs av kommer enheten automatiskt att spara aktuell inspelning och sedan stängas av. Obs! När enheten ansluts till en strömförsörjning bildladdas slås den automatiskt på och börjar spela in. Se till att sätta i SD-kortet innan du startar enheten. Formaterar SD-kortet innan du börjar spela in för första gången.

(FIN) Aloittaminen: Muistikortin asettaminen: Kun ajoeläutakamera on sammutettu, aseta SD-kortti SD-korttipaikkaan. Työnnä sitä sisään, kunnes kuulet naksahduksen. Huomautus: Älä poista SD-korttia, kun ajoeläutakamera on päällä. Se voi vahingoittaa korttia ja tietoja. Käytä C10-luokitella micro SD-korttia, jonka enimmäiskapasiteetti on 128 Gt. Formatoi SD-kortin ennen käyttöö. Kun haluat poistaa SD-kortin, varmista, että ajoeläutakameran virta on katkaistu, työnnä sitten SD-kortin, kunnes kuulet naksahduksen ja vapauta kortti hitaasti. Ajoeläutakameran asentaminen: Kameraa suositellaan asennettavaksi taustapellin taakse tuulilasien keskelle, jotta se on optimaalisessa asennettavaksi. Poista suojatarrat ajoeläutakamerasta ja tarttuvasta 3M-telineestä. Etsi oikea paikka tuulilasista ja kiinnitä se. Säädä laitteen asento. Säädä vaakasuunnassa kääntämällä kameraa vasemmalle tai oikealle. Säädä pystysuunnassa siirtämällä kiinnikettä ylös tai alas. Virran kytkeminen: Käytä ajoeläutakameran virtalähteenä vain mukana toimitettua laturia. Kun kamera on asennettu, kytke laturi ajooneuvon tupakansytyttimeen. Vedä kaapeli ajooneuvon sisäverhoiluun ja tuulilasien pitkin ja liitä USB-C-pistoke ajoeläutakameraan. Automaattinen virran kytkeminen päälle/pois: Ajoeläutakamera saa virran ajooneuvon akusta. Kamera kytkeytyy automaattisesti päälle ja alkaa tallentaa, kun auto käynnistetään. Kun auto sammutetaan, laite tallentaa automaattisesti nykyisen tallennuksen ja sammuu sitten. Huomautuksia: Kun laite kytkeytään autolaturiin, jossa on virtalähde, se käynnistyy automaattisesti ja aloittaa tallennuksen. Varmista, että asetat SD-kortin paikalleen ennen laitteen käynnistämistä. Älästä SD-kortti ennen kuin aloitat tallennuksen ensimmäistä kertaa.

(N) Komme i gang: Sette inn minnekort: Når dashbordkameraet er slått av, setter du SD-kortet inn i SD-kortsporet. Trykk inn til du hører et «klikk». Merk: Ikke fjern SD-kortet mens dashbordkameraet er på. Dette kan skade kortet og ødelegge dataene. Bruk et C10-klassifisert micro SD-kort med en maksimal kapasitet på 128 GB. Formater SD-kortet før bruk. For å fjerne SD-kortet må du sørge for at dashbordkameraet er slått av. Trykk deretter på SD-kortet til du hører et «klikk», og slip deretter kortet sakte for å ta det ut. Installer dashbordkameraet: Det er tilråddelig å montere den bak bakspeil i midten av frontruten for optimal plassering. Fjern de beskyttende klistermerkene fra dashbordkameraet og posisjonen. Finn korrekt posisjon på frontruten, og fest den. Juster enhetens posisjon. Juster horisontalt ved å dreie kameraet mot venstre eller høyre. Juster vertikalt ved å bevege deg opp eller ned på festet. Koble til strømmen: Bruk kun den medfølgende laderen til å drive dashbordkameraet. Når kameraet er installert, koble du laderen til bilens sigaretttenner. Kjør kabelen langs bilens interiør og frontrute, og koble USB-C-kontakten til dashbordkameraet. Automatisk strøm på/av: Dashbordkameraet henter strøm fra kjøretøyets batteri. Kameraet slås på automatisk på og starter å ta opp etter at bilen er startet. Når bilen slås av, lagrer enheten automatisk gjeldende opptak og slår seg deretter av. Merknader: Når enheten kobles til en strømkilde bildlader, slås den automatisk på og starter opptak. Sørg for å sette inn SD-kortet før du slår på enheten. Formater SD-kortet før du starter opptak for første gang.

(DK) Kom godt i gang: Indsættelse af hukommelseskort: Når dashcam'en er slukket, sættes SD-kortet ind i SD-kortåbningen. Tryk det ind, indtil der høres et klik. Bemærk: Fjern ikke SD-kortet, mens dashcam'en er tændt. Dette kan beskadige kortet og ødelægge data. Brug et C10-klassificeret micro SD-kort med en maksimal kapacitet på 128 GB. Formater SD-kortet før brug. Hvis du vil fjerne SD-kortet skal du først sikre dig, at dashcam'en er slukket, derefter skubbe SD-kortet ind, indtil du hører et klik, og til sidst langsomt slippe kortet. Montering af dashcam'et: Det anbefales at montere kameraet bag bakspejlet i midten af forruden for at opnå en optimal placering. Fjern de beskyttende klistermærker fra instrumentbrættet kamera og 3M-klebepladen. Find den rette position på forruden, og sæt sugekop-holderen fast. Sørg enhedens position. Juster vandrøvet ved at dreje kameraet til venstre eller højre. Juster lodret ved at bevæge holderen op eller ned. Tilslutning af strøm: Brug kun den medfølgende oplader til at forsyne dashcam'et med strøm. Når kameraet er installeret, skal du sætte opladeren i bilens cigarettænder. For kabelt langs bilens indvendige bekledning og forrude, og sæt USB-C-stikket i dashcam'et. Automatisk tænd/sluk: Dashcam'et får strøm

fra bilens batteri. Kameraet tændes automatisk og begynder at optage, når bilen startes. Når bilen slukkes, gemmer enheden automatisk den aktuelle optagelse og slukker derefter. Bemærkninger: Når enheden tilsluttes en biloplader med strøm, tændes den automatisk og begynder at optage. Sørg for at sætte SD-kortet i, for du tænder for enheden. Formater SD-kortet, for du begynder at optage første gang.

(CZ) Začínáme: Vložení paměťové karty: Když je palubní kamera vypnutá, vložte kartu SD do slotu pro kartu SD. Zatlačte ji, dokud neuslyšíte „cvaknutí“. Poznámka: Nevyměňujte kartu SD, pokud je palubní kamera zapnutá. To může vést k poškození karty i poškození dat. Používejte kartu microSD s označením C10 a maximální kapacitou 128 GB. Před použitím kartu SD naformáťte. Chcete-li kartu SD vymout, ujistěte se, že je palubní kamera vypnutá, pak zatlačte na kartu SD, dokud neuslyšíte „cvaknutí“, a poté kartu pomalu uvolněte, aby se vysunula. Instalace palubní kamery: Pro optimální umístění se doporučuje umístit za zpětné zrcadlo uprostřed čelního skla. Odstraněte ochranné nálepky z kamery do 10 a z lepicího držáku 3M. Najděte správnou polohu na čelním skle a kameru upevněte. Nastavte polohu zařízení. Vodorovně nastavení provedete otočením kamery doleva nebo doprava. Svislé nastavení provedete posunutím držáku nahoru nebo dolů. Připojení napájení: K napájení palubní kamery použijte pouze dodanou nabíječku. Po instalaci kamery zapojte nabíječku do zapalovače cigaret ve vozidle. Protrhněte kabel podél vnitřního obložení vozidla a čelního skla a zapojte konektor USB-C do palubní kamery. Automatické zapnutí/vypnutí: Palubní kamera se napájí z baterie vozidla. Kamera se automaticky zapne a začne nahrávat po nastartování vozidla. Po vypnutí vozidla zařízení automaticky uloží aktuální záznam a poté se vypne. Poznámky: Po připojení k nabíječce do auta a napájení se zařízení automaticky zapne a začne nahrávat. Před zapnutím zařízení nezapomeňte vložit kartu SD. Před prvním spuštěním záznamu naformáťte kartu SD.

(RU) Начало работы: Вставка карты памяти: Выключив видеорегистратор, вставьте SD-карту в слот для SD-карты. Вставляйте его до тех пор, пока не раздастся щелчок. Примечание. Не извлекайте SD-карту, когда видеорегистратор включен. Это может привести к повреждению карты и порче данных. Используйте карту микро SD типа C10 и максимальной емкостью 128 Гб. Отформатируйте SD-карту перед использованием. Чтобы извлечь SD-карту, убедитесь, что питание видеорегистратора выключено, затем нажмите на SD-карту до щелчка и медленно отпустите ее, чтобы извлечь. Установка видеорегистратора: Рекомендуется устанавливать за зеркалом заднего вида по центру лобового стекла для оптимального расположения. Снимите защитные наклейки с камеры видеорегистратора и клейкого крепления 3M. Найдите правильное положение на лобовом стекле и закрепите его. Отрегулируйте положение устройства. Настройте горизонтальное положение, повернув видеорегистратор влево или вправо. Отрегулируйте вертикальное положение, перемещая вверх или вниз на креплении. Подключение питания: Для питания видеорегистратора используйте только прилагаемое зарядное устройство. После установки видеорегистратора подключите зарядное устройство к автомобильному прикуривателю. Проведите кабель вдоль обшивки салона и лобового стекла автомобиля и подключите разъем USB-C к видеорегистратору. Автоматическое включение/выключение: Видеорегистратор получает питание от аккумулятора автомобиля. Видеорегистратор автоматически включается и начинает запись после запуска автомобиля. При выключении автомобиля устройство автоматически сохранит текущую запись и отключится. Примечание. При подключении к автомобильному зарядному устройству со включенным питанием устройство автоматически включится и начнет запись. Обязательно вставьте SD-карту перед включением устройства. Отформатируйте SD-карту перед тем, как начать запись в первый раз.

(KZ) Бастау: Жаң картасын салу: Бейніркеушіш өшірілген кезде, SD картасын SD карта ұясына салыңыз. "Сырт еткен" дыбыс естілгенше ітеріңіз. Ескерте: Бейніркеушіш қосылы кезде SD картасын шығармаңыз. Өйтпесе карта зақымдалуы және деректер бүлінуді мүмкін. Максималды сыйымдылығы 128 Гб болатын C10 стандартты микро SD картасын пайдаланыңыз. Қолданар алдында SD картасын миллиметрлер форматтаңыз. SD картасын шығару үшін бейніркеушіш өшірілгенге кез жеткізіңіз, содан кейін SD картасын "сырт еткен" дыбыс естілгенше ітеріңіз, содан кейін шығару үшін картаны баяу бастаңыз. Бейніркеушіш орнату: Оңтайлы орналастыру үшін алдыңғы айнекінің ортасына, артық керініс айнасының артық жағына орнатуға кеңес береміз. Бейніркеушіш пен 3M жабысқақ бекітілішпен қорғаныс жапсырмаларын алып тастаңыз. Алдыңғы айнекте дұрыс орынды тауып бекітіңіз. Құрылығ орын реттенді. Кераманы сол жаққа немесе оң жаққа бұрып арқылы қалдырылған реттенді. Бекітішке жоғары немесе төмен жылжыту арқылы тігінен реттенді. Қуат кезіне жалғау: Бейніркеушіш зарядтау үшін тек жинақталып жатқан зарядталушы пайдаланыңыз. Камера орнатылғаннан кейін, зарядтағышы келіктің тұтастығына жалғанғыз. Кабелдің келік салонның жиегі мен алдыңғы айнегінің бойымен жүргізіңіз. USB-C штепселін бейніркеушішке жалғанғыз. Автоматты түрде қосылу/шығу: Бейніркеушіш қуатты келіктің аккумуляторының батареясынан алады. Келік кіске қосылғаннан кейін, камера автоматты түрде қосылып, бейне жаза бастайды. Келік өшірілген кезде, құрылғы ағымдағы бейнежазбаны автоматты түрде сақтайды, содан кейін өшеді. Ескертулер: Келіктегі қуатты бар зарядтағышқа қосылған кезде, құрылғы автоматты түрде қосылып, жаза бастайды. Құрылғыны қоспас бұрын, SD картасын енгізіңіз. Бірінші рет жазуды бастама бұрын, SD картасын пішімдеңіз.

(H) Első lépések: Memóriakártya behelyezése: A fedélzeti kamera kikapcsolt állapotban helyezze be az SD-kártyát az SD-kártyahelybe. Töltsön be a kártyát kattanással. Megjegyzés: Ne vegye ki az SD-kártyát, ha a fedélzeti kamera be van kapcsolva. Ez károsíthatja a kártyát, és törölnéheti az adatokat. C10 minősítésű, legfeljebb 128 GB kapacitású micro SD-kártyát használjon. Használat előtt formázza meg az SD-kártyát. Az SD-kártya éltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a fedélzeti kamera ki van kapcsolva, majd nyomja be az SD-kártyát kattanással, és lassan engedje el. A fedélzeti kamera felszerelése: Az optimális elhelyezés érdekében célszerű a szélvédő közepére felszerelni a visszapillantó tükrő mögé. Távolítsa el a védőmatricát a fedélzeti kameráról és a 3M öntapadós tartósírt. Rögzítse a készüléket a szélvédő megfelelő pontjára. Állítsa be a készülék pozícióját. Balra vagy jobbra fordítva állítsa be a vizintézet és a kamerát. A függőleges beállításhoz mozgassa felfelé vagy lefelé a tapadókorongon. Áram alá helyezés: A fedélzeti kamera tápellátásához csak a mellékelt töltőt használja. A kamera telepítése után csatlakoztassa a töltőt a jármű szivargyújtójához. A kábel vezesse el a jármű belső burkolata és a szélvédő mentén, majd az USB-C csatlakozót csatlakoztassa a fedélzeti kamerához. Automatikus be-/kikapcsolás: A fedélzeti kamera a jármű akkumulátorától kapja az áramot. Ha az autó elindul, a kamera automatikusan bekapcsol, és felvétel készíti. Az autó leállításakor a készülék automatikusan elmenti az aktuális felvételt, majd kikapcsol. Megjegyzés: Ha áram alatt lévő autók töltőhöz csatlakoztatja, a készülék automatikusan bekapcsol, és elkezd a felvétel rögzítést. A készülék bekapcsolása előtt feltétlenül helyezze be az SD-kártyát. Az első felvétel készítése előtt formázza meg az SD-kártyát.

(PL) Pierwsze kroki: Wkładanie karty pamięci: Upewnij się, że kamera jest wyłączona i włożyc kartę SD do gniazda na tę kartę. Wcisnąć kartę do momentu usłyszenia dźwięku „kliknięcia”. Uwaga: Nie wyjmować karty SD z włączanej kamery samochodowej. Może to spowodować uszkodzenie karty i danych. Używać karty microSD klasy C10 o maksymalnej pojemności 128 GB. Kartę SD należy sformatować przed użyciem. Aby włożyć kartę SD, należy upewnić się, że kamera samochodowa jest wyłączona, a następnie wcisnąć kartę SD, aż rozlegnie się dźwięk „kliknięcia”, po czym ponownie zwolnić kartę, aby ją wysunąć. Montowanie kamery samochodowej: W celu uzyskania optymalnego położenia kamery zaleca się zamontowanie jej za lusterkiem wstecznym na środku szyby przedniej. Usuń naklejki ochronne z kamery samochodowej i uchwytu samoprzylepnego 3M. Wybrać odpowiednie miejsce na szybie przedniej i przymocować tam kamerę. Ustawić urządzenie w odpowiednim położeniu. Regulacja w poziomie odbywa się poprzez obrót kamery w lewo lub w prawo. Regulacja w pionie odbywa się poprzez zmianę położenia kamery w górę lub w dół na uchwycie. Podłączenie do zasilania: Do zasilania kamery samochodowej należy używać wyłącznie dedykowanego zasilacza. Po zamontowaniu kamery podłączyć zasilacz do gniazda zapalniczy samochodowej. Poprowadzić kable wzdłuż elementów wykończenia wnętrza pojazdu i szyby przedniej, a następnie podłączyć wtyczkę USB-C do kamery samochodowej. Automatyczne włączanie/wyłączanie: Kamera samochodowa pobiera energię z akumulatora pojazdu. Po uruchomieniu samochodu kamera włącza się automatycznie i rozpoczyna nagrywanie. Po wyłączeniu samochodu urządzenie automatycznie zapisze bieżące nagranie, a następnie wyłączy się. Uwagi: Po podłączeniu do zasilanej ładowarki samochodowej urządzenie automatycznie włączy się i rozpocznie nagrywanie. Przed włączeniem urządzenia włożyć kartę SD. Sformatuj kartę SD przed rozpoczęciem nagrywania po raz pierwszy.

(SK) Začínanie: Vloženie pamätových karty: Keď je palubná kamera vypnutá, vložte kartu SD do zásuvky na kartu SD. Zatlačte, kým sa neozve cvaknutie. Poznámka: Nevysiatkartu SD, keď je palubná kamera zapnutá. Môže dôjsť k poškodeniu karty a poškodeniu údajov. Použite kartu microSD s označením C10 a maximálnou kapacitou 128 GB. Pred použitím kartu SD naformátujte. Ak chcete vybrať kartu SD, uistite sa, že je napájanie palubnej kamery vypnuté, potom zatlačte na kartu SD, kým sa neozve cvaknutie, a kartu pomaly uvoľnite, aby sa vysunula. Montáž palubnej kamery: Na optimálne umiestnenie sa odporúča kameru umiestniť za spätné zrkadlo v strede čelného skla. Odstráňte ochranné nálepky z palubnej kamery a lepiaceho držiaka 3M. Nájdite správnu polohu na čelnom skle a upevnite ju. Nastavte polohu zariadenia. Horizontálne nastavenie vykonáte otočením kamery doľava alebo doprava. Vertikálne nastavenie vykonáte posunutím držiaka nahor alebo nadol. Pripojenie napájania: Na napájanie palubnej kamery použijajte iba dodaný nabíjačku. Po nainštalovaní kamery pripojte nabíjačku k zapalovaču cigariet vo vozidle. Prevádzka kabeľ pozdĺž vnútorného čalúnenia vozidla a čelného skla a zapojte konektor USB-C do palubnej kamery. Automatické zapnutie/vypnutie: Palubná kamera sa napája z batérie vozidla. Kamera sa automaticky zapne a začne nahrávať po nastartovaní vozidla. Po vypnutí vozidla zariadenie automaticky uloží aktuálny záznam a potom sa vypne. Poznámky: Po pripojení k autonabíjačke s napájaním sa zariadenie automaticky zapne a začne nahrávať. Pred zapnutím zariadenia nezabudnite vložiť kartu SD. Pred prvým spustením nahrávania naformátujte kartu SD.

(SL) Začetek uporabe: Vstavljanje pomnilniške kartice: Ko je kamera za armaturno ploščo izklopljena, vstavite kartico SD v režo za kartico SD. Potisnite jo, dokler se ne zaslišite „klikla”. Opomba: Ko je kamera za armaturno ploščo vklopljena, ne odstranite kartice SD. S tem lahko poškodujete karto in podatke. Uporabite kartico microSD razreda C10 in višjega razreda z zmogljivostjo 128 GB. Pred uporabo formatirajte kartico SD. Če želite odstraniti kartico SD, se prepričajte, da je kamera za armaturno ploščo izklopljena, nato pa potisnite kartico SD, dokler ne zaslišite „klikla”, in jo počasi izpustite, da izskoči. Namestitev kamere za armaturno ploščo: Priporočamo, da kamero za optimalni položaj namestite za vzvratno ogledalo na sredino vetrobranskega stekla. Odstranite zaščitne nalepke s kamero na armaturni plošči in samolepilnega nosilca 3M. Poiščite ustrezno

mesto na vetrobranskem steklu in jo pritrdite. Prilagodite mesto naprave. Vodoravno položaj nastavite tako, da kamero obrnete v levo ali desno. Navpično položaj nastavite tako, da premaknete nosilec navzgor ali navzdol. Priključite napajalniki. Za napajanje kamere za armaturno ploščo uporabljajte samo priloženi pomnilnik. Ko je kamera nameščena, priključite pomnilnik v cigaretni vžigalnik v vozilu. Kabel napeljte vzdolž notranje obloge vozila in vetrobranskega stekla ter priključite vtič USB-C v kamero za armaturno ploščo. Samodejni vklop/izklop: Kamera za armaturno ploščo se napaja iz akumulatorja vozila. Kamera se samodejno vklopi in začne snemati po zagonu avtomobila. Ko izklopite avtomobil, naprava samodejno shraní trenutni posnetek in se izklopi. Opomba: Ko je naprava priključena na avtomobilski pomnilnik z napajanjem, se samodejno vklopi in začne snemati. Preden napravo vklopite, obvezno vstavite kartico SD. Pred prvem začetkom snemanja formatirajte kartico SD.

(TR) Kullanma başlangı: Bellek kartını takma: Araç içi kamera kapaklıken SD kartı SD kartı yuvasına takın. Yerine oturma esnasında duvara kadar SD kartı içeri itin. Not: Araç içi kamera açıkken SD kartı çıkarmayın. Aksi takdirde kart zarar görebilir ve veriler bozulabilir. Maksimum 128 GB kapasiteye sahip C10 sınıfı bir mikro SD kart kullanın. Kullanmadan önce SD kartı formatlayın. SD kartı çıkarmak için araç içi kameranın gücünü kapalı olduğundan emin olun. Ardından “tik” sesi duyulana kadar SD kartı itin ve ardından okuması için kartı yavaşça bırakın. Araç içi kamerayı takma: Araç içi kameranın ideal konum olarak ön camın ortasına dikiz aynasının arkasına takılması tavsiye edilir. Koryucuk etkielileri araç kameradan 3M yapışkanlı montaj parçasından kaçınm. Ön camda doğru konumu bulun ve cihazı sabitleyin. Cihaz pozisyonunu ayarlayın. Kamerayı sola veya sağa çevirmek yataç ayarlamayı yapın. Montaj parçası üzerinde yukarı veya aşağı hareket ettirmek yataç ayarlamayı yapın. Cihaz Güce Başlangı: Araç içi kamerayı güç sağlamak için yalnızca cihazla birlikte gönderilen şarj cihazını kullanın. Kameraları taktiktan sonra şarj cihazını aracınızın çakmaldığına takın. Kablyou aracınızın içi döşemesi ve ön camı boyunca geçirin ve USB-C fişini araç içi kameraya takın. Otomatik Açma/Kapama: Araç içi kamera, araç akünden güç alır. Araç çalıştırıldktan sonra kamera otomatik olarak açılır ve kayıt yapmaya başlar. Araç kapatıldında cihaz otomatik olarak mevcut kayıtları kaydedecek ve ardından kapanacaktır. Notlar: Güç sağlayabilen bir araç şarj cihazına bağlandıında, cihaz otomatik olarak açılacak ve kayda başlayacaktır. Cihaz açmadan önce SD kartı taktığınızdan emin olun. İlk kez kaydetmeye başlamanın önce SD kartı formatlayın.

(HR) Početak rada: umetanje memorijske kartice: uz isključenje automobilske kamere umetnite SD karticu u utor za SD karticu. Gurajte je unutra dok ne skljućne. Napomena: SD karticu nemojte vaditi dok je kamera uključena. Time biste mogli oštetiti karticu i podatke. Upotrebljavajte mikro SD karticu klase C10 maksimalnog kapaciteta 128 GB. Formatirajte SD karticu prije upotrebe. Da biste izvadili SD karticu, provjerite je li automobilska kamera isključena, a zatim gurnite SD karticu unutra tako da skljućne pa je polako otpustite da biste je izbacili. Montaža automobilske kamere: preporučen je optimalan položaj iz retrovizora u središnjem dijelu vetrobranskog stakla. Uklonite zaštitne naljepnice s automobilske kamere i ljepljivog nosača 3M. Pronađite odgovarajući položaj na vetrobranskom staklu i pričvrstite je. Prilagodite položaj uređaja. Prilagodite položaj vodoravno tako da kameru okrenete ulijevo ili desno. Prilagodite položaj okomito pomicanjem prema gore ili dolje na držaču. Priključivanje napajanja: za napajanje automobilske kamere upotrebljavajte isključivo priloženi punjač. Kada montirate kameru, priključite punjač na upaljač za cigarete u vozilu. Provedite kabel uz unutarnju oblogu vozila i vetrobransko staklo pa priključite USB-C priključak u automobilsku kameru. Automatsko uključivanje/isključivanje: automobilska se kamera napaja iz akumulatora vozila. Kamera se automatski uključuje i počinje snimati kada se automobil pokrene. Kada se automobil isključuje, uređaj automatski sprema trenutnu snimku, a zatim se isključuje. Napomena: Kada se spoji na automobilski punjač s napajanjem, uređaj će se automatski uključiti i početi snimati. SD kartica mora se umetnuti prije spajanja uređaja s izvorom napajanja. Formatirajte SD karticu prije nego što počnete prvi put snimati.

(RO) Notă de bază: Introducerea cardului de memorie: Având camera de tip dash opt, introduceți cardul SD în fanta pentru card SD. Împingeți până când se aude un „click”. Notă: Nu scoateți cardul SD în timp ce camera de tip dash este pornită. Această acțiune poate deteriora cardul și datele. Utilizați un card micro SD clasificat C10 cu o capacitate maximă de 128 GB. Formatați cardul SD înainte de utilizare. Pentru a scoate cardul SD, asigurați-vă că alimentarea camerei de tip dash este oprită; împingeți cardul SD până când se aude un „click”; apoi eliberați încet cardul pentru a fi scos. Instalarea camerei de tip dash: Se recomandă montarea în spatele oglinzii retrovizorului, în centrul parbrizului, pentru o poziție optimă. Îndepărtați autocoleantele de protecție de pe camera tip dash și pe suportul adeziv 3M. Găsiți poziția corectă pe parbriz și fixați dispozitivul. Reglați poziția dispozitivului. Reglați pe orizontală prin rotirea camerei la stânga sau la dreapta. Reglați pe verticală prin deplasarea în sus sau în jos pe suport. Conectarea la sursa de alimentare: Pentru a alimenta camera de tip dash utilizați doar încărcătorul inclus. După ce camera este instalată, conectați încărcătorul la bricheta autovehiculului. Treceți cablul de-a lungul ornamentului interior al autovehiculului și parbrizului și conectați mufa USB-A la camera de tip dash. Pornirea/oprirea automată a alimentării: Camera de tip dash se alimentează de la bateria autovehiculului. Camera pornește automat și începe să înregistreze după pornirea mașinii. Când mașina este oprită, dispozitivul va salva automat înregistrarea curentă și apoi se va opri. Notă: Atunci când este conectat la un încărcător auto cu alimentare, dispozitivul va porni automat și va începe înregistrarea. Asigurați-vă că introduceți cardul SD înainte de a porni dispozitivul. Formatați cardul SD înainte de a începe să înregistrați pentru prima dată.

Ⓔ Първи стъпки: Поставяне на карта с памет: Поставяне SD картата в слота за SD карта, когато видеорегистраторът за автомобил е изключен. Натиснете я навътре, докато чуете щракване. Забележка: Не изваждайте SD картата, когато видеорегистраторът за автомобил е включен. Това може да доведе до повреда на картата и до увреждане на данните. Използвайте микро SD карта от клас C10 с максимален капацитет 128 GB. Форматирайте SD картата преди употреба. За да извадите SD картата, се уверете, че видеорегистраторът за автомобил е изключен, след това натиснете SD картата, докато чуете щракване, и после бавно освободете картата, за да излезе. Монтирайте на видеорегистратора за автомобил: препоръчително е да го монтирате зад огледалото за обратно виждане в средата на предното стъкло с цел оптималното му позициониране. Свалете предпазните стикери от видеорегистратора за автомобил и самозалепващата стойка 3M. Намерете правилната позиция на предното стъкло и го фиксирайте. Регулирайте позицията на устройството. Регулирайте по хоризонтала чрез завъртане на видеорегистратора наляво или надясно. Регулирайте по вертикала чрез местенето му нагоре или надолу върху стойката. Съвързване на захранване: Използвайте само включеното в комплекта зарядно устройство за захранване на видеорегистратора за автомобил. След като видеорегистраторът е монтиран, включете зарядното устройство към запалката на автомобила. Прокрайте кабела по арматурното табло и предното стъкло на автомобила и включете USB-C крайника във видеорегистратора. Автоматично включване и изключване: Видеорегистраторът ще захранва от акумулатора на автомобила. Видеорегистраторът ще включва автоматично и започва да записва, когато двигателят на автомобила бъде стартиран. Когато автомобилът с е изключен двигателят, устройството автоматично започва текущия запис и след това се изключва. Забележки: Когато е свързано към зарядно устройство за автомобил със захранване, устройството ще се включи автоматично и ще започне да записва. Уверете се, че сте поставили SD картата, преди да включите устройството. Форматирайте SD картата, преди да започнете да записвате за първи път.

Ⓔ Алустамине: Mälukaardi sisestamine: Sisestage SD-kaart SD-kaardi pesasse ajal, mil autokaamera on väljas lülitatud. Vajutage kaarti sisse, kuni on kuulda klõpsust. Märkus. Ärge eemaldage SD-kaarti, kui autokaamera on sisse lülitatud. See võib kaarti kahjustada ja andmeid rikkuda. Kasutage C10-klassi mikro SD-kaarti, mille maksimaalne maht on 128 GB. Enne kasutamist vormindage SD-kaart. SD-kaardi eemaldamiseks veenduge, et autokaamera on väljas lülitatud, seejärel vajutage SD-kaarti, kuni kuuldu klõpsust, ja seejärel vabastage kaart aeglaselt, et see välja tuleks. Autokaamera paigaldamine: Optimaalse asendina soovitatavaks see paigaldada tahavatepeegli taha, tulleklassi keskele. Eemaldage kaitseklõpsed pardakaameralt ja 3M-limkinutest. Leidke tuleklassi tulle. Eemaldage õige asukoht ja kinnitage kaamera sinna. Reguleerige seadme asendit. Reguleerige kaamerat horisontaalselt, pöörates seda vasakule või paremale. Reguleerige kaamerat vertikaalselt, liigutades seda kinnitustel üles või alla. Toite ühendamine: Kasutage autokaamera toiteallikana ainult kaassolevat laadijat. Kui kaamera on paigaldatud, ühendage selle laadija sõiduki sigareetisüütlasjasse. Viige kaabel sõiduki sõidusisest sisseistlu ja tuleklassi ning ühendage USB-C-pistik autokaamerasse. Automaatne sisse/välja lülitumine: Autokaamera saab voolu sõiduki akust. Pärast auto käivitamist lülitub kaamera automaatselt sisse ja hakkab salvestama. Kui auto lülitatakse välja, talletab seade automaatselt jooksva salvestuse ja lülitub seejärel välja. Märkused. Toiteallikaga ühenduses oleva autoalaadijaga ühendamine lülitub seade automaatselt sisse ja alustab salvestamist. Enne seadme sisse-lülitamist sisestage kindlasti SD-kaart. Vormindage SD-kaart enne esmakordset salvestamisega alustamist.

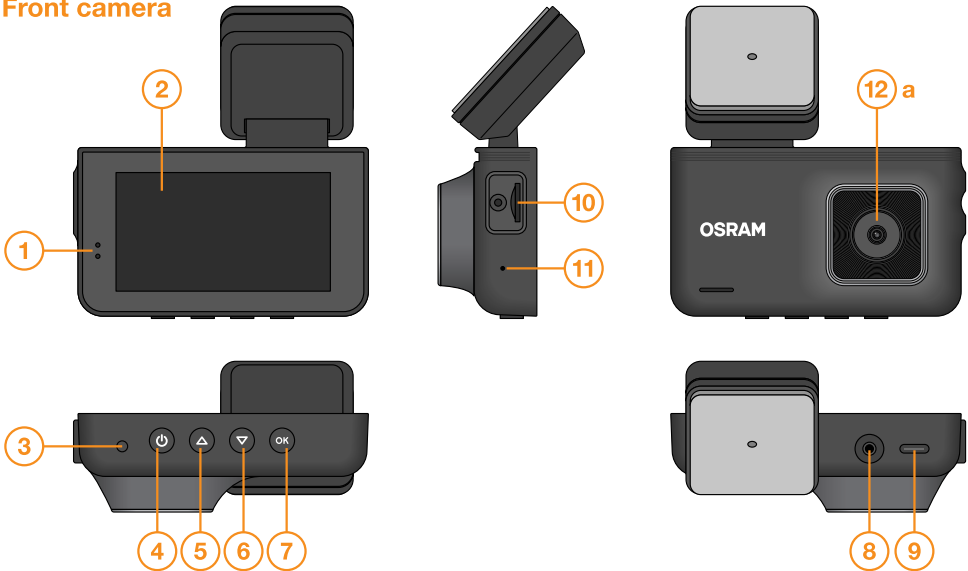
Ⓔ Pradža: atminies kortelēs iedėjimas: vaizdo registraiūriū esant iėjungtam, dėkites SD kortelę į SD kortelės lizdą. Stumkite, kol pasigirs spragtelėjimas. Pastaba: neišimkite SD kortelės, kai vaizdo registraiūris yra įjungtas. Taip galite sugadinti kortelę ir duomenis. Naudokite C10 klasės mikro SD kortelę, kurios didžiausia talpa – 128 GB. Prieš naudodami suformatuokite SD kortelę. Norėdami išimti SD kortelę, išstikinkite, kol vaizdo registraiūris matinėjimas iėjungtas, tada spauskite SD kortelę, kol pasigirs spragtelėjimas, ir lėtai atleiskite kortelę, kad gautumėte ją ištraukti. Vaizdo registraiūriūras montavimas: montuoti rekomenduojama už galinio vaizdo veidrodėlio, ties priekinio stiklo viduriu, kad padėtin būtų optimali. Noru prietaisų skydelio kameros nuimkite apsauginius lipdukus ir lipnų 3M laikiklį. Suraskite tinkamą vietą ant priekinio stiklo ir pritvirtinkite. Suręguliuokite įrenginio padėtį. Reguluokite horizontaliai, pasukdami kamerą į kairę arba į dešinę. Reguluokite vertikaliai, judindami laikiklį aukštyn arba žemyn. Matinėjimo priėjungimas: vaizdo registraiūriū matinėjimo nuodokite tik pridėdamą įroviklį. Sumontavę registraiūriū, įvęnkite įroviklį į automobilio cigarečių degiklį lizdą. Nutieskite laidą palei automobilio vidaus apdailą į priekinį stiklą ir prijunkite USB-C kištuką prie vaizdo registraiūriū. Automatinis įėjungimas / išėjungimas: vaizdo registraiūriū matinėjimas iš automobilio akumuliūriū. Užvedus automobilį registraiūriū automatiškai įėjungia ir pradeda įrašinėti. Kai automobilio variklis išėjungimas, įrenginys automatiškai išsaugo esamą įrašą ir išėjungia. Pastaba. Priėjungus prie automobilio įroviklio su matinėjimu, prietaisas automatiškai įėjungis ir pradės įrašinėti. Prieš įėjungdami prietaiso matinėjimą būtinai įdėkite SD kortelę. Prieš įėjungdami prietaiso matinėjimą būtinai įdėkite SD kortelę. Prieš pradėdami įrašinėti pirmą kartą, suformatuokite SD kortelę.

Ⓔ Darba sāksana. Atminas kartes ievietošana. Kad kamera kamera ir izslēgta, ievietojiet SD karti SD kartes slotā. Spiediet, līdz atskan "klikšķis". Piezīme. Neizņemiet SD karti, kamēr panela kamera ir ieslēgta. Tas var sabojāt karti un tajā esošos datus. Izmantojiet C10 kategorijas mikro SD karti ar maksimālo ietilpību 128 GB. Formātiējiet SD karti pirms tās lietošanas. Lai izņemtu SD karti, pārliecinieties, ka panela kameras strāvas padeve ir izslēgta, pēc tam spiediet SD karti, līdz atskan "klikšķis", un tad lēnām atlaidiet karti, lai to izņemtu. Panela kameras uzstādīšana. Ieteicams to uzstādīt aiz atpakaļskata spoguļa priekšējā stikla centrā, lai nodrošinātu optimālu novietojumu. Noņemiet aizsargājošās uzlīmes no panela kameras un USB-C stiprinājuma. Atrodiet pareizo pozīciju uz priekšējā stikla un pietipriniet to. Noregulējiet ierīces pozīciju. Regulējiet horizontāli, pagriežot kameru pa labi vai pa kreisi. Regulējiet vertikāli, pārvietojot turētāju uz augšu vai uz leju. Strāvas padeves pieslēgšana. Panela kameras darbināšanai izmantojiet tikai komplektā iekļauto lādētāju. Kad kamera ir uzstādīta, savienojiet lādētāju ar transportlīdzekļa pieslēkētāju. Izvelciet kabeli gar transportlīdzekļa salona apdari un priekšējo stiklu un savienojiet USB-C spraudni ar panela kameru. Automātiska ieslēgšana/izslēgšana. Panela kameras saņem strāvas padevi no transportlīdzekļa akumulatora. Kamera automātiski ieslēdzas un sāk ierakstīt pēc automašīnas iedarbināšanas. Kad automašīna ir izslēgta, ierīce automātiski sāglāb pašreizot ierakstu un pēc tam izslēdzas. Piezīmes: kad ierīce ir pieslēgta automašīnas lādētājam ar strāvu, tā automātiski ieslēdzas un sāk ierakstīšanu. Pirms ierīces ieslēgšanas ievietojiet SD karti. Pirms pirmās ierakstīšanas reizes formatējiet SD karti.

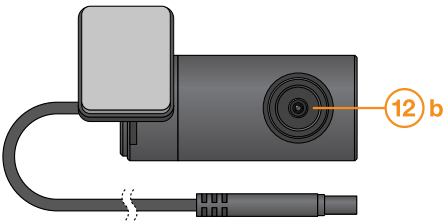
Ⓔ Prvi koraci: Umetanje memorijske kartice: Dok je auto kamera isključena, umetnite SD karticu u otvor za SD karticu. Gurajte dok se ne čuje zvuk isključena. Napomena: Nemojte vaditi SD karticu dok je auto kamera uključena. Ovo može da ošteti karticu i podatke. Koristite mikro SD karticu sa oznakom C10 sa maksimalnim kapacitetom od 128 GB. Formatirajte SD karticu pre upotrebe. Da biste uklonili SD karticu, uverite se da je napajanje auto kamere isključeno, a zatim gurnite SD karticu dok se ne čuje zvuk isključanja, a zatim polako otpustite karticu da biste je izbacili. Postavljanje auto kamere: Preporučuje se postavljanje iza retrovizora na sredini vetrobranskog stakla radi optimalnog položaja. Uklonite zaštitne nalepnice sa auto kamere i 3M lepljivog nosača. Pronađite odgovarajući položaj na vetrobranskom staklu i pritvrite je. Podebite položaj uređaja. Izvršite horizontalno podešavanje okretanjem kamere ulavo ili udesno. Izvršite vertikalno podešavanje pomeranjem nagore ili nadole na držaču. Povezivanje na napajanje: Koristite samo priloženi punjač za napajanje auto kamere. Nakon postavljanja kamere uključite punjač u upaljač za cigarete vozila. Provucite kabl iznutrašnjeg obloga vašeg vozila i vetrobranskog stakla i priključite USB-C utikač u auto kameru. Automatsko uključivanje/isključivanje: Auto kamera se napaja iz akumulatora vozila. Kamera se automatski uključuje i počinje da snima nakon pokretanja automobila. Kada se automobil isključi, uređaj će automatski sačuvati trenutni snimak, a zatim će se isključiti. Napomena: Kada se poveže sa punjačem koji ima električno napajanje, uređaj će se automatski uključiti i početi da snima. Uverite se da ste umetnuli SD karticu pre uključivanja uređaja. Formatirajte SD karticu pre nego što počnete da snimate po prvi put.

Ⓔ Початок роботи. Вставлення карти пам'яті. За вимкненого відеореєстратора вставте SD-карту в призначене для неї гніздо. Вставляйте її, доки не почуєте клацання. Примітка. Не виймайте SD-карту, коли реєстратор увімкнено. Це може призвести до пошкодження карти й даних на ній. Використовуйте карту пам'яті мікро SD класу швидкості C10 із максимальною місткістю 128 ГБ. Перед використанням відформатуйте SD-карту. Щоб вийняти SD-карту, переконайтеся, що живлення відеореєстратора вимкнено, і натискайте на неї до чутого клацання, а потім повільно відпустіть карту – її буде вивихнуто. Установлення відеореєстратора. Для оптимального розташування рекомендується встановлювати відеореєстратор за дзеркалом заднього виду в центрі лобового скла. Зніміть захисні наліпки з відеореєстратора й клеюого кріплення 3М. Знайдіть правильне положення на лобовому склі й зафіксуйте кріплення, на якому встановлено відеореєстратор. Відрегулюйте положення пристрою. Відрегулюйте горизонтальне положення відеореєстратора, повернувши його вліво або вправо. Відрегулюйте вертикальне положення відеореєстратора, перемістивши його вгору або вниз на кріпленні. Підключення живлення. Для живлення відеореєстратора використовуйте лише зарядний пристрій, що входить до комплекту поставання. Після встановлення камери вставте зарядний пристрій у прикурювач автомобіля. Прокладіть кабель удвож лобового скла й обшивки салону автомобіля та вставте штекер USB-C у відеореєстратор. Автоматичне вимкнення та вимкнення. Відеореєстратор живиться від акумулатора автомобіля. Камера автоматично вмикається та починає записування після заведення автомобіля. Коли двигун автомобіля заглушається, пристрій автоматично зберігає поточний запис і вмикається. Примітки. Якщо пристрій підключено до автомобільного зарядного пристрою з живленням, він автоматично вмикається й почне запис. Не забудьте вставити SD-картку перед увімкненням пристрою. Відформатуйте SD-картку перед першим записом.

Front camera



Rear camera



1	LED	Red: Flashing indicates recording / Blue: Indicates power is on, device is charging
2	LCD screen	3"
3	Reset	If device fails to operate
4	Menu / Setting 	Recording mode: Short press to start emergency recording No record mode: Short press to enter menu / Long press 2s: Switch to record, photo or playback mode
5	Up 	Record mode: Short press, record front / back / picture in picture Photo mode: Short press switch to front/rear record Playback mode: Long press 2s switch to rear playback / Long press 2s again to switch to front playback
6	Down 	Record mode: Short press to on/off sound recording
7	OK / Power	Photo mode: Short press. Take photo Playback mode: Short press. Play / stop playback video Press and hold for 2 sec to turn power on/off
8	2.5 mm Port (Rear)	Connect the 2.5mm port cable to the rear view
9	Type-C port	Connect the USB-C cable to the camera and in car charger to power the camera
10	SD Card slot	Insert micro SD card (Up to 128GB / Class 10)
11	Microphone	Records sound
12	Lens	a: Front / b: Rear

ROADSight 3500 & RODESight 3500R | ODC3500 & ODC3500R

(D) 1: LED - Rot: Blinken bedeutet Aufnahme / Blau: Zeigt an, dass die Stromversorgung eingeschaltet ist und das Gerät geladen wird; 2: LCD-Bildschirm - 3 Zoll; 3: Reset - Wenn das Gerät nicht funktioniert; 4: Menü / Einstellung - Aufnahmefunktion: Kurz drücken, um Notfallaufzeichnung zu starten; Kein Aufnahmefunktion: Kurz drücken, um ins Menü zu gelangen / Langes Drücken von 2 Sek. wechselt in den Aufnahme-, Foto- oder Videomodus; 5: Aufwärts - Aufnahmefunktion: Kurz drücken, Vorderseite / Rückseite / Bild in Bild aufnehmen; Fotomodus: Kurzes Drücken des Schalters für die Aufzeichnung vorne / hinten; Videomodus: Langes Drücken von 2 Sek. schaltet auf die hintere Wiedergabe um / Erneutes Langes Drücken von 2 Sek. schaltet auf die vordere Wiedergabe um; 6: Abwärts - Aufnahmefunktion: Kurzes Drücken, um die Tonaufnahme ein- / auszuschalten; 7: OK / Power - Fotomodus: Kurzdruck. Foto aufnehmen; Videomodus: Kurzdruck. Wiedergabe / Anhalten der Videowiedergabe; Halten Sie die Taste 2 Sek. lang gedrückt, um das Gerät ein- / auszuschalten; 8: 2,5-mm-Anschluss (Rückseite) - Schließen Sie das 2,5-mm-Anschlusskabel an der Rückseite an; 9: Type-C-Anschluss - Schließen Sie das USB-C-Kabel an die Kamera und das Autoladegerät an, um die Kamera mit Strom zu versorgen; 10: SD-Kartensteckplatz - Setzen Sie eine Micro-SD-Karte ein (bis zu 128 GB / Klasse 10); 11: Mikrofon - Nimmt Ton auf; 12: Objektiv - a: Vorderseite / b: Rückseite

(F) 1: LED - Rouge: Le clignotement indique un enregistrement en cours / Bleu: Indique que l'appareil est sous tension et en cours de chargement; 2: Écran LCD - 3"; 3: Réinitialisation - Si l'appareil ne fonctionne pas; 4: Menu / Réglage - Mode Enregistrement: Pression brève pour commencer l'enregistrement d'urgence; Aucun mode d'enregistrement: Pression brève pour entrer dans le menu / Pression longue (2 s): Passer en mode Enregistrement, Photo ou Lecture; 5: Haut - Mode Enregistrement: Pression brève, enregistrement avant / arrière / image dans l'image; Mode Photo: Pression brève pour passer de l'enregistrement avant à l'enregistrement arrière; Mode Lecture: Pression longue (2 s) pour passer à la lecture arrière / Nouvelle pression longue (2 s) pour passer à la lecture avant; 6: Bas - Mode Enregistrement: Pression brève pour activer ou désactiver l'enregistrement du son; 7: OK / Alimentation - Mode Photo: Pression brève. Prendre une photo; Mode Lecture: Pression brève, Lecture / arrêt de la vidéo; Appuyer et maintenir enfoncé pendant 2 secondes pour allumer/éteindre l'appareil; 8: Port 2,5 mm (arrière) - Connecter le câble du port 2,5 mm à la vae arrière; 9: Port de type C - Connecter le câble USB-C à la caméra et au chargeur de voiture pour alimenter la caméra; 10: Fente pour carte SD - Insérer une carte micro SD (jusqu'à 128 GB / classe 10); 11: Microphone - Enregistre le son; 12: Objectif - a: avant / b: arrière

(I) 1: LED - Rosso: Il lampeggiante indica la registrazione / Blu: indica che l'alimentazione è attiva, il dispositivo si sta caricando; 2: Schermo LCD - 3"; 3: Reset - Se il dispositivo non funziona; 4: Menu/Impostazioni - Modalità di registrazione: Premere brevemente per iniziare la registrazione d'emergenza; Nessuna modalità di registrazione: premere brevemente per accedere al menu / Premere continuamente per 2 secondi: Passa alla modalità di registrazione, foto o riproduzione; 5: Su - Modalità di registrazione: premere brevemente, registrazione anteriore/posteriore/immagine nell'immagine; Modalità foto: premere brevemente per passare alla registrazione anteriore/posteriore; Modalità di riproduzione: tenendo premuto per 2 secondi si passa alla riproduzione posteriore / Tenendo di nuovo premuto per 2 secondi si passa alla riproduzione anteriore; 6: Giù - Modalità di registrazione: premere brevemente per attivare/disattivare la registrazione del suono; 7: OK/Alimentazione - Modalità foto: premere brevemente. Scattare una foto; Modalità di riproduzione: premere brevemente. Comincia / termina riproduzione video; Tenere premuto per 2 secondi per accendere/spegnere il dispositivo; 8: Porta da 2,5 mm (posteriore) - Collegare il cavo della porta da 2,5 mm alla vista posteriore; 9: Porta Type-C - Collegare il cavo USB-C alla telecamera e al caricatore per auto per alimentare la telecamera; 10: Slot per scheda SD - Inserire una scheda micro SD (fino a 128 GB / Classe 10); 11: Microfono - Registra il suono; 12: Obiettivo - a: anteriore / b: posteriore

(E) 1: LED - Rojo: El parpadeo indica grabación / Azul: indica que el dispositivo está encendido y cargando; 2: Pantalla LCD - 3"; 3: Reiniciar - si el dispositivo no funciona; 4: Menú / Configuración - Modo de grabación: Pulse brevemente para iniciar la grabación de emergencia; Sin modo de grabación: Pulse brevemente para entrar en el menú / mantenga pulsado durante 2s: Cambie al modo grabación, foto o reproducción; 5: Arriba - Modo grabación: Pulse brevemente, grabe delante/detrás/imagen en imagen; Modo de fotografía: Pulse brevemente el interruptor para grabar delante/detrás; Modo de reproducción: Mantenga pulsado durante 2s para cambiar a reproducción trasera / Mantenga pulsado durante 2s de nuevo para cambiar a reproducción delantera; 6: Abajo - Modo grabación: Pulse brevemente para activar/desactivar la grabación de sonido; 7: OK / Alimentación - Modo foto: Pulse brevemente Haga una foto; Modo de reproducción: Pulse brevemente Reproducir / parar la reproducción de video; Mantenga pulsado durante 2 segundos para encender o apagar el aparato; 8: Puerto de 2,5 mm (Posterior) - Conecte el cable del puerto de 2,5 mm a la vista posterior; 9: Puerto de tipo C: conecte el cable USB-C a la cámara y al cargador del coche para alimentar la cámara; 10: Ranura para tarjetas SD - Inserte una tarjeta micro SD (hasta 128 GB / Clase 10); 11: Micrófono - Graba el sonido; 12: Lente - a: Delantera / b: Trasera

(P) 1: LED - Vermelho: a piscar indica gravação / Azul: indica que a alimentação está ligada e o dispositivo está a carregar; 2: Ecrã LCD - 3 polegadas; 3: Repor - Se o dispositivo não estiver a funcionar; 4: Menu / Definição - Modo de gravação: premir brevemente para iniciar a gravação de emergência; Sem modo de gravação: premir brevemente para aceder ao menu / premir longamente 2s: muda

para o modo de gravação, foto ou reprodução; 5: Para cima - Modo de gravação: premir brevemente, gravação frontal / traseira / imagem na imagem; Modo de foto: premir brevemente para mudar para gravação frontal/traseira; Modo de reprodução: premir longamente 2s para mudar para a reprodução traseira / premir longamente 2s novamente para mudar para a reprodução frontal; 6: Para baixo - Modo de gravação: premir brevemente para ligar/desligar a gravação de som; 7: OK / Alimentação - Modo de foto: premir brevemente. Tirar foto; Modo de reprodução: premir brevemente. Reproduzir / parar a reprodução de vídeo; Premir sem soltar durante 2 segundos para ligar/desligar a alimentação; 8: Porta de 2,5 mm (traseira) - Ligar o cabo da porta de 2,5 mm para a vista traseira; 9: Porta tipo C - Ligar o cabo USB-C à câmara e ao carregador para automóvel para ligar a alimentação da câmara; 10: Ranhura para cartão SD - Inserir um cartão micro SD (até 128 GB / Classe 10); 11: Microfone - Grava o som; 12: Lente - a: frontal / b: traseira

(GR) 1: LED - Kókino: Óταν αναβοβλέπει δείχνει εγγραφή / Μπλε: Δείχνει ότι η τροφοδοσία είναι ενεργοποιημένη, η συσκευή φορτίζει; 2: Οθόνι LCD - 3". 3: Επαναφορά - Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί; 4: Μενού / Ρύθμιση - Λειτουργία εγγραφής: Στιγμιαία πάτημα για εκκίνηση εγγραφής έκτακτης ανάγκης, δεν υπάρχει λειτουργία εγγραφής: Στιγμιαία πάτημα για είσοδο στο μενού / Παρεταμένο πάτημα 2 δευτ.: Εναλλαγή στη λειτουργία εγγραφής, φωτογραφίας ή αναπαραγωγής; 5: Επάνω - Λειτουργία εγγραφής: Στιγμιαία πάτημα, εγγραφή μπροστά / πίσω / picture in picture (εικόνα μέσα στην εικόνα), λειτουργία φωτογραφίας; Με στιγμιαία πάτημα μεταβαίνετε στην εγγραφή εμπρός/πίσω, λειτουργία αναπαραγωγής; Με πατεταμένο πάτημα 2 δευτ. μεταβαίνετε στην οθονίδα αναπαραγωγής / Πιέστε ένα πατεταμένο 2 δευτ. για να μεταβείτε στην εμπρόσθια αναπαραγωγή; 6: Κάτω - Λειτουργία εγγραφής: Στιγμιαία πάτημα για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της εγγραφής ήχου; 7: OK / Τροφοδοσία - Λειτουργία φωτογραφίας: Στιγμιαία πάτημα. Λήψη φωτογραφίας, λειτουργία αναπαραγωγής: Στιγμιαία πάτημα. Αναπαραγωγή / διακοπή αναπαραγωγής βίντεο, πιέστε πατεταμένα για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την τροφοδοσία; 8: Θύρα 2,5 mm (πίσω) - Συνδέστε το καλώδιο της θύρας 2,5 mm στην πίσω θύρα; 9: Θύρα Type-C - Συνδέστε το καλώδιο USB-C στην κάμερα και στον φορτιστή αυτοκινήτου για να τροφοδοτήσετε την κάμερα; 10: Υποδοχή κάρτας SD - Εισαγωγή κάρτας micro SD (έως 128 GB / Class 10); 11: Μικρόφωνο - Καταγράφει ήχο; 12: Φακός - α: μπροστά / β: πίσω

(NL) 1: LED - Rood: Knipperen geeft opname aan / Blauw: Geeft aan dat het apparaat aan staat en wordt opgeladen; 2: LCD-scherm - 3"; 3: Reset - Als het apparaat niet werkt; 4: Menu / Instelling - Opnamemodus: Kort indrukken om noodopname te starten; Geen opnamemodus: Kort indrukken om het menu te openen / 2s lang indrukken: Overschakelen naar opname-, foto- of afspeelmodus; 5: Omhoog - Opnamemodus: Kort indrukken, voor/achter/beeld in beeld openen; Fotomodus: Druk kort op de schakelaar om voor/achter op te nemen; Afspeelmodus: Druk lang op 2s om naar achterwaarts afspelen te schakelen / Druk nogmaals lang op 2s om naar voorwaarts afspelen te schakelen; 6: Omlaag - Opnamemodus: Kort indrukken om geluidsofopname aan/uit te zetten; 7: OK / Aan/uit - Fotomodus: Kort indrukken. Foto maken; Afspeelmodus: Kort indrukken. Video afspelen/stoppen; 2 sec ingedrukt houden om aan/uit te zetten; 8: 2,5 mm-poort (achterkant) - Sluit de kabel van de 2,5 mm-poort aan op de achterkant; 9: Type-C-poort - Sluit de USB-C kabel aan op de camera en de auto-oplader om de camera van stroom te voorzien; 10: SD-kaartsleuf - Micro SD-kaartsleuf (tot 128 GB / Klasse 10); 11: Microfoon - Neemt geluid op; 12: Lens - a: Voor / b: Achter

(S) 1: LED - Röd: Blinkande indikerar inspelning / Blå: Indikerar att strömmen är på och att enheten laddas; 2: LCD-skärm - 3 tum; 3: Återställ - Om enheten inte fungerar; 4: Meny/Inställning - Inspelningsläge: Tryck kort för att börja spela in; Inget inspelningsläge: Kort tryckning för att öppna meny/Lång tryckning 2s: Växla till inspelnings-, foto- eller uppspelningsläge; 5: Upp - Inspelningsläge: Kort tryckning, inspelning fram/bak/bild i bild; Fotoläge: Kort tryck för att växla till inspelning fram/bak; Uppspelningsläge: Tryck länge på 2s för att växla till bakre uppspelning/Tryck länge på 2s igen för att växla till främre uppspelning; 6: Ner - Inspelningsläge: Tryck kort för att starta/avsluta ljudinspelningen; 7: OK/Ström - Fotoläge: Kort knapptryckning. Ta ett foto; Uppspelningsläge: Kort knapptryckning. Spela upp/stoppa uppspelning av video; Tryck och håll in i 2 sekunder för att slå på/av strömmen; 8: 2,5 mm port (baksida) - Anslut 2,5 mm-portkabeln till baksidan; 9: Type-C-port - Anslut USB-C-kabeln till kameran och bildladdaren för att strömförsej kameran; 10: SD-kortplats - Sätt i ett micro SD-kort (upp till 128 GB / Klass 10); 11: Mikrofon - Spelar in ljud; 12: Objektiv - a: Fram/b: Baksida

(FIN) 1: LED - Punainen: vilkkuu valo ilmaisee, että tallennus on käynnissä / sininen: ilmaisee, että virta on kytketty, laite latautuu; 2: LCD-näyttö - 3 tuumaa; 3: Nollaus - Jos laite ei toimi; 4: Valikko/asetus - Tallennustila: aloita hätätallennus tallennus painamalla lyhyesti; itä tallennustila: paina lyhyesti päästäksesi valikkoon / pitkä painallus 2 sekunnin ajan: vaihda tallennus-, valokuva- / kuva-toistotilaan; 5: Ylös - Tallennustila: lyhyt painallus, tallennus edestä / takaa / kuva kuvasa; Valokuvatila: paina pitkään lyhyesti tallennusta varten edestä/takaa; Toistotila: Paina pitkään 2 sekunnin ajan vaihtaaksesi takapain toistoon / paina uudelleen pitkään 2 sekunnin ajan vaihtaaksesi etuosan toistoon; 6: Alas - Tallennustila: Paina lyhyesti äänitallennuksen kytkeäksesi päälle/pois päältä; 7: OK/Virta - Valokuvatila: lyhyt painallus, Ota kuva; Toistotila: lyhyt painallus, Toista/psäytä videon toisto; paina ja pidä painattuna 2 sekunnin ajan kytkeäksesi virran päälle/pois päältä; 8: 2,5 mm: portti (takana) - Liitä 2,5 mm:n portin kaapeli takanäkömään; 9: Tyypin C-portti - Liitä USB-C-kaapeli kameran ja autolaturin kameran virran syöttöä varten; 10: SD-korttipaikka - Aseta mikro SD-kortti (enintään 128 Gt / luokka 10); 11: Mikrofon - Tallentaa äänen; 12: Linssi - a: edessä / b: takana

ROADSight 3500 & ROADSight 3500R | ODC3500 & ODC3500R

(N) 1: LED - rød; Blinkende indikerer optag/Bla: Indikerer at strømmen er på, og at enheden lades; 2: LCD-skjerm - 3"; 3: Tilbagestill - Hvis enheten ikke fungerer; 4: Meny/Instilling - Optagtsmodus: Trykk kort for å begynne nedoptag; Ingen optagtsmodus: Trykk kort for å gå inn i menyen/trykk langt 2 s: Bytt til optagts-, foto- eller avspilningsmodus; 5: Opp - Optagtsmodus: Trykk kort, optak foran/bak/bilde i bilde; Fotomodus: Trykk kort på bryteren for optak foran/bak; Avspilningsmodus: Trykk lenge i 2 s for å bytte til avspilling bak/trykk lenge på 2 s igjen for å bytte til avspilling foran; 6: Ned - Optagtsmodus: Trykk kort for å slå av/på lydoptak; 7: OK/Av/på-knapp - Fotomodus: Kort trykk. Ta bilde; foran/stop: Kort trykk. Spill av/stop avspilling av video; Trykk og hold inne i 1 sekund for å slå strømmen på/av; 8: 2,5 mm-port (b) - Koble 2,5 mm-portkabelen til baksiden; 9: Type-C-port: Kort trykk USB-C-kabelen til kameraet og bilderen for å levere strøm til kameraet; 10: SD-kortspor - Sett inn mikro SD-kort (opptil 128 GB/klasse 10); 11: Mikrofon - tar opp lyd; 12: Objektiv - a: Foran/b: Bak

(DK) 1: LED - Rød; Blink indikerer optagelse/Bla: Indikerer, at strømmen er tændt, og at enheden oplades; 2: LCD-skærm - 3"; 3: Nulstilt - Hvis enheden ikke fungerer; 4: Menu/Instilling - Optagelsestilstand: Tryk kort for at begynde at optage nedoptagelse; Indstil ikke-tilstand: Tryk kort for at gå ind i menuen/Langt tryk 2 sek.: Skift til optagelses-, foto- eller afspilningstilstand; 5: Op - Optagelsestilstand: Kort tryk, optag fortil/bagtil/billede i-billede; Fototilstand: Tryk kort på kontakten for at optage foran/bagtil; Afspilningstilstand: Langt tryk på 2 sek. skifter til afspilning af bagkamera/Langt tryk på 2 sek. igen skifter til afspilning af frontkamera; 6: Ned - Optagelsestilstand: Kort tryk for at slå optagelse af lyd til/fra; 7: OK/Power - Fototilstand: Tryk kort. Tag foto; Afspilningstilstand: Kort tryk. Afspil/stop afspilning af video; Tryk og hold nede i 2 sek. for at tænde/slukke for strømmen; 8: 2,5 mm port (bagtil) - Tilslut 2,5 mm-portkabel til bagtil-vingen; 9: Type-C-port - Slut USB-C-kabel til kameraet og bilopladeren for at få strøm til kameraet; 10: SD-kortplads - Indsæt mikroSD-kort (op til 128 GB/klasse 10); 11: Mikrofon - Optager lyd; 12: Linse - a: Front/b: Bagtil

(CZ) 1: LED – červená: blikávkou signalizuje záznam / modrá: signalizuje zapnuté napájení, zařízení se nabíjí; 2: Obrazovka LCD – 3"; 3: Reset – pokud zařízení nefunguje; 4: Nabídka/Nastavení – Režim záznamu: krátkým stisknutím spustíte novou záznam; Režim běh záznamu: krátkým stisknutím otevře nabídku / dlouhé stisknutí 2 s: přepnutí do Režimu záznamu; fotografování nebo přehrávání; 5: Nahoru – Režim záznamu: krátké stisknutí, záznam přední kamery / zadní kamery / obrázek v obrazech; režim fotografování: krátkým stisknutím přepnete na záznam přední/zadní kamery; Režim přehrávání: dlouhým stisknutím 2 s přepnete na přehrávání vzadu / opětovným dlouhým stisknutím 2 s přepnete na přehrávání vpředu; 6: Dole – Režim záznamu: krátkým stisknutím zapnete/vypnete záznam zvuku; 7: OK / Napájení – Režim fotografování: krátké stisknutí Pořízení fotografie; Režim přehrávání: krátké stisknutí Přehrávání / zastavení přehrávání videa; Stisknutím a podržením na 2 sekundy zapnete/vypnete napájení; 8: Port 2,5 mm (zadní) – připojte kabel portu 2,5 mm k zadní kamery; 9: Port typu C – připojte kabel USB-C ke kamere a nabíječe do auta pro napájení kamery; 10: Slot pro kartu SD – vložte kartu micro SD (až 128 GB / třída 10); 11: Mikrofon – zaznamenává zvuk; 12: Objektiv – a: přední / b: zadní

(RU) 1. Светодиод – красный: мигание означает запись / синий: означает, что питание включено, устройство заряжается; 2. ЖК-дисплей – 3 дюйма; 3. Сброс – если устройство не работает; 4. Меню / Настройка – в режиме записи: короткое нажатие для начала записи произойдет; вне режима записи: короткое нажатие для входа в меню / длительного нажатия в течение 2 секунд: переключение в режим записи, фотосъемки или воспроизведения; 5. Вверх – в режиме записи: короткое нажатие для переключения между записью с камеры переднего вида / заднего вида / картинка в картинке; в режиме фотосъемки: короткое нажатие для переключения между записью с камеры переднего/заднего вида; в режиме воспроизведения: длительное нажатие в течение 2 секунд для переключения на воспроизведение с камеры заднего вида / длительного нажатия в течение 2 секунд для возврата к воспроизведению с камеры переднего вида; 6. Вниз – в режиме записи: короткое нажатие для включения/выключения записи звука; 7. OK / Питание – в режиме фотосъемки: короткое нажатие, чтобы сделать снимок; в режиме воспроизведения: короткое нажатие, чтобы воспроизвести / остановить воспроизведение видео; нажмите и удерживайте кнопку в течение 2 секунд, чтобы включить/выключить питание; 8. Порт 2,5 мм (задний) – подсоедините кабель порта 2,5 мм к камере заднего вида; 9. Порт Type-C – подсоедините кабель USB-C к камере и автомобильному зарядному устройству для подачи питания на камеру; 10. Слот для карты памяти SD – вставьте карту памяти формата micro SD (до 128 ГБ / класс 10); 11. Микрофон – записывает звук; 12. Объектив – а) переднего вида / б) заднего вида

(KZ) 1: Жарыдиод - қызыл: жыпылықтау жазылып жатқанын білдіреді / Көк: қуаттың қосылуы екенін білдіреді, құрылғы зарядталып жатыр; 2: СКД экраны - 3 дюйм; 3: Капталма келтіру - құрылғы жұмыс істемей қалса; 4: Мәзір / параметр - Жазу режимі: тереңге жағдайда жазуды бастау үшін қысқаша басыңыз; Жазу режимі жоқ: Мәзірге кіру үшін қысқаша басы / 2 с ұзақ басы; жазу, фотосурет немесе ойнату режиміне ауысыңыз; 5: Жоғары - Жазу режимі: қысқаша басу, алдыңғы / артқы / сурет ішіндегі суретті бөлігі жазыңыз; Фотосурет режимі: алдыңғы/артқы жазбаға ауысу үшін қысқаша басыңыз; Ойнату режимі: артқы ойнатуға ауысу үшін түймен 2 секундтай ұзақ басыңыз / Алдыңғы ойнатуға ауысу үшін түймені қайтанды 2 секундтай ұзақ басыңыз; 6: Төмен - Жазу режимі: дыбыс жазуды қосу/өшіру үшін қысқаша басыңыз; 7: OK / Қуат - Фотосурет режимі: қысқаша басыңыз,

Суретке түсіріңіз; Ойнату режимі: қысқаша басыңыз. Бейнені ойнату / ойнатуды тоқтату; Қуатты қосу/өшіру үшін 2 секунд басып тұрыңыз; 8: 2,5 мм-лік порт (артқы) - 2,5 мм-лік порт кабелін артқы көрініске жалғаңыз; 9: С түріндегі порт - камераны қуаттандыру үшін USB-C кабелін камераға және көлікке орнатылатын зарядтағышқа жалғаңыз; 10: SD картасының уясы - микро SD картасын (128 GB / классы 10-ға дейінгі) енгізіңіз; 11: Микрофон - дыбысты жазады; 12: Объектив - а: алдыңғы / б: артқы

(H) 1: LED – Piros: a világos a felvétel rögzítését jelenti / kék: a készülék bekapcsolott állapotát jelzi, a készülék töltődik; 2: LCD-képernyő – 3"; 3: Visszaállítás – Ha a készülék nem működik; 4: Menü / beállítás – Felvétel mód: A vészjelzést felvétel elindításához nyomja meg röviden a gombot; Nincs felvétel mód: A menübe való belépéshez röviden nyomja meg / Nyomja meg hosszán 2 mp-ig; Felvétel, fényképezés vagy lejátszás mód között lehet váltani; 5: Fel – Felvétel mód: Rövid megnyomva az előlő, hátsó és kép a képernyő felvételkészítés között lehet váltani; Fényképezési mód: Röviden megnyomva az előlő/hátsó felvételkészítés között lehet váltani; Lejátszási mód: Hosszan (2 mp-ig) megnyomva átvált a hátsó kamera felvételének lejátszására / Ujra hosszán (2 mp-ig) megnyomva átvált az előlő kamera felvételének lejátszására; 6: Le – Felvétel mód: Nyomja meg röviden a hangfelvétel be-/kikapcsolásához; 7: OK / be-/kikapcsolás – Fényképezési mód: Nyomja meg röviden fénykép készítéséhez; Lejátszási mód: Nyomja meg röviden, a videó lejátszása/megállítása; A készülék bekapcsolásához/ kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva 2 mp-ig; 8: 2,5 mm-es port (hátsó) – A hátsó kamera nézetének megtekintéséhez csatlakoztassa a 2,5 mm-es portkábel; 9: Type-C port – A kamera tápellátásához csatlakoztassa az USB-C kábel a kamerához és az autós töltőhöz; 10: SD-kártyaírálys – Tegyen be micro SD-kártyát (legfeljebb 128 GB / Class 10); 11: Mikrofon – Hangfelvétel készítése; 12: Objektív – a: Elöl / b: Hátsó

(PL) 1: Dioda LED – czerwony kolor: Miganie oznacza nagrywanie / kolor niebieski: Wskazuje, że zasilanie jest włączone, urządzenie jest ładowane; 2: Ekran LCD – 3"; 3: Reset – jeśli urządzenie nie działa; 4: Menu / Ustawienia – tryb nagrywania: Krótkie naciśnięcie umożliwia nagrywanie w sytuacji awaryjnej; Brak trybu nagrywania: Krótkie naciśnięcie, aby przejść do menu / Długie naciśnięcie przez 2 s: Przelączenie na tryb nagrywania, fotograficzny lub odtwarzania; 5: W górę – tryb nagrywania: Krótkie naciśnięcie, nagrywanie obrazu z przodu pojazdu / obrazu z tyłu pojazdu / obraz w obrazie; Tryb fotograficzny: Krótkie naciśnięcie w celu nagrywania obrazu z przodu pojazdu / obrazu z tyłu pojazdu; Tryb odtwarzania: Długie naciśnięcie przez 2 s przelącza na odtwarzanie obrazu z tyłu pojazdu / Ponownie długie naciśnięcie przycisku 2 s przelącza na odtwarzanie obrazu z przodu pojazdu; 6: W dół – tryb nagrywania: Krótkie naciśnięcie włącza / wyłącza nagrywanie dźwięku; 7: OK / Zasilanie – tryb fotograficzny: Krótkie naciśnięcie, Zrobienie zdjęcia; Tryb odtwarzania: Krótkie naciśnięcie, Odtwarzanie / zatrzymanie odtwarzania wideo; 8: Pręcisnij / przytrzymaj przez 2 sekundy, aby włączyć/wyłączyć zasilanie; 8: Port 2,5 mm (z tyłu) – podłącz kabel portu 2,5 mm w celu uzyskania widoku z tyłu pojazdu; 9: Port typu C – podłącz kabel USB-C do kamery i ładowarki samochodowej, aby zasilać kamerę; 10: Gniazdo kart SD – możliwość włożenia karty micro SD (do 128 GB / klasa 10); 11: Mikrofon – nagrywa dźwięk; 12: Obiektyw – a: Przód / b: Tył

(SK) 1: LED – červená: Blikanie signalizuje nahrávanie/modrá: Indikuje, že napájanie je zapnuté, zariadenie sa nabíja; 2: LCD displej – 3"; 3: Reset – ak zariadenie nefunguje; 4: Ponuka/Nastavenie – režim nahrávania: Krátkým stlačením spustíte novú zóvu nahrávanie; Žiadny režim nahrávania: Krátkým stlačením vstúpite do ponuky/dlhé stlačenie na 2 s: Prepnutie na režim nahrávania, fotografovania alebo prehrávania; 5: Nahor – režim nahrávania: Krátke stlačenie, predné/zadné nahrávanie/obraz v obraze; Režim fotografie: Krátkým stlačením prepnete na predné/zadné nahrávanie; Režim prehrávania: Dlhým stlačením na 2 s prepnete na zadné nahrávanie/opätovným dlhým stlačením na 2 s prepnete na predné prehrávanie; 6: Dole – režim nahrávania: Krátkým stlačením zapnete/vypnete nahrávanie zvuku; 7: OK/Napájanie – režim fotografie: Krátke stlačenie, Snímanie fotografie; Režim prehrávania: Krátke stlačenie, Prehrávanie/zastavenie prehrávania videa; Stlačením a podržaním na 2 sekundy zapnete/vypnete napájanie; 8: Port 2,5 mm (zadný) – Pripojte kábel portu 2,5 mm k zadnému zobrazeniu; 9: Port typu C – pripojte kábel USB-C ku kamere a autobíjačke na napájanie kamery; 10: Slot na kartu SD – vložte kartu micro SD (max. 128 GB/trieda 10); 11: Mikrofon – nahrávanie zvuku; 12: Objektív – a: Vpredu/b: Vzadu

(SL) 1: LED – Rdeča: utripanje označuje snemanje/Modra: označuje, da je napajanje vklopljeno in da se ne naprava polni; 2: Zaslon LCD – 3"; 3: Ponastavitev – Če naprava ne deluje; 4: Meni/nastavitve – Način snemanja: na kratko pritisnite, da začnete snemanje v sili; Brez načina snemanja: na kratko pritisnite, da vstopite v meni/na dolgo pritisnite in pridržite 2 sekundi: preklopite v način snemanja, fotografiranja ali predvajanja; 5: Navzgor – Način snemanja: na kratko pritisnite za snemanje spredaj/zadaj/slika v sliki; Način fotografiranja: na kratko pritisnite stikalo za snemanje spredaj/zadaj; Način predvajanja: na kratko pritisnite in pridržite 2 sekundi za predvajanje zadaj/znova pritisnite in pridržite 2 sekundi, da preklopite na predvajanje zvoka; 6: Navzdol – Način snemanja: na kratko pritisnite, da vklopite/izklopite snemanje zvoka; 7: OK/Vklop/izklop – Način fotografiranja: na kratko pritisnite, Posnemite fotografijo; Način predvajanja: na kratko pritisnite, Predvajajte/zaustavite predvajanje videa; Pritisnite in pridržite 2 sekundi, da vklopite/izklopite napajanje; 8: 2,5-mm priključek (zadaj) – Priključite kábel 2,5-mm priključka za pogled zadaj; 9: Priključek Type-C – Priključite kábel USB-C v kamero in avtomobilski polnilnik, da vklopite kamero; 10: Reža za kartico SD – Vstavite kartico micro SD (do 128 GB/razred 10); 11: Mikrofon – Omo-gača snemanje zvoka; 12: Objektiv – a: spredaj/b: zadaj

TR 1: LED - Kırmızı: Yanıp sönme kayıt yapıldığını gösterir / Mavi: Gücün açık olduğunu ve cihazın çalıştığını gösterir; 2: LCD ekran - 3"; 3: Sıfırla - Cihazı sıfırlamaz; 4: Menü/Ar - Kayıt modu: Açıl durum kayıtları başlatılmak için kısa basın; Kayıtları - Silme: Mavi girmek için kısa basım/2 sn süreyle uzun basın; Açık, kilitli, fotoğraf, video oynatma modları için; 5: Yukarı - Kaydetme modu: Kısa basın; 6: Sağa/resim - içinde simi kayıt yapın; Fotoğraf modu: Ön/kamera için basım, çekmek için kısa basın; Oynatma modu: Arka oynatmaya geçmek için 2 sn süreyle uzun basın/Ön oynatmaya geçmek için tekrar 2 sn süreyle uzun basın; 6: Sağa/ Kaydetme modu: Ses kaydını açmak/kapatmak için kısa basın; 7: Tamam/Güç - Fotoğraf modu: Kısa basın; Fotoğraf çekin; Oynatma modu: Kısa basın; Oynatma videosunu oynatır/durdurdu; Gücü açmak/kapatmak için 2 sn süreyle basılı tutun; 8; 2,5 mm Bağlantı Noktası (AUX) - 2,5 mm bağlantı noktası kablosunu arka görüşe bağlayın; 9: Type-C Bağlantı noktası - Kameraya güç sağlamak için USB-C kablosunu kameraaya ve araç şarj cihazına bağlayın; 10: SD Kart yuvası - Mikro SD kart takın (128 GB'a kadar/Sınıf 10); 11: Mikrofon - Ses kaydedir; 12: Lens - a: Ön/b; Arka;

IR 1: LED – crveno: uključanje pokazuje da se snima / plavo: označava da je napajanje uključeno, uređaj se puni; 2: LCO zaslon – 3 inča; 3: ponovno postavljanje – ako uređaj ne radi, kratko pritisnite; 4: izlazi/postavljanje – kratko pritisnite da se snima; 5: pauza – kratko pritisnite da počnete snimanje u pauzi; 6: začin – kratko pritisnite da začin; 7: način: kratko pritisnite da biste otvorili izbornik i pritisnite i držite 2 s: prelazak u način rada za snimanje, fotografiju ili reprodukciju; 5: Gore – Način rada za snimanje; kratko pritisnite, snimate naprijed / natrag / slika u sliki; Način rada za fotografiranje; kratko pritisnite za prelazak na snimanje naprijed/natrag; Način rada za reprodukciju; pritisnite i držite 2 s za prelazak na stražnju reprodukciju / ponovno pritisnite i držite 2 s za prelazak na prednju reprodukciju; 6: Dolje – Način rada za snimanje; kratko pritisnite za uključivanje/isključivanje snimanja zvuka; 7: OK/napajanje – Način rada za fotografiranje: kratko pritisnite, Fotografirajte; Način rada za reprodukciju: kratko pritisnite, Reproduciranje / zaustavite reprodukciju videozapisa; Pritisnite i držite 2 s da biste uključili/isključili napajanje; 8: Priključak od 2,5 mm (stražnji) – spojte kabel priključka od 2,5 mm na retrovizor; 9: Priključak Type-C – spojte USB-C kabel s kamerom te u automobilski punjač radi napajanja kamere; 10: Utor za SD karticu – umetnite micro SD karticu (do 128 GB / klasa 10); 11: Mikrofoni – snima zvuk; 12: Leća – a: prednja / b: stražnja

RO 1: LED - Roșu: Aprinderea intermitentă indică înregistrarea/Albastru: Indică faptul că alimentarea este pornită, dispozitivul se încarcă; 2: Ecran LCD - 3"; 3: Restare - Dacă dispozitivul nu funcționează; 4: Meniu/Setare - Mod de înregistrare: Apăsăți scurt pentru a începe înregistrarea de urgență; Fără mod de înregistrare: Apăsăți scurt pentru a intra în meniul/ Apăsăți lung 2 s: Comutați la modul de înregistrare, foto sau redare; 5: Sus - Mod de înregistrare: Apăsăți scurt, înregistrare față/spate/imagine în imagine; Mod foto: Apăsăți scurt comutatorul pentru înregistrare față/spate; Mod de redare: Apăsăți lung 2 s pentru a comuta la redarea din față/spate și 2 din nou pentru a comuta la redarea din față; 6: Jos - Mod de înregistrare: Apăsăți scurt pentru a porni/opri înregistrarea sunetului; 7: OK/Alimentare - Mod foto: Apăsăți scurt. Faceți o fotografie; Mod de redare: Apăsăți scurt, Redare/oprire redare video; Apăsăți și mențineți apăsat timp de 2 secunde pentru a porni/opri alimentarea; 8: Port de 2,5 mm (Spate) - Conectați cablul portului de 2,5 mm la vederea din spate; 9: Port de tip C - Conectați cablul USB-C la camera și la încărcătorul auto pentru a alimenta camera; 10: Slot pentru card SD - Introduceți un card micro SD (până la 128 GB/Clasa 10); 11: Microfon - Înregistrează sunetul; 12: Lentilă a. Față/b. Spate

УКАЗАТЕЛИ:

- 93. LED индикатор – червено; мигането указва, че се записва/снимва; означава, че захранването е включено и устройството се зарежда; 2. LCD екран – “3”; 3. Нулиране – ако устройството не работи; 4. Меню/настройка – режим на запис; с кратко натискане стартирате запис при спешни случаи; режим без запис; с кратко натискане се влиза в менюто/продуктното ниво; натиснете за 2 сек: превключване в режим на запис, снимка или възпроизвеждане; 5. Нагоре – режим на запис; с кратко натискане се записва отпред/отзад/картина в картината; Фоторежим: с кратко натискане се превключва за запис отпред/отзад; Режим на възпроизвеждане: с продължително натискане за 2 сек се превключва на възпроизвеждане на задната/с продължително натискане за 2 сек се превключва отново на възпроизвеждане на предната; 6. Надолу – режим на запис; с кратко натискане се включва/изключва записването на звук; 7. OK/Захранване – фоторежим: кратко натискане. Заснема се снимка; режим на възпроизвеждане: кратко натискане. Възпроизвеждане/спиране на възпроизвеждането на видео; Натиснете и задържате за 2 сек, за да включите/изключите захранването; 8. Порт 2, 5 mm (за видео); 9. Порт USB-C (за полн заряд); 10. Порт за зарядяване; 11. Порт Type-C – свържете USB-C кабела към камерата и към зарядното устройство за автомобил, за да поддържате захранване към камерата; 10. Слот за SD карта – поставяте micro SD карта (до 128 GB/клас 10); 11. Микрофон – за запис на звук; 12. Обектив – а; преден/b; задна

331 1. LED-tul – pürane Viikuri tulid tähistab salvestamist / Sinine Näitab, et seade on sisse lülitatud vastavalt 2. LED-ekraan – 37. Läheduses – kui seade on sisse lülitatud; 4. Menüü / Seadistused – salvestusrežiimi Lühike vajuks käivitab häädaokorra salvestamise; Salvestusrežiim puudub Lühike vajuks mõnitsab sisenemiseks / Pikki vajuks 2 s Lühitab salvestus-, foto- või taasesitusele; 5. Üles – salvestusrežiimi lühike vajuks, salvestab eest / tagant / pildi pidi sees; Fotorežiim Lühike vajutusega Lühitab ees-/tagasalvestamisele; Taasesitusele pikki vajuks 2 s Lühitab tagumisse taasesituse / teine pikki vajuks 2 s Lühitab eesmise taasesituse; 6. Alla – salvestusrežiimi Lühike vajuks halsalvestamise sisse/välja Lühitamiseks; 7. OK / Toide – fotorežiim Lühike vajutus, Jäädvusta foto;

Taasesitusrežiimi Lühike vajutus. Esita / lõpeta video taasesitus; Tõlge sisse- / väljalülitamiseks vajutage ja hoidke all 2 s. 8: 2,5 mm port (tagumine) – ühendage 2,5 mm pordi kaabel tahavaatekaamera; 9: C-tüüpi port – kaamera toeteks ühendage USB-C-kaabel kaamera ja autolaadijaga; 10: SD-kaardi pesa – sisetasite mikro SD-kaardi (kuni 128GB / klass 10); 11: Mikrofon – salvestab heli; 12: Objektiiv – a: Ees / b: Taga

1. Šviesto diodas – raudona: mirksējamas rodo īrasmja / mēlyna: rodo, kad matīnīngs jūnglas, prīetāis jkraunāms; 2. LCD ekrāns – 3 col.; 3. Nustatymās īs naujo – jēl prīetāis nevīekā; 4. Menū / nustatymās – īrasmjo rēzīmas: trumpai paspaudus, pradēdamas avārīnās īrasmjas; Nēra īrasmjo rēzīmo: trumpai paspaudus, jūnglīmas menū / īlgi paspaudus (2 sek.); perjūnglāma ī īrasmjo, fotografavīmo arba atkrīkīmo rēzīma; 5. Aukštīyn – īrasmjo rēzīmas: trumpai paspaudus, īrasmjās prīetīnīs vaīzdas / galīnīs vaīzdas / vaīzdas vaīzde; Noutraukj rēzīmas: trumpai paspaudus, perjūnglāma ī prīekīno / galīnjo vaīzdo īrasmjo; Atkrīkīmo rēzīmas: īlgi paspaudus (2 sek.), perjūnglāma ī galīnjo vaīzdo atkrīkūm / dar kartā īlgi paspaudus (2 sek.), perjūnglāma ī prīekīno vaīzdo atkrīkūm; 6. Zēmyņ – īrasmjo rēzīmas: trumpai paspaudus, jūnglīmas / īšjūnglīmas garso īrasmjas; 7. OK / matīnīmas – noutraukj rēzīmas: trumpas paspaudīmās. Foto-grafuotī; Atkrīkīmo rēzīmas: trumpas paspaudīmās. Atkrīkī / sustabdytī vaīzdo īrasmj atkrīkūm; Paspaudus īr palīkusī 2 sek., jūnglīmas / īšjūnglīmas matīnīmas; 8. 2,5 mm prīevadas (galīnīs) – prījūnkītē 2,5 mm prīevado laīda prī galīnjo vaīzdo kamērīs; 9. C tipa prīevadas – prī kamērīs ī automobilīno īkrovīklo prījūnkītē USB-C laīda, kad kamēra būtī matīnīma; 10. SD kortelēs līzdas – jēkītē „micro SD” kortelē (īkī 128 GB / 10 klāsēs); 11. Mikrofonas – īrasmj garšā; 12. Objektīvas – a: prīekīs / b: aqals

[illegible]

SRB 1: LED – Crvena boja: Treperenje ukazuje na snimanje / Plava boja: Pokazuje da je napajanje uključeno i da se uređaj puni; 2: LCD ekran – 3”; 3: Resetovanje – Ako uređaj ne radi; 4: Meni/podešavanje – Režim snimanja: Kratko pritisnite da biste prešli u meni / Duži pritisak od 2 s: Prelazite iz jednog u drugi režim (režim snimanja, režim fotografije ili režim reprodukcija); 5: Strelica nagore – Režim snimanja: Kratko pritisnite i snimate sa prednje strane / sa zadnje strane / silku u slici; Režim fotografije: Kratko pritisnite da biste prešli na prednje/zadnje snimanje; Režim reprodukcija: Pritisnite prekidati i zadržite ga 2 s za reprodukciju zadnjeg snimanja / Ponovo pritisnite i zadržite 2 s za prelazak na reprodukciju prednjeg snimanja; 6: Strelica nadole – Režim snimanja: Kratko pritisnite da biste uključili/isključili snimanje zvuka; 7: OK (U redu) / napajanje – Režim fotografije: Kratko pritisnite. Snimate fotografiju; Režim reprodukcija: Kratko pritisnite. Reprodukujte video / zaustavite reprodukciju video zapisa; Pritisnite i zadržite 2 s da biste uključili/isključili napajanje; 8: Port od 2,5 mm (zadnji) – Priključite kabl porta od 2,5 mm na zadnji prikaz; 9: Port tipa C – Priključite USB-C kabl na kabl i na punjač za automobili rad napajanja kamere; 10: Konektor za SD karticu – Umetnite micro SD karticu (do 128 GB / klasa 10); 11: Mikrofon – Snima zvuk; 12: Objektivi – a: prednji / b: zadnji

УВАГА! 1. Світлодіодний індикатор. Червоний: блимає під час записування. Синій: живлення вимкнено, пристрій заряджається; 2. Світлодіодний екран, 3 дюйми; 3. Скидання: якщо пристрій не працює; 4. Меню / налаштування. У режимі запису: коротко натисніть, щоб почати екстерний запис; Не в режимі запису: коротко натисніть, щоб увійти в меню; натискайте 2 секунди, щоб перейти до режиму запису, фото або відтворення; 5. Угорі. Режим запису: коротко натисніть, щоб увімкнути запис спереду / ззаду / режим «картинка в картинці»; Режим фото: коротко натисніть, щоб увімкнути запис спереду / ззаду; Режим відтворення: натискайте 2 секунди, щоб увімкнути відтворення запису ззаду; знову натискайте 2 секунди, щоб увімкнути відтворення запису спереду; 6. Униз. Режим запису: коротко натисніть, щоб увімкнути / вимкнути запис ззаду; 7. ОК / живлення. Режим фото: коротко натисніть, щоб сфотографувати; Режим відтворення: коротко натисніть, щоб відтворити / зупинити відео; Натисніть і утримуйте 2 секунди, щоб увімкнути / вимкнути живлення; 8. Порт розміром 2,5 мм (задній). Під'єднайте кабель до порт (2,5 мм) і камери заднього виду; 9. Порт Type-C. Під'єднайте кабель USB-C до камери і автомобільного зарядного пристрою, щоб подати живлення на камеру; 10. Гніздо SD-картки. Вставте картку типу SD до (128 GB / клас 10; 11. Мікрофон. Записує звук; 12. Об'єктив. А: спереду / Б: задній.

Operation

Recording Mode

- When powered up, the device automatically goes into record mode and starts recording.
- A red dot icon and a recording timer indicate that the device is recording.
- Press OK and the red dot disappears, indicating that the recording has stopped.



- Press the symbol  to switch to viewing mode.



- Press the symbol  to enable / disable sound record.

Emergency recording

- An emergency recording is triggered when the menu button is pressed or when the G-sensor registers an impact while recording.



- The emergency icon  will appear.
- This indicates the files will be locked and will not be overwritten.

Photo Mode

- When the device is not recording, press and hold the Menu/Setting button for 2 secs to enter photo mode.
- Press OK to take a photo.
- Press the Menu/Setting button.
- 1. Resolution Photo: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA
- 2. Continuous shooting: (on / off) – Allow to continuously take 3 photos.
- Long press the Menu/Setting button for 2 sec twice. Device returns to record mode.

Menu Settings

- In record, photo or playback mode, press OK button to stop recording.
- Press the Menu/Setting button to access video record settings.
- Press the Menu/Setting button again to access function settings.
- Press the Menu/Setting button again to return and exit the menu.
- Press UP & DOWN keys to navigate through the menu and press OK to confirm selection.

Ⓓ Bedienung: Aufnahmehodus: Nach dem Einschalten schaltet das Gerät automatisch in den Aufnahmehodus und beginnt mit der Aufnahme. Ein roter Punkt und ein Aufnahme-Timer zeigen an, dass das Gerät aufnimmt. Drücken Sie auf OK. Erlischt der rote Punkt, wurde die Aufnahme gestoppt. Drücken Sie das Symbol, um in den Anzeigehodus zu wechseln. Drücken Sie das Symbol, um die Tonaufnahme zu aktivieren / deaktivieren. Notfallaufzeichnung: Eine Notfallaufzeichnung wird ausgelöst, wenn die Menütaete gedrückt wird oder wenn der G-Sensor während der Aufnahme einen Aufprall registriert. Das Notfallsymbol wird angezeigt. Dies bedeutet, dass die Dateien gesperrt werden und nicht überschrieben werden können. Fotomodus: Wenn das Gerät nicht aufnimmt, halten Sie die Menü- / Einstellungstaste 2 Sek. lang gedrückt, um in den Fotomodus zu gelangen. Drücken Sie OK, um ein Foto aufzunehmen. Drücken Sie die Taste Menü / Einstellung. 1. Auflösung Foto: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Fortlaufende Aufnahme: (Ein / Aus) - Ermöglicht die fortlaufende Aufnahme von 3 Fotos. Drücken Sie die Taste Menü- / Einstellungen zweimal 2 Sek. lang. Das Gerät kehrt in den Aufnahmehodus zurück. Menü Einstellungen: Drücken Sie im Aufnahme-, Foto- oder Wiedergabehodus die OK-Taste, um die Aufnahme zu beenden. Drücken Sie die Taste Menü / Einstellungen, um auf die Einstellungen zur Videoaufzeichnung zuzugreifen. Drücken Sie die Menü / Einstellungstaste erneut, um auf die Funktionseinstellungen zuzugreifen. Drücken Sie die Menü- / Einstellungstaste erneut, um zurückzukehren und das Menü zu verlassen. Drücken Sie die Tasten Aufwärts und Abwärts, um durch das Menü zu navigieren. Drücken Sie OK, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

Ⓕ Fonctionnement : Mode Enregistrement : Une fois sous tension, l'appareil passe automatiquement en mode Enregistrement et commence à enregistrer. Une icône de point rouge et une minuterie d'enregistrement indiquent que l'appareil est en train d'enregistrer. Appuyez sur OK pour arrêter l'enregistrement (le point rouge disparaît

alors). Appuyez sur le symbole pour passer en mode d'affichage. Appuyez sur le symbole pour activer / désactiver l'enregistrement du son. Enregistrement d'urgence : Un enregistrement d'urgence est déclenché lorsque le bouton de menu est enfoncé ou lorsque le capteur G enregistre un impact pendant l'enregistrement. L'icône d'urgence apparaît alors. Cette icône indique que les fichiers seront verrouillés et ne seront pas écrasés. Mode Photo : Lorsque l'appareil n'est pas en train d'enregistrer, appuyez sur la touche Menu/Réglage et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes pour accéder au mode Photo. Appuyez sur OK pour prendre une photo. Appuyez sur la touche Menu/Réglage. 1. Résolution photo : 5M, 3M, 2M, 1M, VGA ; 2. Prise de vue continue : (Activée / Désactivée) – Permet de prendre 3 photos en continu. Appuyez sur la touche Menu/Réglage pendant 2 secondes à deux reprises. L'appareil revient alors en mode Enregistrement. Réglages du menu : En mode Enregistrement, Photo ou Lecture, appuyez sur le bouton OK pour arrêter l'enregistrement. Appuyez sur le bouton Menu/Réglage pour accéder aux paramètres d'enregistrement vidéo. Appuyez à nouveau sur la touche Menu/Réglage pour accéder aux paramètres des fonctions. Appuyez à nouveau sur la touche Menu/Réglage pour revenir au menu. Appuyez sur les touches HAUT et BAS pour naviguer dans le menu et appuyez sur OK pour confirmer la sélection.

Ⓖ Funzionamento: Modalità di registrazione: All'accensione, il dispositivo passa automaticamente in modalità di registrazione e inizia a registrare. L'icona con il punto rosso e il timer di registrazione indicano che il dispositivo sta registrando. Premendo OK il punto rosso scompare per indicare che la registrazione è stata interrotta. Premere il simbolo per passare alla modalità di visualizzazione. Premere il simbolo per attivare/disattivare la registrazione del suono. Registrazione d'emergenza: la registrazione d'emergenza viene attivata quando si preme il pulsante del menu o quando il sensore G registra un impatto durante la registrazione. Verrà visualizzata l'icona d'emergenza.

Questo vuol dire che i file saranno bloccati e non verranno sovrascritti. Modalità foto: quando il dispositivo non sta registrando, tenere premuto il pulsante Menu/Impostazioni per 2 secondi per accedere alla modalità foto. Premere OK per scattare una foto. Premere il pulsante Menu/Impostazioni. 1. Risoluzione foto: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Scatto continuo: (on/off) - Consente di scattare continuamente 3 foto. Tenere premuto il pulsante Menu/Impostazioni per 2 secondi due volte. Il dispositivo torna in modalità di registrazione. Impostazioni menu: in modalità di registrazione, foto o riproduzione, premere il pulsante OK per interrompere la registrazione. Premere il pulsante Menu/Impostazioni per accedere alle impostazioni di registrazione video. Premere nuovamente il pulsante Menu/Impostazioni per accedere alle impostazioni di funzione. Premere nuovamente il pulsante Menu/Impostazioni per tornare indietro e uscire dal menu. Premere i tasti SU e GIÙ per navigare nel menu e premere OK per confermare la selezione.

Ⓔ Funcionamiento: Modo de grabación: Al encender el dispositivo, éste pasa automáticamente al modo de grabación y comienza a grabar. Un icono con un punto rojo y un temporizador de grabación indican que el dispositivo está grabando. Si desea detener la grabación, pulse OK y desaparecerá el punto rojo. Pulse el símbolo para cambiar al modo de visualización. Pulse el símbolo para activar/desactivar la grabación de sonido. Grabación de emergencia: La grabación de emergencia se activa cuando se pulsa el botón de menú o cuando el sensor G registra un impacto durante la grabación. Aparece el icono de emergencia. Esto indica que los archivos están bloqueados y no se sobrescribirán. Modo de fotografía: Cuando el dispositivo no esté grabando, mantenga pulsado el botón Menú/Ajustes durante 2 segundos para acceder al modo foto. Pulse OK para hacer una foto. Pulse el botón Menú/Ajustes. 1. Foto de resolución: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Disparo continuo (encendido / apagado) - Permite tomar 3 fotos de forma continua. Mantenga pulsado el botón Menú/Ajustes durante 2 segundos dos veces. El dispositivo vuelve al modo de grabación. Ajustes del menú: En modo grabación, foto o reproducción, pulse el botón OK para detener la grabación. Pulse el botón Menú/Ajustes para acceder a los ajustes de grabación de video. Pulse de nuevo el botón Menú/Ajustes para acceder a la configuración de las funciones. Pulse de nuevo el botón Menú/Ajustes para volver y salir del menú. Pulse las teclas ARRIBA y ABAJO para navegar por el menú y pulse OK para confirmar la selección.

Ⓕ Funcionamento: Modo de gravação: quando ligado, o dispositivo entra automaticamente no modo de gravação e inicia a gravação. Um ícone de ponto vermelho e um timer de gravação indicam que o dispositivo está a gravar. Prima OK e o ponto vermelho desaparece, indicando que a gravação foi interrompida. Prima o símbolo para mudar para o modo de visualização. Prima o símbolo para ativar/desativar a gravação de som. Gravação de emergência: uma gravação de emergência é acionada quando o botão de menu é premido ou quando o sensor G registra um impacto durante a gravação. Aparecerá o ícone de emergência. Isto indica que os ficheiros serão bloqueados e não serão substituídos. Modo de foto: quando o dispositivo não estiver a gravar, prima sem soltar o botão Menu/Definição durante 2 segundos para entrar no modo de foto. Prima OK para tirar uma foto. Prima o botão Menu/Definição. 1. Resolução de foto: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Captação contínua: (lig / des) - Permite tirar continuamente 3 fotos. Prima longamente o botão Menu/Definição durante 2 segundos, duas vezes. O dispositivo regressa ao modo de registo. Definições do menu: No modo de gravação, foto ou reprodução, prima o botão OK para parar a gravação. Prima o botão Menu/Definição para aceder às definições de gravação de vídeo. Prima novamente o botão Menu/Definição para aceder às definições de funções. Prima novamente o botão Menu/Definição para regressar e sair do menu. Prima as teclas Para cima e Para baixo para navegar no menu e prima OK para confirmar a seleção.

Ⓖ Λειτουργία: Λειτουργία εγγραφής: Όταν ενεργοποιηθεί, η συσκευή μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία εγγραφής και ξεκινά την εγγραφή. Ένα εικονίδιο με κόκκινη κουκκίδα και ένας χρονοδιακόπτης εγγραφής υποδεικνύουν ότι η συσκευή πραγματοποιεί εγγραφή. Πατήστε OK και η κόκκινη κουκκίδα εξαφανίζεται, υποδεικνύοντας ότι η εγγραφή έχει σταματήσει. Πατήστε το σύμβολο για να μεταβείτε στη λειτουργία

προβολής. Πατήστε το σύμβολο για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την εγγραφή ήχου. Εγγραφή έκτακτης ανάγκης: Η εγγραφή έκτακτης ανάγκης ενεργοποιείται όταν πατηθεί το κουμπί μενού ή όταν ο αισθητήρας G καταγράψει μια πρόσκρουση κατά τη διάρκεια της εγγραφής. Θα εμφανιστεί το εικονίδιο έκτακτης ανάγκης. Αυτό υποδεικνύει ότι τα αρχεία θα κλειδωθούν και δεν θα αντικατασταθούν. Λειτουργία φωτογραφίας: Όταν η συσκευή δεν πραγματοποιεί εγγραφή, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Menu/Setting (Μενού/Ρύθμιση) για 2 δευτερόλεπτα για να εισέλθετε στη λειτουργία φωτογραφίας. Πατήστε OK για να πραγματοποιήσετε λήψη μιας φωτογραφίας. Πατήστε το κουμπί Menu/Setting (Μενού/Ρύθμιση). 1. Φωτογραφία ανάληψης: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA, 2. Συνεχής λήψη: (ενεργοποίηση / απενεργοποίηση) — Επιτρέπει τη συνεχή λήψη 3 φωτογραφιών. Πατήστε παρατεταμένα δύο φορές το κουμπί Menu/Setting (Μενού/Ρύθμιση) για 2 δευτερόλεπτα. Η συσκευή επιστρέφει στη λειτουργία εγγραφής. Ρυθμίσεις μενού: Στη λειτουργία εγγραφής, φωτογραφίας ή αναπαραγωγής, πατήστε το κουμπί OK για να σταματήσετε την εγγραφή. Πατήστε το κουμπί Menu/Setting (Μενού/Ρύθμιση) για να αποκτήσετε πρόσβαση στις ρυθμίσεις εγγραφής βίντεο. Πατήστε ξανά το κουμπί Menu/Setting (Μενού/Ρύθμιση) για να αποκτήσετε πρόσβαση στις ρυθμίσεις λειτουργίας. Πατήστε ξανά το κουμπί Menu/Setting (Μενού/Ρύθμιση) για να επιστρέψετε και να εξέλθετε από το μενού. Πιέστε τα πλήκτρα UP & DOWN (επάνω και κάτω) για να πλοηγηθείτε στο μενού και πατήστε OK για να επιβεβαιώσετε την επιλογή.

Ⓗ Werking: Opnamemodus: Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, gaat het automatisch naar de opnamemodus en begint het met opnemen. Een pictogram met een rode stip en een opnametimer geven aan dat het apparaat aan het opnemen is. Druk op OK en de rode stip verdwijnt om aan te geven dat de opname is gestopt. Druk op het symbool om over te schakelen naar de weergavemodus. Druk op het symbool om de geluidsopname in of uit te schakelen. Noodopname: Een noodopname wordt geactiveerd wanneer de menuknop wordt ingedrukt of wanneer de G-sensor een schok registreert tijdens het opnemen. Het pictogram voor noodopname verschijnt. Dit geeft aan dat de bestanden worden vergrendeld en niet worden overschreven. Fotomodus: Als het apparaat niet aan het opnemen is, houd dan de knop Menu/Instelling 2 seconden ingedrukt om naar de fotomodus te gaan. Druk op OK om een foto te maken. Druk op de knop Menu/Instelling. 1. Resolutie foto: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Continu opnemen: (aan / uit) - Hiermee kunt u continu 3 foto's maken. Druk twee keer lang gedurende 2 sec op de knop Menu/Instelling. Het apparaat keert terug naar de opnamemodus. Menu-instellingen: Druk in de opname-, foto- of afspeelmodus op de knop OK om de opname te stoppen. Druk op de knop Menu/Instelling om de instellingen voor video-opnamen te openen. Druk nogmaals op de knop Menu/Instelling om de functie-instellingen te openen. Druk nogmaals op de knop Menu/Instelling om terug te keren en het menu te verlaten. Druk op de toetsen OMHOOG en OMLAAG om door het menu te navigeren en druk op OK om de selectie te bevestigen.

Ⓘ Drift: Inspelningsläge: När apparaten slås på går den automatiskt in i inspelningsläge och börjar spela in. En röd punktsymbol och en inspelnings TIMER visar att enheten spelar in. Tryck på OK och den röda punkten försvinner, vilket betyder att inspelningen har stoppats. Tryck på symbolen för att växla till visningsläge. Tryck på symbolen för att aktivera/inaktivera ljudinspelning. Nödspelningsläge: En nödspelningslösning när menyn knappen trycks in eller när G-sensorn registrerar en stöt under inspelningen. Nödsituationssymbolen visas. Detta indikerar att filerna kommer att låsas och inte skrivs över. Fotoläge: När enheten inte spelar in ska du trycka ned knappen Meny/Inställning i 2 sekunder för att gå till fotoläget. Tryck på OK för att ta ett foto. Tryck på knappen Meny/Inställning. 1. Fotoupplösning: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Kontinuerlig fotografering: (på/av) - Gör det möjligt att kontinuerligt ta 3 bilder. Tryck länge på knappen Meny/Inställning i 2 sekunder två gånger. Enheten återgår till inspelningsläge. Menyinställningar: I inspelnings-, foto- eller uppspelningsläge, tryck på OK-knappen för att stoppa inspelningen. Tryck på knappen Meny/Inställning för att komma till inställningarna för videospelningsläge. Tryck på knappen Meny/Inställning igen för att komma till funktionsinställningarna. Tryck på knappen Meny/Inställning igen för att återgå till menyn och avsluta den. Navigera genom menyn med knapparna UPP och NED och tryck på OK för att bekräfta valet.

(FN) **Käyttö:** Tallennustila: Kun laitteeseen kytketään virta, se siirtyy automaattisesti tallennustilaan ja aloittaa tallennuksen. Punaisten pisteiden kuvake ja tallennusajastin osoittavat, että laite tallentaa. Paina OK, jolloin punainen piste häviää osoittaen, että tallennus on pysähtynyt. Paina symbolia siirtäksesi katselutilaan. Paina symbolia ottaaksesi käyttöön / poistaaksesi käytöstä äänitallennuksen. Hättälaitteen tallennus: Hättälaitteen tallennus käynnistyy painettaessa valikopainiketta tai kun G-inturi rekisteröi ison tallennuksen aikana. Hättäsymboli tulee näkyviin. Se ilmaisee, että tiedostot lukitaan eikä niitä ylikirjoiteta. Valokuvatila: Kun laite ei tallenna, siirry valokuvatilaan painamalla valikko-/asetuspainiketta 2 sekunnin ajan. Ota valokuva painamalla OK. Paina valikko-/asetuspainiketta. 1. Kuvan resoluutio: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Jatkuva kuvaus: (päällä / pois päältä) – mahdollista 3 valokuvan jatkuvan kuvauksen. Paina kahdesti valikko-/asetuspainiketta pitkään 2 sekunnin ajan. Laite palaa tallennustilaan. Valikkoasetukset: Lopeta tallennus painamalla OK-painiketta tallennus-, valokuvauksen tai toistotilassa. Paina valikko-/asetuspainiketta: päästäksesi videotallennuksen asetuksiin. Paina valikko-/asetuspainiketta uudelleen päästäksesi toimintojen asetuksiin. Palaa valokuvon ja poistu valokosta painamalla valikko-/asetuspainiketta uudelleen. Selaa valikko painamalla YLÖS- ja ALAS-näppäimillä ja vahvista valinta painamalla OK.

(N) **Bruk:** Optaksmodus: När enheten slås på, går den automatiskt in i optaksmodus og starter optak. Et ikon med en rød prik og en optakstimer indikerer at enheten tar opp. Trykk på OK, og den røde prikken forsvinner, noe som indikerer at optaket er stoppet. Trykk på symbolet for å bytte til visningsmodus. Trykk på symbolet for å aktivere/deaktivere lydoptak. Nødoptak: Et nødoptak utløses når menyknappen trykkes inn eller når G-sensoren registrerer et slag under optak. Nødkonket vises. Dette indikerer at filene vil være låst og ikke vil bli overskrevet. Fotomodus: Når enheten ikke er i optak, trykker du på bil og holder inne Meny/Instillingsknappen i 2 sekunder for å gå inn i fotomodus. Trykk på OK for å ta et bilde. Trykk på Meny/Instillingsknappen. 1. Oppløsning foto: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Kontinuerlig fotografering: (av/på) – Tillat å ta tre bilder kontinuerlig. Trykk lenge på Meny/Instillingsknappen i 2 sekunder to ganger. Enheten går tilbake til optaksmodus. Menyinstillinger: I optaks-, foto- eller avspillingsmodus trykk på OK-knappen for å stoppe optaket. Trykk på Meny/Instillingsknappen for å få tilgang til innstillingene for videooptak. Trykk på Meny/Instillingsknappen igjen for å få tilgang til funksjonsinnstillingene. Trykk på Meny/Instillingsknappen igjen for å gå tilbake og avslutte menyen. Trykk på OPP- og NED-tastene for å navigere gjennom menyen, og trykk OK for å bekrefte valget.

(RK) **Drift:** Optagelsestillstand: Når enheden tændes, går den automatisk i optagelsestillstand og begynder at optage. Et ikon med en rød prik og en optagestimer viser, at enheden er i gang med at optage. Tryk på OK, og den røde prik forsvinder, hvilket betyder, at enheden er stoppet med at optage. Tryk på symbolet for at skifte til visningstilstand. Tryk på symbolet for at aktivere/deaktivere lydoptagelse. Nødoptagelse: Nødoptagelse udløses, når der trykkes på menuknappen, eller når G-sensoren registrerer et stød under optagelse. Nød-ikonet vises. Dette indikerer, at filerne vil være låst og ikke blive overskrevet. Fototilstand: Når enheden ikke optager, skal du trykke på og holde Menu/Indstillingerknappen nede i 2 sekunder for at gå ind i fototilstand. Tryk på OK for at tage et billede. Tryk på knappen Menu/Indstillinger. 1. Foto-opløsning: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Kontinuerlig optagelse: (til/fra) – Gor det muligt at tage 3 fotos kontinuerligt. Tryk to gange på menu-/indstillingsknappen i 2 sek. Enheden vender tilbage til optagelsestilstand. Menuindstillinger: I optagelses-, foto- eller afspilningstilstand skal du trykke på OK-knappen for at stoppe med at optage. Tryk på menu-/indstillingsknappen for at tilgå indstillingerne for videooptagelse. Tryk på menu-/indstillingsknappen igen for at få adgang til funktionsindstillingerne. Tryk på menu-/indstillingsknappen igen for at vende tilbage og forlade menuen. Tryk på OP- og NED-knapperne for at navigere gennem menuen, og tryk på OK for at bekræfte valget.

(Z2) **Provoz:** Režim záznamu: Po zapnutí zařízení automaticky přejde do režimu záznamu a spustí záznam. Ikon červené tečky a časová záznamu signalizují, že zařízení nahrává. Stiskněte tlačítko OK a červená tečka zmizí, což znamená, že záznam byl zastaven. Stisknutím symbolu přepnete do režimu zobrazení. Stisknutím symbolu povolíte/zakážete záznam zvuku. Nouzový záznam: Nouzový záznam se spustí po stisknutí tlačítka Nabídka nebo když senzor G zaznamená náraz během záznamu. Zobrazí se nouzová ikona. To znamená, že soubory budou uzamčeny a nebudou přepsány. Režim fotografování: Pokud zařízení nenahrává, stiskněte a podržte tlačítko Nabídka/Nastavení po

dobu 2 sekund, čímž přejdete do režimu fotografování. Stisknutím tlačítka OK pořídíte fotografii. Stiskněte tlačítko Nabídka/Nastavení. 1. Rozlišení fotografie: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Sériové snímání: (zapnuto / vypnuto) – Umožňuje pořídít 3 fotografie za sebou. Dvakrát dlouze stiskněte na 2 sekundy tlačítko Nabídka/Nastavení. Zařízení se vrátí do režimu záznamu. Nastavení nabídky: V režimu záznamu, fotografování nebo přehrávání zastavte nahrávání stisknutím tlačítka OK. Stisknutím tlačítka Nabídka/Nastavení získáte přístup k nastavení záznamu videa. Opětovným stisknutím tlačítka Nabídka/Nastavení získáte přístup k nastavení funkcí. Opětovným stisknutím tlačítka Nabídka/Nastavení se vrátíte zpět a opustíte menu. Stisknutím tlačítka NAHORU a DOLŮ procházíte nabídku a stisknutím tlačítka OK potvrďte výběr.

(RUS) **Эксплуатация:** Режим записи: При включении питания устройство автоматически переходит в режим записи и начинает запись. Значок с красной точкой и таймер записи означают, что устройство ведет запись. Нажмите «OK», и красная точка исчезнет. Это означает, что запись остановлена. Нажмите на символ, чтобы переключиться в режим просмотра. Нажмите на символ, чтобы включить/выключить запись звука. Запись происшествий: запись происшествий: включается при нажатии кнопки меню или если пирскак зарегистрировал удар во время записи. Появится значок происшествия. Это означает, что файлы будут заблокированы и не будут перезаписаны. Режим фотосъемки: если устройство не записывает, нажмите и удерживайте кнопку «Меню/Настройки» в течение 2 секунд, чтобы перейти в режим фотосъемки. Нажмите «OK», чтобы сделать снимок. Нажмите кнопку «Меню/Настройки». 1. Разрешение фото: 5 Мп, 3 Мп, 2 Мп, 1 Мп, VGA; 2. Непрерывная съемка: (вкл./выкл.) – разрешает сделать 3 фотографии подряд. Дважды нажмите и удерживайте кнопку «Меню/Настройки» в течение 2 секунд. Устройство вернется в режим записи. Настройки меню: в режиме записи, фотосъемки или воспроизведения нажмите кнопку «OK», чтобы остановить запись. Нажмите кнопку «Меню/Настройки», чтобы перейти к настройкам видеозаписи. Нажмите кнопку «Меню/Настройки» еще раз, чтобы перейти к настройкам функций. Нажмите кнопку «Меню/Настройки» еще раз, чтобы вернуться и выйти из меню. Нажимайте кнопки ВВЕРХ и ВНИЗ для перемещения по меню и нажмите «OK» для подтверждения выбора.

(K2) **Пайдалану:** Жазу режимі: қосылған кезде, құрылғы автоматты түрде жазу режиміне өтеді де, жазуды бастайды. Қызыл нүктелі белгіше мен жазу таймері құрылғының жазып жатқанын білдіреді. ОК түймесін басыңыз, сонда қызыл нүкте жоғалады, ал жазудың тоқтағанын білдіреді. Көру режиміне ауысу үшін белгіні басыңыз. Дыбыс жазуды қосу/өшіру үшін белгіні басыңыз. Төтенше жағдайда жазу: төтенше жағдайда жазу мезгіл түймесі басылғанда немесе жазу кезінде G датчигі әсерді тіркенгенде іске қосылады. Төтенше жағдай белгішесі пайда болады. Ол файлдар құлыпталатынын және қайта жазылмайтынын білдіреді. Фотосурет режимі: құрылғы жазбаған кезде, фотосурет режиміне кіру үшін «Мәзір/Параметр» түймесін 2 секунд басып тұрыңыз. Суретке түсіру үшін ОК түймесін басыңыз. «Мәзір/Параметр» түймесін басыңыз. 1. Фотосурет ажыратымдылығы: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Үздіксіз суретке түсіру: (қосу/өшіру) – үздіксіз 3 фотосуретке түсіруге мүмкіндік береді. «Мәзір/Параметр» түймесін 2 секунд бойы екі рет ұзақ басып тұрыңыз. Құрылғы жазу режиміне оралады. Мәзір параметрлері: жазу, фотосурет немесе ойнату режимінде, жазуды тоқтату үшін ОК түймесін басыңыз. Бейне жазу параметрлеріне қол жеткізу үшін «Мәзір/Параметр» түймесін басыңыз. Функция параметрлеріне қол жеткізу үшін «Мәзір/Параметр» түймесін қайта басыңыз. Орау және мезірден шығу үшін «Мәзір/Параметр» түймесін қайта басыңыз. Мәзірді шарлау үшін «ЖОҒАРЫ» және «ТӨМЕН» пернелерін және таңдауды растау үшін ОК түймесін басыңыз.

(H) **Használat:** Felvételi mód: Bekapcsoláskor a készülék automatikusan felvételi módba kerül, és elkezd a felvétel rögzítését. Egy piros pont ikon és egy időzítő jelzi, hogy a készülék rögzít. Nyomja meg az OK gombot, és a piros pont eltűnik, jelezve, hogy a felvétel rögzítése leállt. Nézet módba való átváltáshoz nyomja meg a szimbólumot. A hangfelvétel engedélyezéséhez / letiltásához nyomja meg a szimbólumot. Vészhelyzeti felvétel rögzítése: A vészfelvételi akkor indul el, ha a menüigombot megnyomja, vagy ha a G-érzékelő ütést érzékel felvételi közben. Ekkor megjelenik a vészhelyzeti ikon, jelezve, hogy a készülék zárolja a fájlokat, így nem lehet felülírni őket. Fényképezési mód: Ha a készülék nem készít felvételt, nyomja meg és 2 másodpercig tartsa lenyomva a Menü/beállítás gombot a fényképezési módba való belépéshez. Fénykép készítéséhez nyomja meg az OK gombot. Nyomja meg a Menü/beállítás gombot. 1. Fénykép felbontása: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Sorozatfelvétel: (be / ki) – 3 fénykép folyamatosan készítését

teszi lehetővé. Nyomja meg hosszan kétszer 2 másodpercig a Menü/beállítás gombot. A későbbiek visszatér felvétel módba. Menü/beállítások: Felvétel, fényképezési vagy lejátszási módban nyomja meg az OK gombot a felvétel/beállításához. A videófelvétel/beállításainak eléréséhez nyomja meg a Menü/beállítás gombot. A funkcióbeállítások eléréséhez nyomja meg ismét a Menü/beállítás gombot. Visszalépéshez és a menüből való kilépéshez nyomja meg ismét a Menü/beállítás gombot. A menüből való navigáláshoz nyomja meg a FEL és LE gombokat, majd a kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg az OK gombot.

(PL) Obsługa: Tryb nagrywania: Po włączeniu zasilania urządzenie automatycznie przechodzi w tryb nagrywania i rozpoczyna nagrywanie. Ikona czerwonej kropki i licznik czasu nagrywania wskazują, że urządzenie nagrywa. Po naciśnięciu przycisku OK czerwona kropka zniknie, informując, że nagrywanie zostało zatrzymane. Naciśnij symbol, aby przełączyć na tryb wyświetlania. Naciśnij symbol, aby włączyć/wyłączyć nagrywanie dźwięku. Nagrywanie w sytuacji awaryjnej: Nagrywanie w sytuacji awaryjnej jest uruchamiane po naciśnięciu przycisku menu lub po zarejestrowaniu przez czujnik przecięcia uderzenia podczas nagrywania. Wyświetli się ikona sytuacji awaryjnej. Oznacza to, że pliki zostaną zablokowane i nie będą nadpisywane. Tryb fotograficzny: Gdy urządzenie nie nagrywa, naciśnij i przytrzymaj przycisk Menu/Ustawienia przez 2 sekundy, aby przejść do trybu fotograficznego. Naciśnij przycisk OK, aby zrobić zdjęcie. Naciśnij przycisk Menu/Ustawienia. 1. Zdjęcie o rozdzielczości: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Zdjęcia seryjne: (wł./wyl.) — umożliwiają wykonanie 3 zdjęć w trybie ciągłym. Naciśnij dwukrotnie i przytrzymaj przycisk Menu/Ustawienia przez 2 sekundy. Urządzenie dźwięku. Nagrywanie w sytuacji awaryjnej: Nagrywanie w trybie nagrywania, fotograficznym lub odtwarzania naciśnij przycisk OK, aby zatrzymać nagrywanie. Naciśnij przycisk Menu/Ustawienia, aby uzyskać dostęp do ustawień nagrywania wideo. Ustawienia ponownie przycisk Menu/Ustawienia, aby uzyskać dostęp do ustawień funkcji. Naciśnij ponownie przycisk Menu/Ustawienia, aby powrócić i wyjść z menu. Naciśnij przyciski W GÓRĘ i W DÓŁ, aby poruszać się po menu, a następnie naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić wybór.

(SK) Prevádzka: Režim nahrávania: Po zapnutí sa zariadenie automaticky prepne do režimu nahrávania a začne nahrávať. Ikona červenéj bodky a časovač nahrávania signalizujú, že zariadenie nahráva. Stlačením tlačidla OK a červená bodka zmizne, čo znamená, že nahrávanie sa zastavilo. Stlačením symbolu zapnete/do režimu prehládania. Stlačením symbolu zapnete/vypnete nahrávanie zvuku. Núdzové nahrávanie: Núdzové nahrávanie sa spustí po stlačení tlačidla ponuky alebo keď G-senzor zaznamená náraz počas nahrávania. Zobrazí sa ikona núdzového stavu. To znamená, že súbory budú uzamknuté a neprepíšu sa. Režim fotografie: Keď zariadenie nenahráva, stlačením a podržaním tlačidla Ponuka/Nastavenie na 2 sekundy prejdete do režimu fotografovania. Stlačením tlačidla OK nasnímate fotografiu. Stlačením tlačidla Ponuka/Nastavenie. 1. Rozlíšenie fotografie: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Sériové snímání: (zapnuté/vypnuté) — umožňuje nepretržité snímání 3 fotografií. Dlhé stlačenie tlačidla Ponuka/Nastavenie dvakrát na 2 sekundy. Zariadenie sa vráti do režimu nahrávania. Nastavenia ponuky: V režime nahrávania, fotografovania alebo prehrávania stlačením tlačidla OK zastavíte nahrávanie. Stlačením tlačidla Ponuka/Nastavenie získate prístup k nastaveniam videozáznamu. Opätovným stlačením tlačidla Ponuka/Nastavenie získate prístup k nastaveniam funkcií. Opätovným stlačením tlačidla Ponuka/Nastavenie sa vrátite späť a opustíte ponuku. Stlačením tlačidla HORE a DOLJE sa pohybuje v ponuke a výber potvrdíte stlačením tlačidla OK.

(SL) Delovanje: Način snemanja: Ko se naprava vklopi, samodejno preklopi v način snemanja in začne snemati. Ikona rdeče pike in časovnik za snemanje kaže, da naprava snema. Pritisnite »OK« in rdeča pika bo izginila, kar pomeni, da se je snemanje ustavilo. Pritisnite simbol, da preklopite v način gledanja. Pritisnite simbol, da omogočite/onemogočite snemanje zvoka. Snemanje v sili: Snemanje v sili se sproži, ko pritisnete manjši gumb ali ko G-senzor med snemanjem zazna udarec. Prikaže se ikona za nujne primere. To pomeni, da bodo datoteke zaklenjene in jih ne bo mogoče prepisati. Način fotografiranja: Ko naprava ne snema, pritisnite in 2 sekundi pridržite gumb za meni/nastavitve, da preklopite v način fotografiranja. Pritisnite »OK«, da posnamete fotografijo. Pritisnite gumb za meni/nastavitve. 1. Ločljivost fotografije: 5M, 3M, 2M, 1M in VGA; 2. Neprekinjeno fotografiranje: (vklopljeno/izklopljeno) — Omogoča, da neprekinjeno posnamete tri fotografije. Dvakrat na dolgo pritisnite gumb za meni/nastavitve in ga pridržite 2 sekundi. Naprava se vrne v način snemanja. Nastavitve menija: V načinu snemanja, fotografiranja ali predvajanja pritisnite gumb

»OK«, da ustavite snemanje. Za dostop do nastavitve videoposnetkov pritisnite gumb za meni/nastavitve. Za dostop do nastavitve funkcij znova pritisnite gumb za meni/nastavitve. Za vrnitev in izhod iz menija znova pritisnite gumb za meni/nastavitve. S tipkama za pomik navzgor in navzdol se pomikajte po meniju in za potrditev izbire pritisnite »OK«.

(TR) Çalıştırma: Kayıt Modu: Açıldığında, cihaz otomatik olarak kaydetme moduna geçer ve kayda başlar. Kırmızı bir nokta simgesi ve bir kayıt zamanlayıcısı cihazın kayıt yaptığını gösterir. Tamam düğmesine basın, kırmızı nokta kaydın durduğunu gösterecek şekilde kaybolur. Görüntüleme moduna geçmek için sembole basın. Ses kaydını etkinleştirme/devre dışı bırakmak için sembole basın. Acil durum kaydı: Menü düğmesine basıldığında veya kayıt sırasında G sensörü bir darbe algılandığında acil durum kaydı tetiklenir. Acil durum simgesi görünecektir. Bu, dosyaların kilitleneceğini ve bunların üzerine yazılamayacağını gösterir. Fotoğraf Modu: Cihaz kayıt yapıyorlarken, fotoğraf moduna girmek için Menü/Ayar düğmesini 2 saniye süreyle basılı tutun. Fotoğraf çekmek için Tamam düğmesine basın. Menü/Ayar düğmesine basın. 1. Fotoğraf Çözünürlüğü: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Sürekli çekim: (açık/kapalı) — Sürekli olarak 3 fotoğraf çekmeye izin verir. Menü/Ayar düğmesine 2 saniye süreyle iki kez uzun basın. Cihaz kaydetme moduna döner. Menü Ayarlar: Kayıt, fotoğraf veya oynatma durumunda, kaydı durdurmak için Tamam düğmesine basın. Video kayıt ayarlarına erişmek için Menü/Ayar düğmesine basın. Fonksiyon ayarlarına erişmek için Menü/Ayar düğmesine tekrar basın. Geri dönmek ve menüden çıkmak için Menü/Ayar düğmesine tekrar basın. Menüde gezinmek için YUKARI ve AŞAĞI tuşlarına basın ve seçimi onaylamak için Tamam tuşuna basın.

(HR) Rukovanje: Način rada za snimanje: kad se priključi na napajanje, uređaj automatski ulazi u način rada za snimanje i počinje snimati. Ikona crvene točke i mjerac vremena snimanja pokazuju da uređaj snima. Pritisnite OK i crvena točka nestaje, što pokazuje da je snimanje zaustavljeno. Pritisnite simbol da biste prešli na način rada za prikazivanje. Pritisnite simbol da biste omogućili/onemogućili snimanje zvuka. Snimanje u slučaju nužde: snimanje u slučaju nužde pokreće se kada se pritisne gumb izbornika ili kada G-senzor registrira udarac prilikom snimanja. Pojavit će se ikona za slučaj nužde. To označava da će se datoteke zaključiti i da se neće pisati preko postojećeg sadržaja. Način rada za fotografiranje: kada uređaj ne snima, pritisnite i 2 s držite gumb Izbornik/postavljanje da biste ušli u način rada za fotografiranje. Pritisnite OK da biste snimili fotografiju. Pritisnite gumb Izbornik/postavljanje. 1. Razlučivost fotografija: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Kontinuirano snimanje: (uključeno/isključeno) — omogućuje kontinuirano snimanje 3 fotografije. Dvaput pritisnite i 2 s držite gumb Izbornik/postavljanje. Uređaj se vraća u način rada za snimanje. Postavke izbornika: u načinu rada za snimanje, fotografiranje ili reprodukciju pritisnite gumb OK da biste zaustavili snimanje. Pritisnite gumb Izbornik/postavljanje da biste pristupili postavkama videosnimanja. Ponovno pritisnite gumb Izbornik/postavljanje da biste pristupili postavkama funkcija. Ponovno pritisnite gumb Izbornik/postavljanje da biste se vratili i izašli iz izbornika. Pritisnite tipke GORE I DOLJE da biste se kretali izbornikom i pritisnite OK da biste potvrdili odabir.

(RO) Funcționare: Mod de înregistrare: Când este pornit, dispozitivul trece automat în modul de înregistrare și începe înregistrarea. O pictogramă cu punct roșu și un cronometru de înregistrare indică faptul că dispozitivul înregistrează. Apăsăți OK și punctul roșu dispăre, indicând că înregistrarea s-a oprit. Apăsăți simbolul pentru a comuta la modul de vizualizare. Apăsăți simbolul pentru a activa/dezactiva înregistrarea sunetului. Înregistrare de urgență: O înregistrare de urgență este declanșată atunci când este apăsat butonul meniu sau când senzorul G înregistrează un impact în timpul înregistrării. Va apărea pictograma de urgență. Acest lucru indică faptul că fișierul vor fi blocate și nu vor fi suprascrise. Mod foto: Când dispozitivul nu înregistrează, țineți apăsat butonul Meniu/Setare timp de 2 secunde pentru a intra în modul foto. Apăsăți OK pentru a face o fotografie. Apăsăți butonul Meniu/Setare. 1. Rezoluție foto: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Fotografieri continuă: (pornit/oprit) — Permite efectuarea continuă a 3 fotografii. Apăsăți lung butonul Meniu/Setare timp de 2 secunde de două ori. Dispozitivul revine la modul de înregistrare. Setări meniu: În modul înregistrare, foto sau redare, apăsați butonul OK pentru a opri înregistrarea. Apăsăți butonul Meniu/Setare pentru a accesa setările de înregistrare video. Apăsăți din nou butonul Meniu/Setare pentru a accesa setările funcției. Apăsăți din nou butonul Meniu/Setare pentru a reveni și a ieși din meniu. Apăsăți tastele SUS și JOS pentru a naviga prin meniu și apăsați OK pentru a confirma selecția.

(89) Експлоатация: Режим на запис: При включване на захранването устройството автоматично преминава в режим на запис и започва да записва. Икона с червена точка и таймер за запис показват, че устройството записва. Натиснете ОК и червената точка ще изчезне, което означава, че записът е спрян. Натиснете символа, за да превключите в режим на преглед. Натиснете символа, за да активирате/деактивирате записването на звук. Запис при спешни случаи: Записът при спешни случаи се задейства при натискане на бутона на менюто или когато Г сензорът регистрира удар по време на запис. Появява се иконата за спешен случай. Това означава, че файловете ще бъдат заключени и върху тях няма да се презаписва. Фоторежим: Когато устройството не записва, натиснете и задръжте бутона за меню/настройка за 2 сек, за да влезете във фоторежим. Натиснете ОК, за да направите снимка. Натиснете бутона за меню/настройка. 1. Разделителна способност за снимки: 5М, 3М, 2М, 1М, VGA; 2. Серийно снимане: (включено/изключено) – позволява серийно заснемане на 3 снимки. Натиснете продължително бутона за меню/настройка два пъти за 2 сек. Устройството се връща в режим на запис. Настройки на менюто: В режим на запис, снимка или възпроизвеждане натиснете бутона ОК, за да спрете запис. Натиснете бутона за меню/настройка, за да осъществите достъп до настройките за видеозапис. Натиснете бутона за меню/настройка отново, за да осъществите достъп до настройките на функциите. Натиснете бутона за меню/настройка отново, за да се върнете назад и да излезете от менюто. Натиснете клавишите за НАГОРЕ и НАДОЛУ, за да навигирате през менюто, след което натиснете ОК, за да потвърдите избора.

(8T) Kasutamine: Salvestuserežiim: Sisselülitamisel lülitub seade automaatselt salvestuserežiimi ja alustab salvestamist. Punase täpiga ikoon ja salvestustaimer näitavad, et seade salvestab. Vajutage nuppu OK ja punane täpp kaob, mis näitab, et salvestamine on peatunud. Kuvariserežiimi lülitumiseks vajutage sümbolit. Helisalvestamise lüubamiseks/keelamiseks vajutage sümbolit. Hädaolukorra salvestamine Hädaolukorra salvestamine käivitub, kui vajutateks menüünuppu või kui G-andur tuvastab salvestamise ajal kokkupõrke või löögi. Ilmub hädaolukorra ikoon. See näitab, et failid lukustatakse ja neid ei kirjutata üle. Fotorежiim Kui seade ei salvesta, vajutage ja hoidke fotorежiimi sisse-namiseks 2 sekundit all nuppu Menüü/Seadistus. Foto tegemiseks vajutage OK. Vajutage nuppu Menüü/Seadistus. 1. Resolutsioonifoto 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Sarivõtte (Sees / väljas) – võimaldab teha järjest 3 fotot. Vajutage kaks korda 2 sekundit pikalt nuppu Menüü/Seadistus. Seade naaseb salvestuserežiimi. Menüü seade Salvestus-, foto- või taasesituserежiimis vajutage salvestamise peatamiseks nuppu OK. Videosalvestuse sätetele juurdepääsmiseks vajutage nuppu Menüü/Seadistus. Funktsioonisätetele juurdepääsuks vajutage uuesti nuppu Menüü/Seadistus. Menüüsse naasmiseks ja sealt väljumiseks vajutage uuesti nuppu Menüü/Seadistus. Menüüs navigeerimiseks vajutage klahve ÜLES ja ALLA, valiku kinnitamiseks vajutage OK.

(LT) Naudojimas: įrašymo režimas: įjungus maitinimą, prietaisas automatiškai persijungia į įrašymo režimą ir pradeda įrašinėti. Raudono taško piktograma ir įrašymo laikmatis rodo, kad prietaisas įrašinėja. Paspauskite OK ir raudonas taškas išnyks, rodydamas, kad įrašymas sustabdytas. Paspauskite simboli, kad perjungtumėte peržiūros režimą. Paspauskite simboli, kad įjungtumėte / išjungtumėte garso įrašymą. Avarinis įrašymas: avarinis įrašymas suaktyvinamas, kai paspaudžiamas meniu mygtukas arba kai įrašymo metu G jutiklis užfiksuoja smūgį. Pasirodys avarinės situacijos piktograma. Tai reiškia, kad failai bus užrakinti ir nebus perrašomi. Nuotraukų režimas: kai prietaisas įrašinėja, paspauskite ir 2 sek. palaikykite nuspausdę meniu / nustatymo mygtuką, kad įjungtumėte fotografavimo režimą. Paspauskite OK, kad padarytumėte nuotrauką. Paspauskite meniu / nustatymo mygtuką. 1. Nuotraukoms skiriamoji geba: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Neperturaukiamas fotografavimas: (jungta / išjungta) – leidžia neperturaukiamai daryti 3 nuotraukas. Ilgai paspauskite meniu / nustatymo mygtuką 2 sek. du kartus. Prietaisas grįžta į įrašymo režimą. Meniu nustatymai: įrašymo, fotografavimo arba atkūrimo režimu paspauskite mygtuką OK, kad sustabdytumėte įrašymą. Paspauskite meniu / nustatymo mygtuką, kad pasiektumėte vaizdo įrašymo nustatymus. Dar kartą paspauskite meniu / nustatymo mygtuką, kad pasiektumėte funkcijų nustatymus. Dar kartą paspauskite meniu / nustatymo mygtuką, kad grįžtumėte iš meniu. Paspauskite klavišus AUKŠTYN ir ŽEMYN, kad naršytumėte meniu, ir paspauskite OK, kad patvirtintumėte pasirinkimą.

(LV) Lietošana: Ierakstīšanas režīms: Kad ierīce ir ieslēgta, tā automātiski pārslēdzas ierakstīšanas režīmā un sāk ierakstīšanu. Sarkana punkta ikona un ierakstīšanas tālmeris norāda, ka ierīce ieraksta. Nospiediet OK, un sarkanais punkts pazudīs, norādot, ka ierakstīšana ir pārtraukta. Nospiediet simbolu, lai pārslēgtos uz skatīšanas režīmu. Nospiediet simbolu, lai iespējotu/atspējotu skaņas ierakstīšanu. Ārkārtas ierakstīšana: ārkārtas ierakstīšana tiek aktivizēta, kad tiek nopiesta ierakstīšanas poga vai kad G sensors ierakstīšanas laikā reģistrē triecienus. Tisk parādīta ārkārtas situācijas ikona. Tā norāda, ka faili tiks bloķēti un netiks pārrakstīti. Foto režīms: ja ierīce neveic ierakstīšanu, nospiediet un 2 sekundes turiet nospiegtu ierakstīšanu/iestatījumu pogu, lai pārslēgtos foto režīmā. Nospiediet OK, lai uzņemtu fotoattēlu. Nospiediet pogu ierakstīšanu/iestatījumi. 1. Fotoattēla izšķirtspēja: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Nepārtraukta ziņošana: (ieslēgts/izslēgts) — ļauj nepārtraukti uzņemt 3 fotoattēlus. Divreiz 2 sekundes ilgi nospiediet pogu ierakstīšanu/iestatījumi. Ierīce atgriežas ierakstīšanas režīmā. Izvēlnes iestatījumi: Ierakstīšanas, fotografēšanas vai atskaņošanas režīmā nospiediet pogu OK, lai pārtrauktu ierakstīšanu. Nospiediet pogu ierakstīšanu/iestatījumi, lai piekļūtu videoieraksta iestatījumiem. Vēlreiz nospiediet pogu ierakstīšanu/iestatījumi, lai piekļūtu funkciju iestatījumiem. Lai atgrieztos un izietu no izvēlnes, vēlreiz nospiediet pogu ierakstīšanu/iestatījumi. Nospiediet taustiņus uz augšu un uz leju, lai pārvietotos izvēlnē, un nospiediet OK, lai apstiprinātu izvēli.

(SRB) Korišćenje: Režim snimanja: Ako ima električno napajanje, uređaj automatski prelazi u režim snimanja i počinje da snima. Ikona sa crvenom tačkom i tajmer snimanja pokazuju da uređaj snima. Pritisnite dugme OK (U redu) i crvena tačka će nestati, čime se pokazuje da je snimanje zaustavljeno. Pritisnite simbol da biste prešli u režim prikazivanja. Pritisnite simbol da biste omogućili/onemogućili snimanje zvuka. Hitno snimanje: Hitno snimanje se aktivira ako se pritisne dugme menija ili ako G-senzor registruje udar tokom snimanja. Prikazaće se ikona za vanredne situacije. Na ovaj način se pokazuje da će se datoteke zaključati i da neće biti zamenjene drugim sadržajima. Režim fotografije: Ako uređaj ne snima, pritisnite i zaдрžite dugme menija/podešavanja na 2 s da biste prešli u režim fotografije. Pritisnite dugme OK (U redu) da biste snimili fotografiju. Pritisnite dugme menija/podešavanja. 1. Rezolucija fotografije: 5M, 3M, 2M, 1M, VGA; 2. Neprekidno snimanje: (uključeno/isključeno) – Omogućava snimanje 3 fotografije zaredom. Dvaput pritisnite i zaдрžite 2 s dugme menija/podešavanja. Uredaj se vraća u režim snimanja. Podešavanja menija: U režimu snimanja, fotografije ili reprodukovanja pritisnite dugme OK (U redu) da biste zaustavili snimanje. Pritisnite dugme menija/podešavanja da biste pristupili podešavanjima video snimanja. Ponovo pritisnite dugme menija/podešavanja da biste pristupili podešavanjima funkcija. Ponovo pritisnite dugme menija/podešavanja da biste se vratili i izašli iz menija. Pritiskajte tastere sa strelicama NAGORE i NADOLE da biste se kretali kroz menije, a dugme OK (U redu) pritisnite da biste potvrdili izbor.

(UA) Використання. Режим запису. Після ввімкнення пристрій автоматично переходить у режим запису і починає запис. Значок у вигляді червоної крапки і таймер запису вказують на те, що на пристрої триває записування. Якщо натиснути «ОК», червона крапка зникне, що означає завершення запису. Натисніть на символ для переходу в режим перегляду. Натисніть на символ для ввімкнення / вимкнення запису звуку. Екстрений запис. Екстрений запис починається, коли ви натискаєте кнопку меню або коли Г-сенсор реєструє удар під час записування. З'являється значок екстреної ситуації. Файли при цьому блокуються і не перезаписуються. Режим фото. Коли пристрій не записує, натисніть кнопку «Меню / налаштування» і утримуйте 2 секунди, щоб увійти в режим фото. Натисніть «ОК», щоб зняти фото. Натисніть кнопку «Меню / налаштування» 1. Роздільна здатність фото: 5М, 3М, 2М, 1М, VGA; 2. Безперервна зйомка: увімкнено / вимкнено. Безперервно знімаються 3 фотографії. Двічі утримуйте натиснутою кнопку «Меню / налаштування» по 2 секунди. Пристрій повернеться в режим запису. Меню / налаштування. У режимі запису, фото або відтворення натисніть кнопку «ОК», щоб зупинити запис. Натисніть кнопку «Меню / налаштування», щоб перейти до налаштувань відеозапису. Натисніть кнопку «Меню / налаштування» це раз, щоб перейти до налаштувань функцій. Натисніть кнопку «Меню / налаштування» це раз, щоб повернутися і вийти з меню. Натискайте кнопки «ВГОРУ» й «УНИЗ», щоб переміщатися по меню. Для підтвердження вибору натискайте «ОК».

Menu Settings	Description
Video Resolution	Front: 1296p / 1080p / 720p Front & Rear: 1080p + 1080P
Viewing mode	Live view / Speed view
Loop recording	1 min, 3 min, 5 min
Time lapse recording*	Off / 8 hours in parking mode. When vehicle power is off, the device will record 1 FPS continuously for 8 hours.
HDR	Off / On - Improve clarity of videos in contrasting light
EV Setting	+3, +2, +1, 0, -1, -2, -3
Sound Recording	On / Off
Date Stamp	On / Off - Display date & time, car plate, speed & GPS
Car Plate Stamp	Set car plate
G-Sensor	Off / Low / Medium / High - Locks the file when triggered
Parking Mode*	After car is turned off (ACC cut off) the dash camera will turn off. When sudden movement / collision is detected, the device will power up and record. The recording time is 30-60 sec. All videos recorded in Parking mode are locked and saved with file name SOS.
Screen Saver	Off / 30 sec / 1 min / 2 min
Auto power off	Off / 3 min / 5 min / 10 min
Frequency	50 Hz / 60 Hz
Key beep	Off / On
Date / Time	Select using UP & DOWN keys then press OK
UTC	Set + / - GMT (UTC)
Daylight saving	Off / On
Format SD card	OK / cancel
Restore Default	Reset factory settings
About	Firmware version

* In combination with OHWK3500 – not included

Troubleshooting

General Problems	Possible Solutions
The device cannot take photos or record videos	• Ensure that the SD card is formatted properly and inserted correctly. • Use the recommended type of SD card (minimum 8GB Class 10).
The device automatically stops when recording	
Video is unclear	Ensure that there are no fingerprints or dirt on the lens. Ensure that the lens is always kept clean.
Dark images while recording water/sky	Adjust the exposure setting.
Cross-stripe interference in an image	This is due to the light frequency. Change the light frequency depending on the light source.
The device crashes/freezes	Press the Reset button, with a pin, to restart the device.
SD Card Error	Please format the SD card and use recommended card only. Please make sure the SD card is recommended dash cam use.
Display turns off after a few minutes	Please check the LCD Auto Off setting and select Always On.
Camera feels warm during operation	It is normal for the camera to get warm during operation. Please bear in mind that if the camera is exposed to high temperature for a long period of time, it might fail to boot up. Cool it down and try again.

ROADSight 3500 & ROADSight 3500R | ODC3500 & ODC3500R

Ⓓ **Menü Einstellungen / Beschreibung:** Videoauflösung: Vorderseite: 1296p / 1080p / 720p vorne und hinten: 1080p / 1080p; Ansichtsmodus: Live-Ansicht / Schnellansicht; Loop-Aufnahme: 1 Minute, 3 Minuten, 5 Minuten; Zeitraffer-Aufnahme: 8 Stunden im Parkmodus. Wenn das Fahrzeug ausgeschaltet ist, zeichnet das Gerät 8 Stunden lang kontinuierlich 1 FPS auf. HDR: Aus / Ein - Verbessert die Bildschärfe von Videos in kontrastreichen Lichtverhältnissen; EV-Einstellung: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Tonaufnahme: Ein / Aus; Datumsstempel: Ein / Aus; Anzeige von Datum und Uhrzeit, Kennzeichen, Geschwindigkeit und GPS; Kennzeichen-Stempel: Kennzeichen einstellen; G-Sensor: Aus / Niedrig / Mittel / Hoch - Sperrt die Datei bei Auslösung; Parkmodus: Nach dem Ausschalten des Fahrzeugs (ACC-Deaktivierung) schaltet sich das Dashboard aus. Wenn eine plötzliche Bewegung / Kollision erkannt wird, schaltet sich das Gerät ein und zeichnet auf. Die Aufnahmezeit beträgt 30 bis 60 Sekunden. Alle im Parkmodus aufgenommenen Videos werden gesperrt und unter dem Dateinamen SOS gespeichert. Bildschirmschoner: Aus / 30 Sek. / 1 Min. / 2 Min.; Auto-Abschaltung: Aus / 3 Min. / 5 Min. / 10 Min.; Frequenz: 50 Hz / 60 Hz; Tastentou: Aus / Ein; Datum / Uhrzeit: Wählen Sie mit den Aufwärtss- und Abwärtstasten aus und drücken Sie dann OK; UTC: Einstellen von +/- GMT (UTC); Sommerzeit: Aus / Ein; SD-Karte formatieren: OK / Abbrechen; Standardeinstellungen wiederherstellen: Auf Werkseinstellungen zurücksetzen; Über: Firmware-Version; "In Kombination mit OHWK3500 - nicht im Lieferumfang enthalten".

Problembehandlung: Allgemeine Probleme / Mögliche Lösungen: Das Gerät kann keine Fotos oder Videos aufnehmen. / Das Gerät stoppt automatisch bei der Aufnahme: Stellen Sie sicher, dass die SD-Karte ordnungsgemäß formatiert und richtig eingesetzt ist. Verwenden Sie den empfohlenen SD-Kartentyp (mindestens 8 GB Klasse 10). Das Video ist unscharf: Stellen Sie sicher, dass sich weder Fingerabdrücke noch Schmutz auf dem Objektiv befinden. Achten Sie darauf, dass das Objektiv immer sauber ist. Dunkle Bilder bei der Aufnahme von Wasser / Himmel: Passen Sie die Belichtungseinstellung an. Querstreifeninterferenz in einem Bild: Dies wird durch die Lichtfrequenz verursacht. Ändern Sie die Lichtfrequenz je nach Lichtquelle. Das Gerät stürzt ab / friert ein: Drücken Sie die Reset-Taste mit einem Stift, um das Gerät neu zu starten. SD-Karten-Fehler: Bitte formatieren Sie die SD-Karte und verwenden Sie nur eine empfohlene Karte. Stellen Sie bitte sicher, dass die SD-Karte für die DASHCAM geeignet ist. Das Display schaltet sich nach ein paar Minuten aus: Bitte überprüfen Sie die Einstellung LCD Automatisches Abschalten und wählen Sie die Einstellung „Always-On“. Die Kamera fühlt sich während des Betriebs warm an: Es ist normal, dass sich die Kamera während des Betriebs erwärmt. Bitte beachten Sie, dass die Kamera möglicherweise nicht eingeschaltet werden kann, wenn sie über einen längeren Zeitraum hohen Temperaturen ausgesetzt ist. Lassen Sie das Gerät abkühlen und versuchen Sie es erneut.

Ⓔ **Réglages du menu/Description:** Résolution vidéo Avant : 1296p / 1080p / 720p Avant et arrière : 1080p + 1080p ; Mode d'affichage : Vue en direct / Vue accélérée ; Enregistrement en boucle : 1 min, 3 min, 5 min ; Time-lapse : Désactivé / 8 heures en mode Stationnement. Lorsque le véhicule est hors tension, l'appareil enregistre 1 FPS en continu pendant 8 heures. HDR : Désactivé / Activé - Améliore la clarté des vidéos en cas de lumière contrastée ; Réglage IL : +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3 ; Enregistrement du son : Activé / Désactivé ; Affichage date : Activé / Désactivé - Affichage de la date et de l'heure, de la plaque d'immatriculation, de la vitesse et du GPS ; Affichage plaque d'immatriculation : Définir la plaque d'immatriculation ; Capteur G : Désactivé / Faible / Moyen / Élevé - Vérifiez le fichier en cas de déclenchement du capteur ; Mode Stationnement : Lorsque le véhicule est hors tension (coupeure de l'ACC), la caméra embarquée s'éteint. Lorsqu'un mouvement soudain ou une collision est détectée, l'appareil se met en marche et enregistre. La durée d'enregistrement est de 30 à 60 secondes. Toutes les vidéos enregistrées en mode Stationnement sont verrouillées et sauvegardées sous le nom de fichier SOS. Économiseur d'écran : Désactivé / 30 s / 1 min / 2 min ; Mise hors tension automatique : Désactivé / 3 min / 5 min / 10 min ; Fréquence : 50 Hz / 60 Hz ; Bip de touche : Désactivé / Activé ; Date/Heure : Sélectionnez à l'aide des touches HAUT et BAS puis appuyez sur OK ; UTC : Réglez le fuseau horaire GMT (UTC) avec +/- ; Heure d'été : Désactivé / Activé ; Formater la carte SD : OK / Annuler ; Rétablir la valeur par défaut : Réinitialisation aux réglages d'usine : À propos de : Version du firmware ; "En combinaison avec OHWK3500 - non inclus".

Dépannage : Problèmes généraux / Solutions possibles: L'appareil ne peut pas prendre de photos ni enregistrer de vidéos / L'appareil s'arrête automatiquement lors de l'enregistrement : Assurez-vous que la carte SD est correctement formatée et insérée. Utilisez le type de carte SD recommandé (minimum 8 Go de classe 10). La vidéo n'est pas nette : Vérifiez que l'objectif n'est pas sale ou couvert de traces de doigts et veillez à ce que l'objectif soit toujours propre. Images sombres lors de l'enregistrement de l'eau/du ciel : Ajustez le paramètre d'exposition. Interférence entre les bandes dans une image : Cela est dû à la fréquence lumineuse. Modifiez la fréquence de la lumière en fonction de la source lumineuse. L'appareil plante/se fige : Appuyez sur le bouton Reset avec une épingle pour redémarrer l'appareil. Erreur de carte SD : Veuillez formater la carte SD et utiliser uniquement des cartes recommandées. Veuillez vous assurer que la carte SD est recommandée pour une utilisation en caméra embarquée. L'écran s'éteint au bout de quelques minutes : Vérifiez le paramètre de l'arrêt automatique de l'écran LCD (LCD Auto Off) et sélectionnez Toujours actif (Always On). Ma caméra chauffe quand elle est allumée : Il est normal que la caméra chauffe un peu quand vous l'utilisez normalement. Veillez à noter que si la caméra est exposée à des températures élevées pendant une longue période, elle risque de ne pas démarrer. Dans ce cas, attendez qu'elle refroidisse puis réessayez.

Ⓘ **Impostazioni menu/Descrizione:** Risoluzione video: Anteriore: 1296p/1080p/720p Anteriore e Posteriore: 1080p + 1080p; Modalità di visualizzazione: Vista dal vivo / Vista in velocità; Registrazione continua: 1 minuto, 3 minuti, 5 minuti; Registrazio-

ne time-lapse: Off/8 ore in modalità parcheggio. Quando il veicolo è spento, il dispositivo registra 1 FPS ininterrottamente per 8 ore. HDR: Off/On - Migliora la nitidezza del video in presenza di luce contrastante; Impostazioni EV: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Registrazione del suono On/Off; Data On/Off - Visualizzazione di data e ora, targa dell'auto, velocità e GPS; Targa auto Impostare la targa dell'auto; Sensore G Off/Basso/Medio/Alto - Blocca il file quando viene attivato; Modalità parcheggio: Dopo che l'auto è stata spenta (l'ACC è stato disattivato), la telecamera dash si spegne. Quando viene rilevato un movimento/una collisione improvvisa, il dispositivo si accende e registra. Il tempo di registrazione è di 30-60 secondi. Tutti i video registrati in Modalità parcheggio sono bloccati e salvati con il nome file SOS. Screen Saver: Off/30 sec./1 min./2 min.; Spegnimento automatico: Off/3 min./5 min./10 min.; Frequenza: 50 Hz/60 Hz; Bip dei tasti: Off/On; Data/Ora: selezionare con i tasti SU e GIÙ e premere OK; UTC: impostare +/- GMT (UTC); Ora legale: Off/On; Formattata scheda SD: OK/Annulla; Ripristina impostazioni predefinite: ripristino delle impostazioni di fabbrica; Informazioni su: versione del firmware; "In combinazione con l'OHWK3500, non incluso.

Risoluzione dei problemi: Problemi generali/Possibili soluzioni: Il dispositivo non scatta foto o registra video/Il dispositivo si arresta automaticamente durante la registrazione: assicurarsi che la scheda SD sia formattata e inserita correttamente. Utilizzare il tipo di scheda SD consigliato (minimo 8 GB Classe 10). Il video non è chiaro: assicurarsi che non vi siano impronte digitali o dello sporco sull'obiettivo. Assicurarsi che la lente sia sempre pulita. Immagini scure durante la registrazione di acqua/cielo: regolare le impostazioni di esposizione. Interferenza delle strisce trasversali in un'immagine: è dovuta alla frequenza della luce. Modificare la frequenza della luce in base alla sorgente luminosa. Il dispositivo si blocca: premere il pulsante Reset con una puntina per riavviare il dispositivo. Errore scheda SD: formattare la scheda SD e utilizzare solo la scheda consigliata. Assicurarsi che la scheda SD sia quella consigliata per l'uso della dash cam. Il display si spegne dopo alcuni minuti: controllare l'impostazione di Spegnimento Automatico dell'LCD e selezionare Sempre Acceso. La telecamera è calda durante il funzionamento: è normale che la telecamera si scaldi durante il funzionamento. Tenere presente che se la telecamera è esposta a temperature elevate per un lungo periodo, potrebbe non avviarsi. Lasciare raffreddare e riprovare.

Ⓔ **Menú Ajustes/Descripción:** Resolución de video: Delante: 1296p / 1080p / 720p Frontal y trasera: 1080p + 1080p; Modo de visualización: Vista en directo / Vista rápida; Grabación en bucle 1 min, 3 min, 5 min; Grabación time-lapse: Apagado / 8 horas en modo estacionamiento. Cuando el vehículo está apagado, el dispositivo grabará 1 FPS de forma continua durante 8 horas. HDR: Apagado / Encendido - Mejora la claridad de los videos con luz contrastada; Ajuste EV: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Grabación de sonido Encendido / Apagado; Sello de fecha Activado / Desactivado - Muestra la fecha y la hora, la matrícula del coche, la velocidad y el GPS; Sello de matrícula Define la matrícula; Sensor G Desactivado / Bajo / Medio / Alto - Bloquea el archivo cuando se activa; Modo de estacionamiento La cámara para salpicadero se apagará al apagar el coche (ACC cortado). El dispositivo se encenderá y grabará si se detecta un movimiento repentino / colisión. El tiempo de grabación es de 30-60 segundos. Todos los videos grabados en modo Aparcamiento se bloquean y se guardan con el nombre de archivo SOS. Protector de pantalla Apagado / 30 seg / 1 min / 2 min; Apagado automático Apagado / 3 min / 5 min / 10 min; Frecuencia 50 Hz / 60 Hz; Pítilo de tecla Apagado / Encendido; Fecha/hora Selección con las teclas ARRIBA y ABAJO y pulse OK; UTC: Ajustar +/- GMT (UTC); Ahorro de luz diurna Apagado / Encendido; Formatear tarjeta SD OK / cancelar; Restaurar valores por defecto Restablecer a los ajustes de fábrica; Acerca de: Versión del firmware; "En combinación con OHWK3500 - no incluido.

Resolución de problemas: Problemas generales/ Posibles soluciones: El aparato no puede hacer fotos ni grabar videos / El aparato se detiene automáticamente al grabar: Asegúrese de que la tarjeta SD está formateada correctamente e insertada correctamente. Utilice el tipo de tarjeta SD recomendado (mínimo 8 GB Clase 10). Video borroso: Asegúrese de que no haya huellas dactilares ni suciedad en la lente. Asegúrese de que la lente se mantiene siempre limpia. En caso de imágenes oscuras al grabar el agua o el cielo: Se debe ajustar la exposición. En caso de interferencias de rayas cruzadas en una imagen: Esto se debe a la frecuencia de la luz. Se debe cambiar la frecuencia de la luz en función de la fuente luminosa. En caso de bloqueos/congelación del dispositivo: Pulse con unfiler el botón Reset para reiniciar el dispositivo. ERROR de tarjeta SD: Formatee la tarjeta SD y utilice solo tarjetas recomendadas. Asegúrese de que la tarjeta SD está recomendada para su uso con cámaras para salpicadero. En caso de que la pantalla se apague al cabo de unos minutos: Compruebe el ajuste de apagado automático de la pantalla LCD y seleccione "Siempre encendido". En caso de que la cámara se caliente durante el funcionamiento: Es normal que la cámara se caliente durante su uso. Tenga en cuenta que si la cámara se expone a altas temperaturas durante un periodo de tiempo, es posible que no se encienda. Deje que se enfríe y vuelva a intentarlo.

Ⓔ **Definições do menu/Descrição:** Resolução de vídeo: Frontal: 1296p / 1080p / 720p Frontal e traseiro: 1080p + 1080p; Modo de visualização: Ao vivo / Velocidade; Gravação de loop: 1 min, 3 min, 5 min; Gravação de lapso de tempo: Desligado / 8 horas em modo de estacionamento. Quando a alimentação do veículo está desligada, o dispositivo grava 1 FPS continuamente durante 8 horas. HDR: Desligado / Ligado - Melhora a nitidez dos vídeos com luz contrastante; Definição EV: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Gravação de som: Ligado / Desligado; Carimbo de data: Ligado / Desligado - Apresenta a data e a hora, a matrícula do automóvel, a velocidade e o GPS; Carimbo da matrícula do automóvel: Definir a matrícula do automóvel; Sensor G: Desligado / Baixo / Médio / Alto - Bloqueia o ficheiro quando o estacionamento é ativado; Selo de placa: Apresenta o selo do automóvel se desligado (ACC interrompido), a dashcam desliga-se. Quando é detetado um movimento súbito/colisão, o dispositivo liga-se e grava. O tempo de gravação é

ROADSight 3500 & ROADSight 3500R | ODC3500 & ODC3500R

(N) Menyinstillinger/beskrivelse: Videopopløsning: Foran: 1296p / 1080p / 720p foran og bagefter: 1080p + 1080p; Visningsmodus: Direktvisning/hastighetsvisning; Loop-opptak: 1 min, 3 min, 5 min; Tidsforløpsopptak: Av/8 timer i parkeringsmodus. Når kjøretøyet er av, vil enheten registrere 1 FPS kontinuerlig i 4-timer. HDR: Av/på - Forbedrer klarheten i videoer i kontrasterende lys; EV-instilling: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Lyddatapunkt: På/av; Datostempel: På/av - Vis dato og klokkeslett; Bilsikt: hastighet og GPS; Bilsiktstempel: Still inn bilsiktet; G-sensor: Av/lav/middels/høy - Biler filer når den utdasses; Parkeringsmodus: Når bilen er slått av (ACC slått av), slås dashbordkameraet av. Når en plutselig bevegelse/kollisjon oppdages, vil enheten slå seg på og registrere. Opptakstiden er 30-60 sekunder. Alle videoer som tas opp i parkeringsmodus, låses og lagres med filnavnet SOS. Skjermens Av: Av/30 sek/1 min/2 min; Slå av automatisk: Av/3 min/5 min/10 min; Frekvens: 50 Hz / 60 Hz; Tastene pipet: Av/på; Dato/klokkeslett Velg ved hjelp av tastene OPP og NED, og trykk så på OK; UTC: Still inn + / - GMT (UTC); Sommerid: Av/på; Formater SD-kort: OK/Avbryt; Gjennomgå: Trykk på tilbakestill fabrikkinnstillinger; Om: Fastversjon; 1 kombinasjon med OHWK3500 - ikke inkludert.

Føljefinding: Generelle problemer/mulige løsninger: Enheten kan ikke ta bilder eller spille inn videoer/enheten stopper automatisk under opptak: Kollert at SD-kortet er riktig formatert og satt inn riktig. Bruk anbefalt type SD-kort (minimum 8 GB klasse 10). Videoen er uklart: Påse at det ikke er fingeravtrykk eller smuss på linsen. Sør for at objektet alltid holdes rent. Mørke bilder under opptak av vann/himmel: Juster eksponeringsinnstillingen. Interferens på tvers av striper i et bilde: Dette skyldes lysrefleksjonen. Endre lysrefleksjonen avhengig av lyskilden. Enheten krasjer/trykker: Trykk på Tilbakestill-knappen med en stift for å starte enheten på nytt. SD-kortfeil: Formater SD-kortet og bruk kun anbefalte kort. Kontrollør at SD-kortet er anbefalt for bruk av dashbordkameraet. Displayet slås av etter noen minutter: Kontrollør innstillingen LCD Auto Off (LCD automatisk av) og valg Always On (Alltid på). Kameraet føles varmt under bruk: Det er normalt at kameraet blir varmt under bruk. Merk at hvis kameraet utsettes for høy temperatur over lengre tid, kan det hende at det ikke starter opp. Kjøl den ned og prøv igjen.

(DK) Menuinnstillinger/beskrivelse: Videopopløsning: Foran: 1296p/1080p/720p foran og bagefter: 1080p + 1080p; Visningsinnstilling: Livsvisning/hastighetsvisning; Loop-opptagelse: 1 min, 3 min, 5 min.; Opptagelse med tidsforløpsopptak: Fra/8 timer i parkeringsstand. Når kjøretøyet er slukket, vil enheden opptage ved 1 FPS kontinuerlig i 8 timer. HDR: Fra/til - Gjør mer klarhet for videoer, hvor bevegelsen er med høy kontrast; EV-instilling: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Lyddatapunkt: Til/Fra; Datostempel: Til/Fra - Vis dato og tid, bilens nummerplate, hastighet og GPS; Nummerplate-stempel: Indstil bilens nummerplate; G-sensor: Fra/lav/middels/høy - Låser filen, når den utdasses; Parkeringsstand: Når bilen slukkes (ACC afbrydes), slukkes dashcam'et. Når der registreres en plutselig bevegelse/kollisjon, sendes enheden og begynner at opptage. Opptagelsestiden er 30-60 sekunder. Alle videoer, der opptaget i parkeringsstand, låses og gemmes med filnavnet SOS. Spensersvar: Av/30 sek/1 min/2 min.; Automatisk tænd/sluk: Av/3 min/5 min/10 min.; Frekvens: 50 Hz/60 Hz; Tastene: Fra/til; Dato/tidspunkt: Velg med OP- og NED-knapperne, og tryk på OK; UTC: Indstil + / - GMT (UTC); Sommerid: Fra/til; Formater SD-kort: OK/annulere; Gendan standard: Nulstil til fabrikkinnstillinger; Om: Firmware-version; 1 kombinasjon med OHWK3500 - medfølger ikke.

Føljefinding: Generelle problemer/mulige løsninger: Enheten kan ikke opptage bilder eller video/Enheten stopper automatisk under opptagelse: Sør for, at SD-kortet er korrekt formatert og isat. Bruk den anbefalte type SD-kort (mindst 8 GB, klasse 10). Videoen er uklart: Sør for, at der ikke er fingeravtryk eller snavs på linsen. Sør for, at linsen alltid holdes rent. Mørke bilder under opptagelse af vand/himmel: Juster eksponeringsinnstillingen. Interferens i form af tværgående striber på et billede: Dette skyldes lysrefleksionen. Skift lysrefleksven afhængigt af lyskilden. Enheden går ned/trykker: Tryk på nulstillingsknappen med en stift for at genstarte enheden. Fejl ved SD-kort: Formater venligst SD-kortet, og brug kun anbefalede kort. Sør for, at SD-kortet er anbefalet til brug med dashcam. Displayet slukker efter et par minutter: Kontrollør indstillingen til automatisk slukning af LCD, og valg at LCD altid skal være tændt. Kameraet føles varmt under brug: Det er normalt, at kameraet bliver varmt under brug. Vær opmærksom på, at hvis kameraet udsættes for høje temperaturer i længere tid, kan det måske ikke starte op. Lad det køle ned, og prøv igen.

(CZ) Nastavení/pops nábydky: Rozlišení videa: Přední: 1296p / 1080p / 720p přední a zadní: 1080p + 1080p; Režim zobrazení: Živý náhled / rychlý náhled; Záznam ve smyčce: 1 min, 3 min, 5 min; Casosběvný záznam: Vypnutí / 8 hodin v režimu parkování. Při vypnutém napájení z vodu bude zařízení nepřetržitě záznamovávat 1 sn/s po dobu 8 hodin. HDR: Vypnutí/zapnutí - zlepšení zřetelnosti videí v kontrastním světle; Nastavení EV: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Záznam zvuku: Zapnutí/vypnutí; Rázikto s datem: Zapnutí/vypnutí - Zobrazení data a času, značky vozu, rychlosti a GPS; Rázikto značky vozu: Nastavení značky vozu; Senzor G: Vypnutí/názka/střední/vysoká - Uzámkne souboj při spuštění; Režim parkování: Po vypnutí vozu (vypnutí ACC) se kamera na palubní desce vypne. Při detekci náhlého pohybu / kolize se zařízení znovu a začne nahrávat. Doba záznamu je 30-60 s. Všechna videa záznamovaná v režimu parkování jsou uzamčena a uložena pod názvem souboj SOS. Společ obrazovky: Vypnutí / 30 s / 1 min / 2 min; Automatické vypnutí: Vypnutí / 3 min / 5 min / 10 min; Frekvence: 50 Hz / 60 Hz; Pipnutí při stisku kláves: Vypnutí/zapnutí; Datum/cas: Vyberte pomocí tlačítek NAHORU a DOLU a stiskněte tlačítko OK; UTC: Nastavení + / - GMT (UTC); Letní čas: Vypnutí/zapnutí; Formátování karty SD: OK/zrušit; Obnovit výchozí nastavení: Vypnutí/zapnutí - obnovit výchozí nastavení; Informace: Verze firmwaru; *V kombinaci s OHWK3500 - není součástí dodávky.

Odstaňování problémů: Obecné problémy/možná řešení: Zařízení nemůže pořizovat fotografie ani nahrávat videa / Zařízení se při nahrávání automaticky zastaví: Ujistěte se, že karta SD je správně naformátována a správně vložená. Použijte doporučený typ karty SD (minimálně 8 GB třídy 10). Video je nejasné: Ujistěte se, že na objektivu nejsou otisky prstů ani nečistoty. Dbejte na to, aby byl objektiv vždy čistý. Trvale snímky při záznamu vody/oblohy: Upravte nastavení expozice,

Rušíci příčné pružky na snímku: To je způsobeno frekvencí světla. Změňte frekvenci světla v závislosti na zdroji světla. Zařízení se porouchá / zamrzne: Stisknutím tlačítka Reset pomocí tenkého předmětu restartujte zařízení. Chyba karty SD: Kartu SD naformátujte a použijte pouze doporučené karty. Ujistěte se, že karta SD je doporučená pro použití v palubní kamere. Displej se po několika minutách vypne: Zkontrolujte nastavení automatického vypnutí LCD a vyberte možnost Vždy zapnuté. Kamera je během provozu teplá: Je normální, že se kamera během provozu zahřívá. Mějte na paměti, že pokud je kamera dlouhodobě vystavena vysoké teplotě, může se stát, že se nespustí. Zchladte ji a zkuste to znovu.

(RU) Настройки меню/описание: разрешение видео: камера переднего вида: 1296p / 1080p / 720p; камеры переднего и заднего вида: 1080p + 1080p; Режим просмотра: обычный/ускоренный; Циклическая запись: 1 мин, 3 мин, 5 мин; Интервальный съёмка: выкл. / 8 часов в режиме парковки. При включении питания автомобиля устройство будет непрерывно записывать 1 кадр в секунду в течение 8 часов. HDR: выкл./вкл. — улучшение четкости видео при контрастном освещении; Экспокоррекция: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Звукозапись: выкл./вкл.; Штамп даты: выкл./вкл. — отображение даты и времени, номера автомобиля, скорости и GPS-координат; Штамп номера машины: задане номер машины; Тироскоп: выкл. / низкая / средняя / высокая чувствительность; — блокировка файла при срабатывании; Режим парковки: после выключения автомобиля отключение ACC видеорегистратор выключится. При обнаружении внезапного движения или столкновения устройство включится и начнет запись. Время записи составляет 30-60 секунд. Все видео, записанные в режиме парковки, блокируются и сохраняются с именем файла SOS. Заставка экрана: выкл. / 30 секунд / 1 мин / 2 мин; Автоматическое отключение питания: выкл. / 3 мин / 5 мин / 10 мин; Частота: 50 Гц / 60 Гц; Звуковое подтверждение нажатия клавиш: выкл. / вкл; Дата/время: выберите с помощью кнопок «ВВЕРХ» и «ВНИЗ», затем нажмите «ОК»; UTC установите часовой пояс относительно GMT (UTC); Переключ на летнее время: выкл. / вкл; Форматировать SD-карту: ОК / Отмена; Восстановить значения по умолчанию: сброс до заводских настроек; О программе: версия прошивки; * В сочетании с OHWK3500 — в комплект не входит.

Устранение неполадок: Общие проблемы / возможные решения: Устройство не может делать фотографии или записывать видео / устройство автоматически останавливается во время записи: убедитесь, что карта SD отформатирована правильно и правильно вставлена. Используйте SD-карту рекомендуемого типа (не менее 8 GB класса 10). Видео нечеткое: убедитесь, что на объективе нет отпечатков пальцев и грязи. Следите за тем, чтобы объектив всегда оставался чистым. Темные изображения при съемке воды/неба: настройте параметры экспозиции. Помехи в виде поперечных полос на изображениях: это связано с частотой света. Меняйте частоту освещения в зависимости от источника света. Устройство аварийно завершает работу или зависает: нажмите кнопку «Сброс» с помощью булавки, чтобы перезагрузить устройство. Ошибка карты памяти SD: отформатируйте SD-карту и используйте только рекомендованные карты. Убедитесь, что данная SD-карта рекомендована для работы с камерой. Дисплей выключается через несколько минут: проверьте настройку «Автоотключение ЖК-дисплея» и выберите «Всегда вкл.». Во время работы камера нагревается: это нормально. Имейте в виду, что если камера долгое время находится под воздействием высокой температуры, она может не загрузиться. Охладите камеру и попробуйте снова.

(KZ) Мәзір параметрлер/сипаттамасы: Бейне ажыратылулары: Алдыңғы: 1296p/1080p/720p алдыңғы және артқы: 1080p + 1080p; Көру режимі: нақты уақыттағы көрініс/жылдам уақыттағы көрініс; Циклдік жазу: 1 мин, 3 мин, 5 мин; Белгілі бір уақыт аралығында жазу: өшірлу/тырақ режимінде 8 сағат. Көлік қуаты өшірілгенде, құрылғы бейнені 8 сағат бойы үздіксіз 1 кадр/с жиілікпен жазады. HDR: өшіру/қосу - контрасты жарықтандыру жағдайында бейне сапасын жақсартыды; EV параметрі: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Дыбыс жазу: қосу/өшіру; Күн белгісі: қосу/өшіру - күн млі уақытты, көлік нөмірін, жылдамдығы мен GPS көрсету; Көлік нөмірін белгісі: көлік нөмірін орнату; G датчигі: өшірлу/темін/орташа/жоғары - іске қосылған кезде файлды құлыптайды; Тырақ режимі: Көлік өшірілгеннен кейін (ACC өшірілген), бейнетіркелуі те өшеді. Көнетпен қозғалыс/соқтықуы анықталғанда, құрылғы қосылып, бейнені жауды бастайды. Жау уақыты 30-60 с. Тур режимінде жазылған барлық бейне құлыпталып, SOS файл атауымен сақталды. Экранды сақтау режимі: өшірлу/с/1 мин/2 мин; Автоматты түрде өшіру: өшірлу / 3 мин/5 мин/10 мин; Күнделі: 50 Гц/60 Гц; Періентік белгілеу: сигнал; Карту: қуы/уақыты; «ЖОҒАРЫ» және «ТҒЕМ» періентерін көмігімен таңдап, ОК түімесін басыңыз; UTC: +/- GMT (UTC) орнату; Жазғы уақыт: өшіру/қосу; SD картасының пішімі: ОК/болдырмау; Әдепкі мәндерді қалпына келтіру: зауыттық параметрлерді қалпына келтіру; Ақпарат: микробағдарлама нұсқасы; *OHWK3500 жинағымен бірге пайдалану — жинаққа кірмейді.

Ақпаларды жоу: Жалпы мәселелер/ ықтимал шешімдері: құрылғы суретке түсірмейді немесе бейнелерді жазады / құрылғы жау кезінде автоматты түрде тоқтайды: SD картасының дырыс пішімделгеніне және тісті түрде салынғанына көз жеткізіңіз. SD картасының ұсылынған түрін (минималды 8 GB, класы 10) пайдаланыңыз. Бейне түсініксіз: объективте саусақ іздері немесе кірдің жоқ екеніне көз жеткізіңіз. Объективтің ардақты тазу болуына қарамастан, Ортақ/астаңды жау кезінде күнтігі түрде қалыңды. Карту параметрін реттеңіз. Кескіндегі қолданып қалғанды: бул жарық жиілігіне байланысты. Жарық көзге байланысты жарық жиілігі өзгертіңіз. Құрылғы істемей қалады/қауы қалады: құрылғыны қайта іске қосу үшін істік көмегімен «Қалпына келтіру» түімесін басыңыз. SD картасының қатесі: SD картасын пішімдеп, тек ұсылынған картаны пайдаланыңыз. SD картасының бейнетіркелуіште пайдалануға ұсылынғанына көз жеткізіңіз. Дисплей бірінеше минуттан кейін өшеді: «СДК экранын автоматты түрде өшіру» параметрін тексеріңіз. Ортақ/астаңды жау кезінде қалыңды. Пайдалану кезінде камера қызды: пайдалану кезінде камераның қыпты қалып қалғанды. Карту ра ұзақ уақыт бойы жауы температурада пайдаланылса, он іске қосылмауы мүмкін екенін ескеріңіз. Оны сұтытып, әрекетті қайталаңыз.

ROADsight 3500 & ROADsight 3500R | ODC3500 & ODC3500R

(H) Menübeállítások/Leírás: Videófelvétel: Elő: 1296p / 1080p/720p Elő: Elő: 1080p / 1080P; Nézet mód: Elő nézet / gyorsnézet; Folyamatos rögzítés: 1 perc, 3 perc, 5 perc; Time lapse felvétel: Ki / 8 óra parkolási módban. A jármű kikapcsolás állapotban a készülék 8 órán keresztül folyamatosan 1 FPS-sel rögzít HDR: Ki – be – Javítja a videó tisztaságát kontrasztos fényben; EV-balansz: +3, -2, +1, 0, -1, -2, +3; Hangfelvétel: Be / ki; Dátumbejegyzés: Be / ki – Dátum és idő, rögzítés, sebesség és GPS megjelenítése; Rendszerátvitel-bélyeg: A készülék működése során a képernyőre megjelenik a "Mascany" bélyeg. Bekapcsolás után zárhatja a fájlt; Parkolási mód: A videó kikapcsolása (CC kikapcsolása) után a fedélzeti kamera is kikapcsol. Hirtelen mozgás/útközés észlelésekor a készülék bekapcsol, és elkezd felvételt készíteni. A felvételi idő 30–60 másodperc. A készülék a parkolási módban rögzített összes videót zárhatja és SOS fájlként elmenti. Képernyővédő: Ki / 30 mp / 1 perc / 2 perc; Automatikus kikapcsolás: Ki / 3 perc / 5 perc / 10 perc; Frekvencia: 50 Hz / 60 Hz; Bélyegnyújtás: Ki / be; Dátum / idő: Válassza ki a FEL és LE bélyegnyújtó, majd nyomja meg az OK gombot; OK: +/- GMT (UTC) beállítás; Nyári időszámítás: Ki / be; SD-kártya formátum: OK / Nemleges; Alapértelmezés visszaállítása: Gyári beállítások visszaállítása; Névleg: Firmware/Leírás megoldások: A készülék nem készíti

teknyőre vagy nem rögzítve? A Készletben automatizálással is beállítható a kódozó: a készülék bekapcsolásakor a képernyőre megjelenik a kód, amelyet a készülékhez tartozó távirányítóval be kell adni. Az ajánlott típus: SD-Kártya használja (legalább 8 GB Class 10). A videó képe nem tisztá: Ellenőrizze, hogy a lencsén nincsenek-e üljírmok vagy szennyezések. A lencsét mindig tartsa tisztán. Sötét képek a fény/egyéből készült felvételek rögzítése közben: Állítsa be az expozíciós beállítást. Keresztközvetlen interferencia érezhető lehet: Ennek oka a fényfrekvencia. A fényforrások megfelelő elmozdítása a fényfrekvenciák. A készülék nem válaszol: Levegő: A készülék üzemeltetéséhez egy tölve nyomja meg a Reset gombot. SD-Kártya hibája: Kérjük, formázza meg az SD-Kártyát, és csak az ajánlott kártyákat használja. Kérjük, ne használjon más típusú kártyákat. A készülék nem működik: A kamera működésének percre-működés kikapcsolja: Kérjük, ellenőrizze az LCD automatikus kikapcsolás beállítását, és válassza az Always On (Mindig be) lehetőséget. A kamera működés közben felfröcsög: A kamera felfröcsögés működés közben normális jelenség. Vegye figyelembe, hogy ha a kamerát hosszú ideig magas hőmérséklet éri, előfordulhat, hogy nem indul el. Várjon, amíg lehűl, és próbálja meg újra.

PL Ustawienia menu/OPS: Rozdzielczość wideo: Przd: 1296p / 60p / 720p Przd: 1 tył: 1080p + 1080P; Tryb wyświetlania: Podgląd na żywo / Podgląd przedkości: Nagrywanie w pełni: 1 min, 3 min, 5 min; Nagrywanie poklatkowe: Wyl. / 8 godzin w trybie parkowania. Gdy zasilanie pojazdu jest wyłączon urządzenie będzie nagrywać 1 kJ/s nieprzerwanie przez 8 godzin; HDR: Wyl. / W - poprawia wyrazistość filmów przy kontrastowym oświetleniu; Wzrost / EV: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Nagrywanie dźwięku: Wl. / Wyl.; Znacznik daty: Wyl. / W - wyświetlanie daty i godziny, tablicy rejestracyjnej, predkości i GPS; Znacznik tablicy rejestracyjnej: Ustaw tablice rejestracyjną; Czujnik przecięcia: Wyl. / Niski / Średni / Wysoki - blokuje plik po wywołaniu; Tryb parkowania: Po wyłączeniu samochodu (wyłączeniu zapłonu) kamera samochodowa wyłączy się. Po wykryciu naglego ruchu / kolizji urządzenie włączy się i rozpocznie nagrywanie. Czas nagrywania wynosi 30-60 sekund. Wszystkie filmy nagrane w trybie parkującym są blokowane i zapisywane pod nazwą SOS. Wyłącz ekran: Wyl. / 3 min / 5 min / 10 min; Automatycznie wyłączenie: Wyl. / 3 min / 5 min / 10 min; Czujnik światła: 50 Hz / 60 Hz; Sygnał dzwony: progi: Wyl. / W; Data: godzina: Wybierz za pomocą przycisków W GÓRĘ / W DOL, a następnie nacisnąć OK; Ustaw : w - GMT (UTC); Czas letni: Wyl. / W; Formatowanie karty SD: OK / Anuluj; Przywróć ustawienia domyślne: Przywracanie ustawień fabrycznych; Informacje: Wersja oprogramowania sprzętowego: W połączeniu z ZHWK3500 - brak w zestawie.

Rozwiązanie problemów: Ogólne problemy / możliwe rozwiązania: Urządzenie nie może robić zdjęć ani nagrywać filmów / Urządzenie automatycznie zatrzymuje się podczas nagrywania. Upewnij się, że karta SD jest prawidłowo sformatowana i wolna. Użyj zalecanego typu karty SD (minimum 8 GB klasy 10). Wideo jest niewyraźne: Upewnij się, że na obiektywnie nie ma odciśnięć palców ani zabrudzeń. Upewnij się, że obiektyw jest zawsze czysty. Odmienne obróbki podczas nagrywania wody/nieba: Dostosuj ustawienie ekspozycji. Zakłócenia poprzeczne na obrazie: Wynika to z częstotliwości światła. Zmień częstotliwość światła w zależności od źródła światła. Urządzenie ulega awarii / zawiesza się: Naciśnij przycisk zamykania. Wyłącz urządzenie i sprawdź, czy bateria jest naładowana. Błąd karty SD: Sformatuj kartę SD (używać wyłącznie zalecanych kart). Upewnij się, że karta SD jest zalecana do kamery samochodowej. Wyświetlacz włącza się na kilka minut: Sprawdź ustawienie automatycznego włączania wyświetlacza LCD i wybierz opcję Zawsze włączony. Kamera nagrzewa się podczas pracy: Nagrzewanie się kamery podczas pracy jest zjawiskiem normalnym. Pamiętaj, że jeśli kamera jest wystawiona na działanie wysokiej temperatury przez dłuższy czas, może się nie uruchomić. Poczekaj na jej ostygnięcie i spróbuj ponownie.

SK Nastavenia/použitie ponuky: Rozlíšenie videa: Vpued: 1296/1080p/720p
 vzhľad v zázadu: 1080p + 1080P: Režim zobrazenia: Živé zobrazenie/rychlé
 zobrazenie; Nahraňovanie do slúchky: 1 min, 3 min, 5 min; Casozberný záznam
 Vypnuté/8 hodín v parkovacom režime, Keď je napájanie zdroja vypnuté, zariadenie
 bude nepretržite zaznamenávať 1 FPS počas 8 hodín. HDR: Vypnuté/zapnuté – zlepšenie
 zreteľnosti videa v kontrastnom svetle. Nastavenie EV: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3, -4, -5, -6, -7, -8, -9, -10, -11, -12, -13, -14, -15, -16, -17, -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24, -25, -26, -27, -28, -29, -30, -31, -32, -33, -34, -35, -36, -37, -38, -39, -40, -41, -42, -43, -44, -45, -46, -47, -48, -49, -50, -51, -52, -53, -54, -55, -56, -57, -58, -59, -60, -61, -62, -63, -64, -65, -66, -67, -68, -69, -70, -71, -72, -73, -74, -75, -76, -77, -78, -79, -80, -81, -82, -83, -84, -85, -86, -87, -88, -89, -90, -91, -92, -93, -94, -95, -96, -97, -98, -99, -100, -101, -102, -103, -104, -105, -106, -107, -108, -109, -110, -111, -112, -113, -114, -115, -116, -117, -118, -119, -120, -121, -122, -123, -124, -125, -126, -127, -128, -129, -130, -131, -132, -133, -134, -135, -136, -137, -138, -139, -140, -141, -142, -143, -144, -145, -146, -147, -148, -149, -150, -151, -152, -153, -154, -155, -156, -157, -158, -159, -160, -161, -162, -163, -164, -165, -166, -167, -168, -169, -170, -171, -172, -173, -174, -175, -176, -177, -178, -179, -180, -181, -182, -183, -184, -185, -186, -187, -188, -189, -190, -191, -192, -193, -194, -195, -196, -197, -198, -199, -200, -201, -202, -203, -204, -205, -206, -207, -208, -209, -210, -211, -212, -213, -214, -215, -216, -217, -218, -219, -220, -221, -222, -223, -224, -225, -226, -227, -228, -229, -230, -231, -232, -233, -234, -235, -236, -237, -238, -239, -240, -241, -242, -243, -244, -245, -246, -247, -248, -249, -250, -251, -252, -253, -254, -255, -256, -257, -258, -259, -260, -261, -262, -263, -264, -265, -266, -267, -268, -269, -270, -271, -272, -273, -274, -275, -276, -277, -278, -279, -280, -281, -282, -283, -284, -285, -286, -287, -288, -289, -290, -291, -292, -293, -294, -295, -296, -297, -298, -299, -300, -301, -302, -303, -304, -305, -306, -307, -308, -309, -310, -311, -312, -313, -314, -315, -316, -317, -318, -319, -320, -321, -322, -323, -324, -325, -326, -327, -328, -329, -330, -331, -332, -333, -334, -335, -336, -337, -338, -339, -340, -341, -342, -343, -344, -345, -346, -347, -348, -349, -350, -351, -352, -353, -354, -355, -356, -357, -358, -359, -360, -361, -362, -363, -364, -365, -366, -367, -368, -369, -370, -371, -372, -373, -374, -375, -376, -377, -378, -379, -380, -381, -382, -383, -384, -385, -386, -387, -388, -389, -390, -391, -392, -393, -394, -395, -396, -397, -398, -399, -400, -401, -402, -403, -404, -405, -406, -407, -408, -409, -410, -411, -412, -413, -414, -415, -416, -417, -418, -419, -420, -421, -422, -423, -424, -425, -426, -427, -428, -429, -430, -431, -432, -433, -434, -435, -436, -437, -438, -439, -440, -441, -442, -443, -444, -445, -446, -447, -448, -449, -450, -451, -452, -453, -454, -455, -456, -457, -458, -459, -460, -461, -462, -463, -464, -465, -466, -467, -468, -469, -470, -471, -472, -473, -474, -475, -476, -477, -478, -479, -480, -481, -482, -483, -484, -485, -486, -487, -488, -489, -490, -491, -492, -493, -494, -495, -496, -497, -498, -499, -500, -501, -502, -503, -504, -505, -506, -507, -508, -509, -510, -511, -512, -513, -514, -515, -516, -517, -518, -519, -520, -521, -522, -523, -524, -525, -526, -527, -528, -529, -530, -531, -532, -533, -534, -535, -536, -537, -538, -539, -540, -541, -542, -543, -544, -545, -546, -547, -548, -549, -550, -551, -552, -553, -554, -555, -556, -557, -558, -559, -560, -561, -562, -563, -564, -565, -566, -567, -568, -569, -570, -571, -572, -573, -574, -575, -576, -577, -578, -579, -580, -581, -582, -583, -584, -585, -586, -587, -588, -589, -590, -591, -592, -593, -594, -595, -596, -597, -598, -599, -600, -601, -602, -603, -604, -605, -606, -607, -608, -609, -610, -611, -612, -613, -614, -615, -616, -617, -618, -619, -620, -621, -622, -623, -624, -625, -626, -627, -628, -629, -630, -631, -632, -633, -634, -635, -636, -637, -638, -639, -640, -641, -642, -643, -644, -645, -646, -647, -648, -649, -650, -651, -652, -653, -654, -655, -656, -657, -658, -659, -660, -661, -662, -663, -664, -665, -666, -667, -668, -669, -670, -671, -672, -673, -674, -675, -676, -677, -678, -679, -680, -681, -682, -683, -684, -685, -686, -687, -688, -689, -690, -691, -692, -693, -694, -695, -696, -697, -698, -699, -700, -701, -702, -703, -704, -705, -706, -707, -708, -709, -710, -711, -712, -713, -714, -715, -716, -717, -718, -719, -720, -721, -722, -723, -724, -725, -726, -727, -728, -729, -730, -731, -732, -733, -734, -735, -736, -737, -738, -739, -740, -741, -742, -743, -744, -745, -746, -747, -748, -749, -750, -751, -752, -753, -754, -755, -756, -757, -758, -759, -760, -761, -762, -763, -764, -765, -766, -767, -768, -769, -770, -771, -772, -773, -774, -775, -776, -777, -778, -779, -780, -781, -782, -783, -784, -785, -786, -787, -788, -789, -790, -791, -792, -793, -794, -795, -79

stlače tlačidlo OK; UTC: Nastavenie +/- GMT (UTC); Letný čas: Vypnuté/zapnuté; Formátovanie karty SD: OK/zrušiť; Obnovenie predvolených nastavení: Obnovenie výrobných nastavení; Informácie: Verzia firmvéru; *V kombinácii s OHWK3500 – nie je súčasťou dodávky.

Riešenie problémov: Všeobecné problémy/možné riešenia: Zariadenie nemôže fotografovať ani nahrávať videá/zariadenie sa pri nahrávaní automaticky zastaví: Skontrolujte, či je karta SD správne naformátovaná a správne vložená. Použite odporúčanú typ karta SD (minimálne 8 GB triedy 10). Video je nejasné: Uistite sa, že na objektive nie sú odznaky prstov ani nečistoty. Dbajte na to, aby bol objektív čistý. Pri nahrávaní sa objavujú čiarové vzory: Uistite sa, že je karta SD správne vložená. Interferencia krížových pruhov v obraze: Je to spôsobené frekvenciou svetla. Zmeňte frekvenciu svetla v závislosti od zdroja svetla. Zariadenie zlyháva/mrzne: Stlačením tlačidla Reset pomôžeme kolika reštartuje zariadenie. Chyba karta SD: Kartu SD naformátujte a používajte len odporúčanú kartu. Uistite sa, že karta SD je odporúčaná na použitie v automakere. Displej sa po niekoľkých minútach vypne: Skontrolujte nastavenie Automatické vypnutie LCD v vyberte nastavení. Kamera sa zahrieva počas prevádzky teplej: Je normálne, že sa kamera počas prevádzky zahrieva. Majte na pamäti, že ak je kamera dlhší čas vystavená vysokej teplote, môže sa stať, že sa nespustí. Nechajte ju vychladnúť a skúste to znova.

SLO Nastavitve menü/vpis: Ločljivost videa: Sprejda; 1296p/1080p/720p Sprejdanje iz zgrad: 1080p + 1080P; Način gledanja: Gledanje v živo/hitri pogled; Srežanje v zanki: 1 min, 3 min in 5 min; Srežanje s časovnim zamikom*: Izklopljeno/na/8 ur v načinu parkiranja. Ko je napajanje vozila izklopljeno, naprava 8 ur ne prekinjeno snema s hitrostjo 1 slikico/sekunde. HDR: Izklopljeno/vključeno = Izboljšanje jasnosti videv v kontrastni svetlobi; Nastavitev EV: +3, +2, +1, 0, -1, -2 in -3; Srežanje zvoka: vklopljeno/izklopljeno; Datumiški zgod: vklopljeno/izklopljeno = Prikaže datuma in ure, registrske tablice, hitrosti in GPS vztrajne registrske podatke; Nastavitev zvoka: vklopljeno/izklopljeno = Zvočni signal pri odklepanju – Zaženete datoteko, ko se sproži; Način parkiranja*: Po izklopnu vozila (izklop na pajanje AAC) se kamera na armaturni plošči izklopi. Ob zažvetju nenadnega gibanja/trka se naprava vklaplja in začne snemati. Čas snemanja je 30 do 60 sekund. Vsi videoposnetki, posneti v načinu parkiranja, so zaklenjeni in shranjeni z imenom datoteke SOS. Ohranjanjevalni zaslon: izklopljeno/30 sekund/1min/2 min; Samo-dejni izklop: izklopljeno/3min/5min/10min; Frekvenca: 50 Hz/60 Hz; Zvok tipk: izklopljeno/vključeno; Datum/čas: izberite ga s tipkami za pravi navigator in nastavitve; Odklepno/vključeno: Odklopno/vključeno = Odklopno/vključeno; Odklopno/vključeno: Formatiranje kartice SD: OK/priključiti; Obnovi privzete nastavitve: ponastavitve na tovarniške nastavitve; O programu: različica izdelane programske opreme; V kombinaciji z OHWK3500 – Ni vključeno.

Opdajvanje telesov: Splošne težave/možne rešitve: Naprava ne more fotografirati ali nsmati videoposnetkov/naprava se med snemanjem samodejno ustavi: preprečite se, da je kartica SD pravilno formatirana in vstavljena. Uporabite priporočeno vrsto kartice SD (z vsaj 8 GB in razreda 10). Videja je nejasen: preprečite se, da na objektivu ni prstnih odtisov ali umazanije. Poskrbite, da bo objekt svetlo osvetljen. Navzkrižno vzorec na sliki: to je posledica frekvence svetlobe. Spremenite frekvenco svetlobe glede na vir svetlobe. Naprava se zruši/zmrzne: pritisnite gumb za ponastavitev z zaščito, da znova zaženete napravo. Napaka kartice SD: formatirajte kartico SD in uporabljajte samo priporočeno kartico. Preprečite se, da je kartica SD priporočena za uporabo s kamero na armaturni plošči. Zaslón se po nekaj minutah izklopi: preverite nastavitve samodejnega izklopa zaslóna. Zaslón se ne vžge: Olajša G (Vrsto vnosa vstavlja). Kamera se med snemanjem segreje: normalno je, da se kamera med delovanjem segreje. Če je kamera dlje časa izpostavljena visoki temperaturi, se morda ne bo zagnala. Ohladite jo in poskusite znova.

(TR) Menü Ayarları/Açıklama: Video Çözünürlüğü: Ön: 1296p/1080p/720p Ön ve Arka: 1080p + 1080p; Görüntüleme modu: Canlı Görüntü/Hızlı görüntü; Döngüsel kare: 1 dk, 3 dk, 5 dk; Zaman atlamalı kayıt: Kapalı; Parçak/Parçak 8 saat. Arca çalışmazken çıkış 8 saat boyunca sürekli olarak 1 FPS kayıt yapar. HDR: Kapalı; Arca - Kontrastı yüksek video alanı netliğini artırır; EV Ayarı: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Ses Kayıt: Açık/Kapalı; Tarih Damgası: Açık/Kapalı - Tarih ve saat, arca plakası- nın tizi ve GPS'i görüntüler; Araba Plakası Damgası: Araba plakasını ayarlayır; Sensör: Kapalı/Düşük/Hızlı/Düşük - Tetiklendiğinde dosyaları diller ve Parçak; Arca kapatıldıktan sonra (Arca kesilir) arca kamerası kapanacaktır. Arca modet/çarpışma algılandığında, cihaz açılış ve kayıt yapacaktır. Kayıt süresi 30-60 saniyedir. Parçak modunda kaydedilen tüm videolar kilitleyin ve SOS dosyası kaydedilebilir. Ekran Korumucu: Kapalı/30 sn'de 1/2 dk/2 dk; Otomatik kapanma: Kapalı/3 dk/5 dk/10 dk; Frekans: 50 Hz/60 Hz; Tuş bip sesi: Kapalı/Açık; Tarih/ Saat: YUKARI ve AŞAĞI tuşlarını kullanarak seçim yapar ve ardından Tamam tuşuna basar; UTM: + / - GMT (UTC) ayarlar; Yaz saatı uygulaması: Kapalı/Açık; SD kartı formatlama: Tamam/iptal; Varsayılan Giriş Güçleme: Fabrika ayarlarına sıfırlama yapar; Hakkında: Ürün yazılımı versiyonu: *OHWWK3500 ile birlikte - dahil değildir.

Sorun giderilmesi: Genel Sorunlar/Çözümler: Çihaz fotoğraf çekimiyor veya video kaydedemiyor/Çihaz kayıt yaparken otomatik olarak duruyor/ SD kartın düzgün formattandığından ve doğru takıldığından emin olun. Önerilen SD kart türünü kullanın (minimum 8 GB Sınıf 10). Video netliği: Lens üzerinde pamak iz veya kir olduğundan emin olun. Lensin her zaman temiz kalmasını sağlayın. Su/gökyüzü kaydederken kararlık görüntülü: Pozlama ayarını değiştirin. Bir görüntüde kapakç. şerit paraziti: Bunun nedeni işık frekansdır. İşık kaynağına bağlı olarak işık frekansı değişir. Çihaz çokyörey/donuyor: Çihazi yeniden başlatmak için bir öğiyle Sırtla düğmesine basarak, SD Kart Hatası: Lütfen SD kartı formatta- yın ve yeniden yükleyin. Çihazın açılması/ kapanması/ Çihazın çalışmaması/ Çihazın öndüğü görüntülerin emin olun. Ekran kırışık, dakikla Çihaz çalışmıyor. Lütfen Lüfted Otomatik Kapanma ayarını kontrol edin ve Her Zaman Açık seçişini seçin. Kamera çalışma sırasında kısıyor: Kameranın çalışma sırasında ısınması normaldir. Lütfen kameranın uzun süre yüksek sıcaklıkta maruz kalması durumunda kullanı- lmayabceğini unutmayın. Kamerayı soğutun ve tekrar deneyin.

ROADSight 3500 & ROADSight 3500R | ODC3500 & ODC3500R

(HR) Postavke izbornika / Opis: Razlučivost videozapisa: prednja: 1296p / 1080p / 720p prednja i stražnja: 1080p + 1080P; Način prikaza: prikaz uživo / brzi prikaz; Snimanje u petlji: 1 min, 3 min, 5 min; Snimanje s protokom vremena*: isključeno / 8 sati u načinu rada za parkiranje. Kada je napajanje vozila isključeno, uređaj će snimati 1 sl./s kontinuirano tijekom 8 sati. HDR: isključeno/ uključeno – poboljšava jasnoću videozapisa s kontrastnim svjetlom; Postavka ekspozicije: +3, -2, +1, 0, -1, -2, -3; Snimanje zvuka: uključeno/isključeno; Oznaka datuma: uključeno/isključeno – prikazuje datum i vrijeme, registarski broj, brzinu i GPS; Oznaka registarskog broja: postavlja registarski broj; G-senzor: isključeno/nisko/srednje/visoko – zaključava podatke kad se pokrene; Način rada za parkiranje*: Nakon što se automobil sklopi (ACC je prekinut), isključit će se automobilska kamera. Kada se otkrije iznenađen pokret / sudar, uređaj će se uključiti i snimati. Vrijeme snimanja iznosi 30 – 60 s. Svi videozapisi snimljeni u načinu rada za parkiranje zaključavaju se i spremaju s nazivom datoteke SOS. Čuvár zaslon: isključeno / 30 s / 1 min / 2 min; Automatsko isključivanje: isključeno / 3 min / 5 min / 10 min; Frekvencija: 50 Hz / 60 Hz; Zvuk tipki: isključeno/uključeno; Datum/vrijeme: odoberite uz pomoć tipki GORE i DOLJE pa pritisnite OK; UTC: postavite +/- GMT (UTC); Pomicanje sata: isključeno/uključeno; Formatiranje SD kartice: OK/odustani; Vraćanje na zadano: vraćanje tvorničkih postavki; Informacije: verzija firmvera; "U kombinaciji s OHWK3500 – nije obuhvaćeno.

Rješavanje problema: Općeniti problemi / Moguća rješenja: Uređaj ne može snimati fotografije ni videozapise / Uređaj se automatski zaustavlja prilikom snimanja: Provjerite je li SD kartica pravilno formatirana i ispravno umetnuta. Upotrebljavajte preporučenu vrstu SD kartice (minimálno 8 GB klase 10). Videozapis nije jasan: Provjerite nje na li na leći otiska prstiju ili prljavštinu. Leća uvijek mora biti čista. Tamne slike prilikom snimanja vode/neba: Prilagodite postavku ekspozicije. Smetnje u obliku poprečne pruge na slici: Uzrok je frekvencija svjetlosti. Promijenite frekvenciju svjetlosti ovise o izvoru svjetlosti. Uređaj se ruši/zamrzava: Iglom pritisnite gumb za ponovno postavljanje da biste ponovno pokrenuli uređaj. Pogreška SD kartice: Formatirajte SD karticu i upotrebljavajte samo preporučenu karticu. Provjerite je li SD kartica preporučena za upotrebu s automobilskom kamerom. Zaslón se isključuje nakon nekoliko minuta: Provjerite postavku Automatsko isključivanje LCD-a i odoberite video uključeno. Kamera je topla na dodir tijekom rada: Normalno je da se kamera zagrije tijekom rada. Napominjemo da se kamera, ako je dugo izložena visokoj temperaturi, možda neće uspjeti pokrenuti. Ohladite je pa pokušajte ponovno.

(RO) Setări meniului/Descriere: Rezoluție video: Față: 1296 p/1080 p/720 p Față și spate: 1080 p/1080 p; Mod de vizualizare: Vizualizare live/Vizualizare rapidă; Înregistrare în buclă: 1 min, 3 min, 5 min; Înregistrare cu tip filmare lentă*: Oprit/8 ore în modul Parcare, Când alimentarea vehiculului este oprită, dispozitivul va înregistra 1 FPS continuu timp de 8 ore. HDR: Oprit/Pornit - Imbunătățește claritatea videoclipurilor în lumină contrastantă; Setare EV: +3, -2, +1, 0, -1, -2, -3; Înregistrare sunet: Pornit/Oprit; Marcă dată: Pornit/Oprit - Adăugă date și ora, numărul de înmatriculare, viteză și GPS; Marcă număr de înmatriculare: Setare număr de înmatriculare; Senzor G: Oprit/Reduc/Mediu/Ridicât - Blochează fișierul atunci când este declanșat; Mod Parcare*: După ce mașina este oprită (oprire ACC), se oprește și camera de bord. Atunci când este detectată o mișcare bruscă/ o coliziune, dispozitivul va porni și va înregistra. Timpul de înregistrare este de 30-60 sec. Toate clipurile video înregistrate în modul Parcare sunt blocate și salvate cu numele de fișier SOS. Economizor ecran: Oprit/30 sec/1 min/2 min; Oprire automată: Oprit/3 min/5 min/10 min; Frecvență: 50 Hz/60 Hz; Sunet tasta: Oprit/Pornit; Data/Ora: Selectați folosind tastele SUS și JOS, apoi apăsați OK; UTC: Setați +/- GMT (UTC); Ora de vară: Oprit/Pornit; Formatare card SD: OK/anulare; Restabilire setări implicite: Resetare la setările din fabrică; Despre: Versiune firmware; "În combinație cu OHWK3500 – nu este inclus.

Depanare: Probleme generale/Soluții posibile: Dispozitivul nu poate face fotografii sau înregistra clipuri video/Dispozitivul se oprește automat în timpul înregistrării: Asigurați-vă că ați formatat și introdus corect cardul SD. Utilizați tipul recomandat de card SD (minimál 8 GB Clasa 10). Înregistrarea video este neclară*: Asigurați-vă că nu există amprente sau murdărie pe lentilă. Asigurați-vă că lentila este păstrată întotdeauna curată. Imagini întunecate în timpul înregistrării apei/cerului: Reglați setarea expunerii. Interferența dungiilor încrucișate într-o imagine: Acest lucru se datorează frecvenței luminii. Modificați frecvența luminii în funcție de sursa de lumină. Dispozitivul se blochează/îngheață: Apăsați butonul Resetare, cu un ac, pentru a reporni dispozitivul. Eroare card SD: Vă rugăm să formatați cardul SD și să îl utilizați numai cardul recomandat. Vă rugăm să vă asigurați că respectivul card SD este recomandat pentru utilizarea camerei de bord. Afășajul se oprește după câteva minute: Vă rugăm să verificați setarea Oprise automată LCD și să selectați Pornit întotdeauna. Camera se încălzește în timpul funcționării: Încălzirea camerei în timpul funcționării este normală. Vă rugăm să rețineți că în cazul în care camera este expusă la temperaturi ridicate pentru o perioadă lungă de timp, este posibil să nu reușească să pornească. Lăsați-o să se răcească și încercați din nou.

(BG) Настройки на менюто/описание: Разделителна способност на видеото: Предна: 1296 p/1080 p/720 p Предна и задна: 1080 p + 1080 P; Режим на преглед: Преглед в реално време/ускорен преглед; Циклично записване: 1 мин, 3 мин, 5 мин; Запис с таймлапс*: Изключен/8 часа в режим на паркиране. Когато захранването на автомобила е изключено, устройството ще записва 1 кадър в секунда непрекъснато в продължение на 8 часа. HDR (голям динамичен обхват): Изключено/включено – подобрява яснотата на видеата при контрастна светлина; Настройка на EV (експозиционен число): +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Записване на звук: включено/изключено; Клеймо с дата: включено/изключено – показва дата и час, регистрационен номер на автомобила, скорост и GPS; Клеймо с регистрационния номер на автомобила: задайте регистрационния номер на автомобила; G сензор: изключено/ниско/средно/високо – при задействане заключва файла; Режим на паркиране*: след изключване на автомобила (изключване на ACC) видеорегистраторът ще се изключи. Ако бъде засечено внезапно движение/сблъсък, устройството ще се включи и ще започне да записва. Времето за запис е 30 – 60 сек. Вончки видео, записани в режим на паркиране, се заключват и записват с SOS в името на файла. Скринсейвъър: Изключено/30 сек/1 мин/2 мин; Автоматично изключване: Изключено/3 мин/5 мин/10 мин; Честота: 50 Hz/60 Hz; Звукът сигнал на клавишите: изключено/включено; Дата/час: изберете чрез клавишите за НАГОРЕ и НАДОЛУ, след което натиснете OK; UTC: задайте +/- GMT (UTC); Лятно часово време: изключено/включено; Форматиране на SD картата: OK/отказ; Възстановяване на настройките по подразбиране: нулиране към фабричните настройки; Относно: версия на фирмуера; "В комбинация с OHWK3500 – не е предоставен.

Отстраняване на неизправности: Общи проблеми/възможни решения: Устройството не може да прави снимки или да записва видео/устройството спира автоматично по време на запис: уверете се, че SD картата е форматирана правилно и поставена правилно. Използвайте препоръчителния тип SD карта (минимум 8 GB клас 10). Видеото е неясно: уверете се, че по обектива няма пръстови отпечатъци или замърсявания. Поддържайте обектива винаги чисти. Тъмни изображения по време на запис на вода/небе: регулирайте настройката на експозицията, Смущения под формата на кръстовещи се ивици в изображението: това се дължи на честотата на светлината. Променете честотата на светлината в зависимост от източника на светлина. Устройството блокира/замръзва: натиснете бутона за нулиране с помощта на цифр, за да рестартирате устройството. Грешка в SD картата: форматирайте SD картата и използвайте само препоръчителната тип карта. Уверете се, че SD картата се препоръчва за използване с видеорегистратор за автомобил. Дисплей се изключва след няколко минути: проверете настройката LCD Auto Off (Автоматично изключване на LCD дисплей) и изберете Always On (Винаги включено). Камерата се затопля по време на работа: нормално е камерата да се загрява по време на работа. Имайте предвид, че ако камерата е изложена на висока температура за дълъг период от време, тя може да не се включи. Оставете я да се охлади и опитайте отново.

(EST) Menüü seadist/kirjelus Video eraldusvõime Ees 1296p / 1080p / 720p ees ja taga: 1080p + 1080P; Kuvarisirežiim Otsevaade / Kuiruvaaide; Tsüklikline salvestamine 1 min, 3 min, 5 min; Aegvõttesalvestus Väljas / 8 tundi parkimisrežiim. Kui sõiduki liikumine või väljalülitamine, salvestab seade 1 kaadrit sekunds pidevalt 8 tundi, HDR Väljas / Sees – parandab kontrastset valgust videole selgust; Sätituse väärtuse seadistus +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Helisalvestamine Sees / Väljas Kuupäeva tempel Sees / Väljas – kuvatakse kuupäev ja kellaaeg, auto numbrimärk, kiirus ja GPS; Numbrimärgi tempel Numbrimärgi seadistamine; G-andur Väljas / Madal / Keskmine / Kõrge – käivitamisel lukustab faili; Parkimisrežiim* Pärast auto väljalülitamist (ACC on välja lülitatud) lülitub pardakaamera välja. Kui tuvastatakse äkilise liikumise/kokkupõrge, lülitub seade sisse ja alustab salvestamist. Salvestus aeg 30-60 sekundit. Kõik parkimisrežiimis salvestatud videod lukustatakse ja salvestatakse failinimele SOS. Ekraanisäästja Väljas / 30 s / 1 min / 2 min; Automaatne väljalülitamine Väljas / 3 min / 5 min / 10 min; Sagedus 50 Hz / 60 Hz; Klavihi piiks Väljas / Sees; Kuupäev / Kellaaeg Valige klahvide ÜLES ja ALLA abil, seeläbi vajutage OK; UTC Määrä +/- GMT (UTC); Suve- ja talveaeg Väljas / Sees; SD-kaardi vormindamine OK / tühistä; Taasta väärsäätet Tehasesäetä Lähtestamine; Teave Püsivara versioon; "KooS OHWK3500-ga – ei kuulu komplekti.

Tõrkestõiget Üldised probleemid / Võimalikud lahendused Seade ei suuda pildistada ega videoid salvestada / Seade lõpetab automaatselt töötamise salvestamise ajal Veenduge, et SD-kaart oleks korralikult vormindatud ja õigesti sisestatud. Kasutage soovitatud tüüpi SD-kaarti (vähemalt 8 GB, klass 10). Videopilt pole selge Veenduge, et objektiivil poleks sõrmjälgi ega mustust. Veenduge, et objektiiv oleks alati puhas. Tumedad pildid vee/taeva salvestamisel Reeglirigele sätituse seadistust, Piltidel on triibud See on tingitud valguse sagedusest. Muutke valguse sagedust süttaval valgussätkast. Seade jookseb kokku/hangub Taaskäivitage seade, vajutades nõõpnõelaga nuppu Lähtesta. SD-kaardi tõige Vormindage SD-kaarti ja kasutage ainult soovitatud kaarti. Veenduge, et SD-kaart oleks pardakaamera kasutamiseks soovitatav. Ekraan lülitub mõne minuti pärast välja Kontrollige LCD automaatselt väljalülituse sätet ja valige säte Alati sees. Kaamera tundub töötamise ajal soe Kaamera soojenemine töötamise ajal on normaalne. Pidage meeles, et kui kaamera on pikka aega kõrge temperatuuril käes, võib selle sisse lülitumine nurjuda. Laske kaameräl jahtuda ja proovige uuesti.

(LT) Meniu nustatymai / aprašymas: Vaizdo įrašų skiriamoji geba: Priekis: 1296p / 1080p / 720p Priekis ir galas: 1080p + 1080P; Peržiūros režimas: tiesioginė peržiūra / greitoji peržiūra: Ciklo įrašymas: 1 min., 3 min., 5 min.; Laiko intervalų įrašymas*: išjungta / 8 valandos stovėjimo režimu; Kai transporto priemonės matinimas išjungtas, prietaisas 8 valandas nepertvarkia matymo įrašų 1 FPS; HDR: išjungta / įjungta – pagerina vaizdo įrašų aiškumą kontrastingose vietose; EV nustatymas: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Garsas įrašymas: įjungta / išjungta; Datos žyma: įjungta / išjungta – rodoma data ir laikas, automobilio numeriai, greitis ir GPS; Automobilio numerių žyma: nustatykite automobilio numerius; G jutiklis: išjungta / žemas / vidutinis / aukštas – užrašo kamla failą, kai suaktyvinama; Stovėjimo režimas*: išjungus automobilį (ACC išjungtas), prietaisų skydelio kamera išsijungs. Aptikus staigų judėjimą / susidūrimą, prietaisas išjungia ir įrašinėja. Įrašymo trukmė – 30–60 sek. Visi vaizdo įrašai, įrašyti stovėjimo režimu, užrakinami ir išsaugomi failo pavadinimu SOS. Ekraną užšlenda: išjungta / 30 sek. / 1 min.; 10 min.; Automatinis išjungimas: išjungta / 3 min. / 5 min. / 10 min.; Dažnis: 50 Hz / 60 Hz; Klavišo signalas: išjungta / įjungta; Data / laikas: pasirinkite naudodami klavišus AUKŠTŲN ir ŽEMYN, tada paspauskite OK; UTC: nustatykite + / - GMT (UTC); Vasaros laikas: išjungta / įjungta; Suformuokite SD kortelę: OK / atšaukimas; Atkurti numatytiuosius nustatymus: gamyklinių nuostatų nustatymas iš naujo: Apie: programinės aparatinės įrangos versija; * Naudojant kartu su OHWK3500 – į komplektą neįeina.

Trūkčių šalinimas: bendrosios problemos / galimi sprendimai: prietaisas negali fotografuoti ar įrašyti vaizdo įrašų / įrašymo metu prietaisas automatiškai sustoja: įsitikinkite, kad SD kortelė yra tinkamai suformuota ir įdėta. Naudokite rekomenduojamo tipo SD kortelę (mažiausiai 8 GB, 10 klasės). Vaizdo įrašas neaiškus: įsitikinkite, kad ant objektyvo nėra pirštų atspaudų ar nešvarumų. Pasirūpinkite, kad objektyvas visada būtų švarus. Tamsūs vaizdai filmuojant vandens / dangų: sureguliuokite ekspozicijos nustatymą. Kryžminį juostų trukdžiai vaizde: taip yra dėl šviesos dauginimo, Pakaiskite šviesos dažnį prietaisui nuo šviesos šaltinio. Prietaisas sugenda / užblokuoja: smelgtuku paspauskite nustatymo iš naujo mygtuką, kad iš naujo paleistumėte prietaisą. SD kortelės klaida: suformuokite SD kortelę ir naudokite tik rekomenduojamą kortelę. Įsitikinkite, kad SD kortelė yra rekomenduojama naudoti su vaizdo registruojimu. Po kelių minučių ekranas išsijungia: patikrinkite LCD automatinio išjungimo nustatymą ir pasirinkite „Always On“ (visada įjungta). Veikiant kamerei ji įkaišta: normalu, kad kamera veikdama įkaišta. Turėkite omenyje, kad tuo atveju, jei kamera ilgai veikia aukšta temperatūra, ji gali neįsijungti. Atvesinkite ir bandykite dar kartą.

(LV) Izvēlnes iestatījumi/Apraksts: Video iekšrtispeja: Priekšējā kamera: 1296p/1080p/720p Priekšējā ar aizmugurējā kamera: 1080p + 1080P; Skatīšanas režīms: tiešasrads skats/pārtrauktas skats; Ieraksta cilvē: 1 min, 3 min, 5 min; Laika intervāla ierakstīšana*: izslēgts/8 stundas stāvēšanas režīmā. Kad transportlīdzekļa strāvas padeve ir izslēgta, ierīce nepārtraukti ierakstīs 1 FPS 8 stundas. HDR: izslēgts/ieslēgts — uzlabo video skaidrību kontrastējošā apgaismojumā; EV iestatīšana: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Skanās ieraksts: ieslēgts/izslēgts; Datuma zīmogs: ieslēgts/izslēgts — rāda datumu un laiku, automašīnas numura zīmi, ātrumu un GPS; Auto numura zīmes zīmogs: iestatiet automašīnas numura zīmi; G sensors: izslēgts /zems /vidējs/augsts — bloķē failu, kad tas tiek aktivizēts; Autostāvēšanas režīms*: pēc automašīnas izslēgšanas (ACC izslēgšanas) videoreģistrators izslēgsies. Ja tiek konstatēta pēkšņa kustība/sadursme, ierīce ieslēdzas un ieraksta. Ierakstīšanas laiks ir 30-60 s. Visi autostāvēšanas režīmā ierakstītie videoklipi tiek slēgti un saglabāti ar faila nosaukumu SOS. Ekkrānsaudzētājs: Izslēgts/30 s/1 min/2 min; Automātiskā izslēgšanās: Izslēgts/3 min/5 min/10 min; Frekvence: 50 Hz/60 Hz; Tautstina signāls: Izslēgts/ieslēgts; Datums/laiks: Izvēlieties, izmantojot taustiņus uz augšu un uz leju, pēc tam nospiediet OK; UTC: iestatiet +/ - GMT (UTC); Gaišajā laikā: Izslēgts/ieslēgts; Formācijiet SD karti: OK/atcelt; Atjaunot no-kļūsmējuma iestatījumus: atiestiet rūpniec iestatījumus; Par: Programmatūras versija: * Ar OHWK3500 — nav iekļauts komplektācijā.

Problēmu novēršana: vispārīgas problēmas/iespējamie risinājumi: Ierīce nevar uzņemt fotoattēlus vai ierakstīt videoklipus / Ierakstīšanas laikā ierīce automātiski apstājas: Pārīcinieties, ka SD karte ir pareizi formatēta un pareizi ievietota. Izmantojiet ieteicamā tipa SD karti (vismaz 8 GB 10. klases). Video ir neskaids: Pārīcinieties, ka uz objekta nav pirstu nospiedumu vai netīrumu. Nodrošiniet, lai objekts vienmēr būtu tīrs. Tumši attēli, ierakstot ūdeni/debesis: Pielāgojiet ekspozīcijas iestatījumu. Šķērsojot traucējumi attēlā: Tas ir saistīts ar gaismas frekvenci. Mainiet gaismas frekvenci atkarībā no gaismas avota. Ierīce nedarbojas/apstājas: Nospiediet Atiestāšanās pogu ar spraudni. Iai restartēti ierīci. SD kartes kļūda: Formācijiet SD karti un izmantojiet tikai ieteicamo karti. Pārīcinieties, ka SD karte ir ieteicama videoreģistratora lietošanai. Displejs pēc dažām minūtēm izslēdzas: Pārbaudiet LCD automātiskās izslēgšanas iestatījumu un izvēlieties Vienmēr ieslēgts. Kamera darbināsa laikā ir silta: Tas ir normāli, ka kamera darbināsa laikā sasilst. Nemiet vērt, ka, ja kamera ilgstoši tiek pakļauta augstai temperatūrai, to var neizdoties iedarbināt. Atzdesējiet to un mēģiniet vēlreiz.

(SRB) Podešavanje menija / opis: Video rezolucija: Prednja: 1296 p / 1080 p / 720 p Prednja i zadnja: 1080 p + 1080 p; Režim prikaza: Prikaz uživo / prikaz brzine; Snimanje u petlji: 1 min, 3 min, 5 min; Ubrzano snimanje*: Isključeno / 8 sati u režimu parkiranja. Ako je napajanje vozila isključeno, uređaj će snimati 1 fps neprekidno 8 sati. HDR: Isključeno/uključeno – Poboljšanje jasnoće video zapisa u kontrastnom svetlu; EV podešavanje: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Snimanje zvuka: Uključeno/isključeno; Oznaka datuma: Uključena/isključena – Prikazuje se datum i vreme, registarska tablica automobila, brzina i GPS; Oznaka registarske tablice automobila: Podestite registarsku tablicu automobila; G-senzor: Isključeno / nizak nivo / srednji nivo / visok nivo – Zaključava datoteku kada se aktivira; Režim parkiranja*: Kada se automobil isključuje (isključeni je adaptivni tempomat), auto kamera će se isključiti. Ako se detektuju iznenadni pokreti/sudar, uređaj će se uključiti i početi da snima. Vreme snimanja iznosi 30–60 s. Svi video zapisi koji se snime u režimu parkiranja zaključaće se i sačuvati sa nazivom datoteke SOS. Čuvav ekrana: Isključeno / 30 s / 1 min / 2 min; Automatsko isključivanje: Isključeno / 3 min / 5 min / 10 min; Frekvencija: 50/60 Hz; Zvučni signal ključa: Isključeno/ uključeno; Datum/vreme: Izaberite ili pomoću tastera sa strelicama NAGORE i NADOLE, a zatim pritisnite dugme OK (U red); UTC: Podestite + / - GMT (UTC); Letnje računanje vremena: Isključeno/uključeno; Formatiране SD kartice: OK (U red) / otkazivanje; Vraćanje podrazumevanih vrednosti: Resetujte vrednosti na fabrička podešavanja; Osnovne informacije: Verzija firmvera; * U kombinaciji sa OHWK3500 – nije uključeno.

Rešavanje problema: Opšti problemi / moguća rešenja: Uredaj ne može da snima fotografije ili video zapise / uredaj se automatski zaustavlja tokom snimanja: Uverite se da je SD kartica pravilno formatirana i umetnuta na odgovarajući način. Koristite preporučeni tip SD kartice (najmanje 8 GB, klasa 10). Video je nejasan: Uverite se da na objektyvu nema otisaka prstiju ili nečistoća. Pobrinite se da objektiv uvek bude čist. Tamne slike u slučaju snimanja vode/neba: Podestite vrednost ekspozicije. Nepravilnosti u obliku ukrštenih linija na slici: Ovo se javlja zbog frekvencije svetlosti. Promenite frekvenciju svetlosti u zavisnosti od izvora svetlosti. Uredaj otkazuje / zaključuje se: Pritisnite dugme za resetovanje pomoću iglice da biste ponovo pokrenuli uređaj. Greška SD kartice: Formatirajte SD karticu i koristite samo preporučenu karticu. Uverite se da je SD kartica preporučena za korišćenje u auto kameri. Ekran se isključuje nakon nekoliko minuta: Proverite postavku LCD Auto Off (Automatsko isključivanje LCD ekrana) i izaberite opciju Always On (Uvek uključeno). Kamera deluje zatrejano tokom rada: Normalno je da se kamera zagreje tokom rada. Imajte na umu da kamera, ako se na duže vreme izloži visokoj temperaturi, možda neće moći ponovo da se pokrene. Ohladite je i pokušajte ponovo.

(UA) Меню / налаштування: опис. Роздільна здатність відео. Спереду: 1296p / 1080p / 720p. Спереду й ззаду: 1080p + 1080P; Режим перегляду: у реальному часі / приоскрийнений перегляд; Циклічний запис: 1 хв, 3 хв, 5 хв; Запис у режимі сповільненого зйомки*: вимкнено / 8 год/ин режимі паркування. Коли живлення автомобіля вимкнено, пристрій записує з швидкістю 1 кадр/с безперервно протягом 8 годин. HDR: увімкнено / вимкнено. Покращується чіткість відео за контрастного освітлення; Налаштування експозиції: +3, +2, +1, 0, -1, -2, -3; Запис звуку: увімкнено / вимкнено; Мітка дати: увімкнено / вимкнено. Відображаються дата, час, номер автомобіля, швидкість, дані GPS; Мітка номера автомобіля: номерний знак автомобіля; G-сенсор: вимкнено / низький / середній / високий. Блокує файл, коли спрацював режим паркування*: після вимкнення автомобіля (вимкнення системи ACC) відеореєстратор вимикається. Якщо виявляється неочікуваний рух / зіткнення, пристрій умикається й виконує запис. Тривалість запису: 30–60 секунд. Усі відео, записані в режимі паркування, блокуються й зберігаються з назвою файлу «SOS». Застава: вимкнено / 30 с / 1 хв / 2 хв; Автоматичне вимкнення: вимкнено / 3 хв / 5 хв / 10 хв; Частота: 50 Гц / 60 Гц; Звук кнопко: вимкнено / увімкнено; Дата / час: вибрати за допомогою кнопок «УГОРВ» й «УНІЗ», потім натисніть «OK»; UTC (час за Гринвичем): задати формат + / - GMT (UTC); Перехід на літній час: вимкнено / увімкнено; Форматувати SD-картку: OK / скасувати; Відновити стандартні налаштування: скинути налаштування до заводських; Інформація: версія мікропрограми; * У поєднанні з OHWK3500 (не входить до комплекту).

Усунення несправностей. Загальні проблеми й можливі рішення. Пристрій не може знімати фотографії або записувати відео / автоматично зупиняється під час запису: переконайтеся, що SD-картку правильно відформатовано й вставлено. Використовуйте рекомендований тип SD-картки (мінімум 8 Гб, клас 10). Нечітке відео: переконайтеся, що на об'єкті немає відбитків пальців або бруду. Стежте за тим, щоб об'єкти завжди були чистими. Темні зображення води / неба: відрегулюйте експозицію. Перехресні смуги на зображенні: це пов'язано зі світловою частотою. Змініть світлову частоту залежно від джерела світла. Пристрій виходить із ладу / зависає: натисніть кнопку скидання за допомогою шпильки, щоб перезапустити пристрій. Рекомендації SD-картки: відформатуйте SD-картку. Використовуйте тільки рекомендовані картки. Переконайтеся, що використовується SD-картка, рекомендована для використання з відеореєстратором. Дисплей вимикається після кількох хвилин роботи: перевірте налаштування автоматичного вимкнення РК дисплея; вибрати варіант «Завжди вимкнено». Камера нагрівається під час роботи: нагрівання камери під час роботи є нормальним явищем. Якщо камера тривалий час перебуває під впливом високої температури, вона може не завантажитися. Охолодіть її і спробуйте ще раз.

(GB) Information on Waste Disposal for Consumers of Electrical & Electronic Equipment

 This mark on a product and/or accompanying documents indicates that when it is to be disposed of, it must be treated as Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE). Any WEEE marked waste products must not be mixed with general household waste, but kept separate for the treatment, recovery and recycling of the materials used. For proper treatment, recovery and recycling, please take all WEEE marked waste to your Local Authority Civic waste site, where it will be accepted free of charge. If all consumers dispose of Waste Electrical & Electronic Equipment correctly, they will be helping to save valuable resources and preventing any potential negative effects upon human health and the environment, of any hazardous materials that the waste may contain.

(D) Informationen zur Abfallentsorgung für Nutzer elektrischer und elektronischer Geräte

 Diese Kennzeichnung auf einem Produkt und/oder einem Begleitdokument weist darauf hin, dass bei der Entsorgung des Produkts die Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Abfälle (WEEE) einzuhalten ist. Ein mit der WEEE-Kennzeichnung versehenes Produkt darf nicht mit normalen Hausmüll vermischt werden, sondern muss zwecks Aufbereitung, Rückgewinnung und Recycling der verbauten Materialien separat entsorgt werden. Um ein ordnungsgemäßes Aufbereiten, Rückgewinnen und Recyceln sicherzustellen, bringen Sie bitte alle Ihre mit dem WEEE-Kennzeichen versehenen Abfälle zu Ihrer örtlichen Entsorgungsstelle, wo Sie kostenlos entgegengenommen werden. Wenn alle Konsumenten ihre Elektro- und Elektronik-Abfälle korrekt entsorgen, tragen sie dazu bei, wertvolle Ressourcen zu schonen und negative Auswirkungen, die mit der Entsorgung der Materialien in Abfällen enthalten sind, auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu verhindern.

(F) Informations relatives à l'élimination des déchets par les consommateurs d'équipements électriques et électroniques

 Ce logo présente sur un produit et/ou sur la documentation qui l'accompagne indique que, au moment de l'élimination du produit, celui-ci doit être traité en tant que déchet d'équipement électrique ou électronique (DEEE). Les déchets de produits identifiés comme des DEEE ne doivent pas être jetés parmi les ordures ménagères, mais être triés en vue de leur traitement pour la récupération et le recyclage des matériaux utiles. Pour un traitement adapté en vue de la récupération et du recyclage des matériaux, rappez tous les produits identifiés comme des DEEE à un centre de tri des déchets près de chez vous, où ils seront acceptés gratuitement. En éliminant correctement les déchets d'équipements électriques et électroniques, les consommateurs contribuent à la préservation de ressources précieuses et à la prévention d'effets potentiellement nocifs sur la santé humaine et sur l'environnement dus aux matières dangereuses pouvant être contenues dans certains déchets.

(I) Informazioni sullo smaltimento dei rifiuti per i consumatori di apparecchiature elettriche ed elettroniche

 Questo simbolo su un prodotto e/o i relativi documenti di accompagnamento indica che, al momento dello smaltimento, deve essere trattato come rifiuto di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Tutti i prodotti consegnati con la sigla RAEE non devono essere mischiati con i normali rifiuti domestici, ma vanno tenuti separati per il trattamento. Il recupero e il riciclaggio dei materiali utilizzati. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio portare tutti i rifiuti consegnati come RAEE presso i centri di raccolta del Comune, che li elimineranno in carica gratuitamente. Se tutti i consumatori smaltiscono correttamente i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, contribuiscono a risparmiare risorse preziose e a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente dovuti ai materiali pericolosi che i rifiuti possono contenere.

(E) Información sobre la eliminación de residuos para consumidores de equipos eléctricos y electrónicos

 Este símbolo en el producto o en los documentos adjuntos indica que debe tratarse como residuo de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) a la hora de eliminarlos. Los residuos de productos marcados con el símbolo RAEE no deben mezclarse con la basura doméstica general, sino que deben mantenerse separados para el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de los materiales usados. Para un tratamiento, recuperación y reciclaje adecuados, lleve todos los residuos marcados con el símbolo RAEE al punto limpio de su localidad, donde serán aceptados sin coste alguno. La eliminación general correcta de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a ahorrar valiosos recursos y a prevenir cualquier efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente de los materiales peligrosos que puedan contener los desechos.

(P) Informação sobre Eliminação de Resíduos para Consumidores de Equipamento Elétrico e Eletrônico

 Esta marca num produto e/ou documentos que o acompanham indica que quando este for eliminado, deve ser tratado como Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (REEE). Qualquer resíduo marcado com REEE não deve ser misturado com resíduos domésticos em geral, mas mantido separado para o tratamento, recuperação e reciclagem dos materiais utilizados. Para o tratamento, recuperação e reciclagem adequados, leve todos os resíduos marcados com REEE para o local de resíduos da Autoridade Cívica Local, onde serão aceitos sem encargos. Se todos os consumidores eliminarem corretamente os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, estarão a ajudar a poupar recursos valiosos e a prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos na saúde humana e no ambiente, de quaisquer materiais perigosos que os resíduos possam conter.

(GR) Πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση απορριμμάτων για τους καταναλωτές ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

 Αυτό το σήμα σε ένα προϊόν ή/και στα συνοδευτικά έγγραφα υποδεικνύει ότι όταν πρόκειται να απορριφθεί, πρέπει να αντιμετωπιστεί όπως τα Απορρίμματα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Τυχόν απορρίμματα με σήμανση ΑΗΗΕ δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα γενικά οικιακά απορρίμματα, αλλά να διατηρούνται χωριστά για την επεξεργασία, την ανακύκλωση ή την ανακύκλωση των υλικών που χρησιμοποιούνται. Για τη σωστή επεξεργασία, ανακύκλωση και ανακύκλωση, παρακαλούμε να μεταφέρετε όλη τα απορρίμματα με την ένδειξη ΑΗΗΕ στον χώρο οριστικών απορριμμάτων της τοπικής σας αρχής, όπου θα γίνουν δεκτά δωρεάν. Εάν όλοι οι καταναλωτές απορρίψουν σωστά τα απορρίμματα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, θα συμβάλουν στην εξοικονόμηση πολύτιμων πόρων και στην πρόληψη τυχόν αρνητικών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον, από τυχόν επικίνδυνα υλικά που μπορεί να περιέχουν τα απορρίμματα.

(NL) Informatie over het weggoien van afval voor gebruikers van elektrische en elektronische apparatuur

 Dit label op een product en/of bijgeleverde documenten geeft aan dat, wanneer het product moet worden weggegooid, het als Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA) moet worden behandeld. Alle producten die onder AEEA vallen, mogen niet met het gewone huishoudelijke afval worden gemengd, maar moeten apart worden gehouden voor het behandelen, terugwinnen en recycleren van de gebruikte materialen. Voor de juiste behandeling, terugwinning en recycling, breng al het afval dat is gemarkeerd als Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA) naar uw lokale stortplaats waar het gratis zal worden aangenomen. Als alle gebruikers de Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur op de juiste manier weggoien, helpen ze waardevolle bronnen te redden en te voorkomen dat de gevaarlijke stoffen die het afval kan bevatten potentiële negatieve effecten zullen hebben op de menselijke gezondheid en de omgeving.

(S) Information om avfallshandtering för konsumenter av elektrisk och elektronisk utrustning

 Detta märke på en produkt och/eller medföljande dokument anger att när den ska kasseras måste den behandlas som avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Avfallsprodukter som är märkta med WEEE får inte blandas med vanligt hushållsavfall, utan ska hållas åtskilda för behandling, återvinning och återanvändning av de material som används. För korrekt behandling, återvinning och återanvändning: Överlämna allt WEEE-märkt avfall till din lokala myndighet, där det tas emot kostnadsfritt. Alla konsumenter hanterar och återvinna avfall från elektrisk och elektronisk utrustning på rätt sätt, bidrar de till att bevara värdefulla resurser och förebygga potentiella negativa effekter på människors hälsa och miljön som kan orsakas av farliga ämnen i avfallet.

(FIN) Tietoa jätteen hävittämisestä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kulluttajille

 Tämä merkintä tuotessa ja/tai sen mukana olevissa asiakirjoissa osoittaa, että hävittävästä tuotteesta on käsiteltävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (WEEE). Sähkö- ja elektroniikkalaiteromuksi merkityitä jätteitä ei saa laittaa yleiseen kotitalousjätteen, vaan ne on pidettävä erillään käytettyjen materiaalien kassista, talteenottoa ja kierrätystä varten. Toin seuraavasti asiantunneksittain käsiteltävä, talteenottoa ja kierrätystä varten: vie kaikki sähkö- ja elektroniikkalaiteromumerkinnällä varustettu jätte paikalliselle viralliselle jätteenkäsittelykeskukseen, jossa se otetaan vastaan maksutta. Jos kaikki kuluttajat hävittävät sähkö- ja elektroniikkalaiteromun oikein, he auttavat säästämään arvokkaita resursseja ja estävät jätteen mahdollisesti sisältämien vaarallisten materiaalien mahdolliset kielteiset vaikutukset ihmisten terveyteen ja ympäristöön.

(N) Informasjon om avfallshandtering for forbrukere av elektrisk og elektronisk utstyr

 Dette merket på et produkt og/eller ledsagende dokumenter indikerer at når det skal kastes, må det behandles som avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). WEEE-merkede avfallsprodukter skal ikke blandes med vanlig husholdningsavfall, men holdes separat for behandling, gjenvinning og resirkulering av materialene som brukes. For korrekt behandling, gjenvinning og resirkulering: ta med alt WEEE-merket avfall til den kommunale avfallsplassen, der det vil bli tatt imot kostnadsfritt. Hvis alle forbrukere av elektrisk og elektronisk avfall avhender det på riktig måte, bidrar de til å spare verdifulle ressurser og forhindrer potensielle negative effekter på menneskers helse og miljøet av eventuelle farlige materialer som avfallet kan inneholde.

(DK) Information til forbrugere om bortskaffelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr

 Dette mærke på et produkt og/eller de medfølgende dokumenter angiver, at produktet skal behandles som affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE), når det skal bortskaffes. WEEE-mærket affald må ikke blandes med almindeligt husholdningsaffald, men skal holdes adskilt med henblik på behandling, genindvinding og genbrug af de anvendte materialer. For korrekt behandling, genindvinding og genbrug: Aflever venligst alt WEEE-markert affald på den kommunale affaldsstation, hvor det modtages gratis. Hvis alle forbrugere bortskaffer affald af elektrisk og elektronisk udstyr korrekt, vil de hjælpe med at spare på værdifulde ressourcer og forhindre potentielle negative virkninger på menneskers sundhed og miljøet forårsaget af farlige materialer, som affaldet kan indeholde.

(CZ) Informace pro spotřebitele o likvidaci odpadu elektrických a elektronických zařízení

 Toto označení na výrobku a/nebo v průvodních dokumentech znamená, že při likvidaci s ním musí být nadožádáno jako s odpadem z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ). Jakékoliv výrobky s označením OEEZ se nesmí likvidovat s běžným odpadem z domácnosti, ale musí se separovat za účelem vhodného zpracování, využití a zejména recyklování použitých materiálů. Za účelem správného zpracování, využití a recyklování odevízejte všechny odpady označené jako OEEZ do lokálního sběrného místa, kde ho bezplatně přijmou. Pokud budou všichni spotřebitelé likvidovat odpad z elektrických a elektronických zařízení, pomohou tím šetřit cenné zdroje a předejdou jakýmkoli potenciálním negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí, které mohou být způsobeny přítomností nebezpečných materiálů v odpadu.

(RUS) Информация о утилизации отходов для потребителей электрического и электронного оборудования

 Этот знак на продукте и/или эксплуатационных документах указывает на то, что при утилизации продукт должен рассматриваться как отходы электрического и электронного оборудования (WEEE). Любые отходы с маркировкой WEEE не должны смешиваться с обычными бытовыми отходами. Их необходимо отделять для обработки, восстановления и переработки использованных материалов. Для надлежащей обработки, восстановления и переработки: сдавайте все отходы с маркировкой WEEE в пункты приема отходов вашего местного органа самоуправления, где они будут приняты бесплатно. Если все потребители будут правильно утилизировать отходы электрического и электронного оборудования, они помогут сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное воздействие на здоровье человека и окружающую среду, связанное с опасными материалами, которые могут содержаться в отходах.

ROADsight 3500 & ROADsight 3500R | ODC3500 & ODC3500R

(K2) Түтіншүүлەرға арналған электрлік және электрондық жабдық қалдықтарын жою туралы ақпарат

Өнімдергі және/немесе ілесіпе құжаттардағы бұл белгі жою кезінде оны электрлік және электрондық жабдықтар қалдықтары (WEEE) ретінде қарастырылуы керек екенін көрсетеді. Бас келген WEEE таңбасы бар қалдық өнімдерді жалпы тұрмыстық қалдықтармен араластыруға болмайды, орақ пайдаланылған материалдарды өңдеу, қалпына келтіру және қайта өңдеу үшін барлық қажет сақатқа қажет. Дұрыс өңдеу, қалпына келтіру және қайта өңдеу үшін; барлық WEEE таңбасы бар қалдықты жергілікті атқарушы органның тұрмыстық қалдықтарды тегітін органы алапыңыз, соң жақта оларды тегі қабылдаңыз. Егер барлық түтіншүүлз электрлік және электрондық жабдықтардың қалдықтарын тиісті түрде қоқысқа тастаса, олар құнды ресурстарды өңдеуде және адам денсаулығы мен қоршаған ортаға, қалдықтардың құрамында болуы мүмкін кез келген қауіпті материалдарға ықпал етпейтін теріс әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

(H) Hullaedekartalmatnatis tajeokoztat az elektromos es elektronikus berendezesek fogyasztoti szamara

Ez a jeloles a termeken es/vagy a kisor dokumentumokon azt jelti, hogy a termék ártalmatlanított az elektromos es elektronikus berendezesek hulladekeként (WEEE) kell kezelni. A WEEE jellet megjelöl a hulladektermeket nem szabad egyutt kezelni az általános háztartási hulladekekkel, hanem külön kell tárolni a felhasználó anyagok kezelése, hasznosítása es újrarendelozozása céljából. A megfelelo kezelés, hasznosítás es újrahasznosítás érdekében; kérjük, a WEEE jellet megjelölő hulladeket vigye el a helyi önkormányzat által működtetett hulladektelepre, ahol azt ingyenesen átvesszik. Ha a fogyasztók megfelelően ártalmatlanított az elektromos es elektronikus berendezesek hulladekkel, akkor ezáltal értékes erőforrások takarítanak meg, es segítselek aklvükön az emberi egészségre es a környezetre gyakorolt eszeleges negatív hatásokkal, amelyekkel a hulladekben található veszélyes anyagok okozhatnak.

(PL) Informacje dla konsumentów dotyczące utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

Ten znak na produkcie i/lub dokumentacji do niego dołączony oznacza, że taki produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w przypadku utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Wszelkie odpady oznaczone jako WEEE nie mogą być mieszane z odpadami z gospodarstwa domowego, lecz muszą być segregowane, aby można je było przetworzyć w celu odzyskania i ponownego wykorzystania materiałów użyczych do ich produkcji. W celu umożliwienia właściwego procesu przetwarzania odpadów oraz ochrony i recyklingu wspomnianych materiałów: prosimy o dostarczenie wszelkich odpadów oznaczonych jako WEEE do lokalnego punktu selektywnej zbiórki odpadów, gdzie zostaną one przyjęte nieodpłatnie. Jeśli wszyscy konsumenci będą prawidłowo pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, pomożemy w ten sposób zaoszczędzić cenne zasoby i zapobiegamy potencjalnemu szkodliwemu wpływowi niebezpiecznych materiałów mogących znajdować się w takich odpadach na zdrowie ludzi i na środowisko naturalne.

(SK) Informácie pre spotrebiteľov o likvidácii odpadu z elektrických a elektronických zariadení

Toto označenie na výrobku a/alebo sprievodných dokumentoch znamená, že pri jeho likvidácii sa s ním musí zaobchádzať ako s odpadom z elektrických a elektronických zariadení (OEZ). Akékoľvek výrobky s označením OEZ sa nemú byť zmiešané s bežným odpadom z domácností, ale musia sa separovať na účely spracovania, zhodnotenia a recyklácie použitých materiálov. Na správne spracovanie, zhodnotenie a recykláciu všetok odpad označený ako OEZ odovzdajte na miestom zbernom mieste, kde ho prijímú bezplatne. Ak budú všetci spotrebiteľi správne likvidovať odpad z elektrických a elektronických zariadení, pomôžu šetriť cenné zdroje a predurí akýkoľvek potenciálny negatívny vplyv odpadu na ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré môžu spôsobiť nebezpečné materiály v odpade.

(SLO) Informacije o odstranjevanju odpadkov za potrošnike električne in elektronske opreme

Ta oznaka na izdelku in/ali v spremnih dokumentih označuje, da je treba izdelek pri odstranjevanju obravnavati kot odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO). Nobenih odpadnih izdelkov z oznako OEEO ne smete mešati s splošnimi gospodinjstvenimi odpadki, ampak jih morate hraniti ločeno za obdelavo, predelavo in recikliranje uporabljenih materialov. Za ustrezno obdelavo, predelavo in recikliranje vse odpadke z oznako OEEO odnesite v zbirni center, kjer ga dobijo lokalna občina, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Če vsi potrošniki pravilno odstranijo odpadno električno in elektronsko opremo, pomagajo prihraniti dragocene vire in preprečijo morebitne negativne učinke nevarnih snovi, ki jih lahko vsebujejo odpadki, na zdravje ljudi in okolje.

(TR) Elektrikli ve Elektronik Ekipman Tüketicileri için Atık Bertarafnma ilışkin Bilgiyer

Bir ürün veya beyaraberindekil belgeler üzerindekil bir işaret, bertaraf edileceği zaman Elektrikli ve Elektronik Ekipman Atığı (WEEE) olarak muamele görmesi gerektiğini belirtir. WEEE işaretli atık ürünler genel evsel atıklarla karıştırılmamalı, kullanılan malzemelerin işlenmesi, geri kazanımı ve geri dönüşümü için ayrı tutulmalıdır. Uygun işleme, geri kazanımı ve geri dönüşümü için, lütfen tüm WEEE işaretli atıkları, ücretsiz olarak bakı edileceği bir yerdeki ilgilil atık sahazına götürün. Tüm tüketici Elektrikli ve Elektronik Ekipman Atıkları doğru bir şekilde bertaraf edilirse, değerli kaynakların korunmasına yardımcı olacak ve atıldıkları içerebileceği tehlikeli maddelerin insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini önleyeceklerdir.

(HR) Informacije o odlaganju otpada za potrošače električne i elektronske opreme

Ova oznaka na proizvodu i/lili popratnim dokumentima označava da se s njime, kada ga je potrebno odbaciti, mora postupiti kao s otpadom električnom i elektroničkom opremom (OEEO). Otpadni proizvodi označeni kao OEEO ne smiju se baciti u mješavini kućni otpad, već se moraju odbaciti radi obrade, oporabe i recikliranja upotrijebljenih materijala. Radi odgovarajuće obrade, oporabe i recikliranja odnesite sav otpad označen kao OEEO na svoje lokalno odlađalište gdje će ga preuzeti bez naknade. Ako svi potrošači budu pravilno odlagali otpadno električnu i elektroničnu opremu, pomoći će uštedjeti dragocene resurse i spriječiti potencijalne negativne učinke opasnih materijala koje otpad može sadržavati na ljudsko zdravje i okoliš.

(RO) Informații privind eliminarea deșeurilor pentru consumatorii de echipamente electrice și electronice

Acest marcaj de pe un produs și/sau documentele însoțitoare indică faptul că, atunci când acest echipament este eliminat, trebuie să fie tratat ca deșeu de echipamente electrice și electronice (DEEE). Toate deșeurile marcate cu DEEE nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere, ci păstrate separat pentru tratare, recuperare și reciclarea materialelor utilizate. Pentru tratare, recuperare și reciclarea corespunzătoare; vă rugăm să duceți toate deșeurile marcate cu DEEE la centrul de reciclare al autorității locale, unde acestea vor fi preluate gratuit. Dacă toți consumatorii elimină deșeurile de echipamente electrice și electronice în mod corect, vor contribui la economisirea unor resurse valabile și la prevenirea oricăror potențiale efecte negative asupra sănătății umane și a mediului, ale oricăror materiale periculoase pe care deșeurile le pot conține.

(BG) Информация за изхвърлянето на отпадъци за потребителите на електрическо и електронно оборудване

Тази маркировка върху продукта и/или придружаващите го документи показва, че когато дойде моментът за неговото изхвърляне, той трябва да се третира като отпадък от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО). Всички подлежащи на изхвърляне продукти, маркирани като ОЕЕО, не трябва да се смесват с общите битови отпадъци, а да се съхраняват отделно с цел третиране, оползотворяване и рециклиране на използваните материали. За правилно третиране, оползотворяване и рециклиране: занесете всички отпадъци, маркирани като ОЕЕО, в депото за битови отпадъци на местните административни власти, където ще бъдат приети безплатно. Ако всички потребители изхвърлят правилно отпадъците от електрическо и електронно оборудване, те ще помогнат за съхраняването на ценни ресурси и предотвратяването на потенциалните негативни последици върху човешкото здраве и околната среда в резултат на опасните материали, които може да се съдържат в отпадъците.

(EST) Jäätmekäitlusalane teave elektr- ja elektroonikaseadmete tarbijatele

See märgistus toob ja/või kaasasolevatel dokumentidel näitab, et toote kasutuselst kõrvaldamisel tuleb see käsitleda elektr- ja elektroonikaseadmete jäätmena (elektrioonikarajana). Elektrioonikarajade märgistusega jäätmeid ei tohi segada üldiste omejaätmetega, vaid need tuleb hoida eraldi, et need kasutatud materjale saaks töödelda, taaskasutada ja ringlusesse viia. Asjakohaste töödlemiseks, taaskasutamiseks ja ringlusesse võtmiseks tuleb viie kõik elektroonikarajade märgistusega jäätmeid oma kohalik omevalitsuse jäätmeajama, kus need võetakse tasuta vastu. Kui kõik tarbijad utiliseerivad elektr- ja elektroonikaseadmete jäätmeid õigesti, aitavad nad säästa väärtuslike ressursse ja vältida võimalikke negatiivseid mõjusid inimeste tervisele ja keskkonnale, mis tulenevad jäätmetes sisaluvatest ohtlikest materjalidest.

(LT) Informacija apie atliekų šalinimą elektros ir elektroninės įrangos vartotojams

Šis ženklas ant gaminių ir (arba) lydinčiuose dokumentuose nurodo, kad šalinant gaminį jis turi būti laikomas elektros ir elektroninės įrangos atliekomis (EĖA). Jokių EĖA ženkliu pažymėtų atliekų negalima maišyti su bendrosiomis buitiniomis atliekomis; jas reikia laikyti atskirai, kad būtų galima apdoroti, panaudoti ir perdirbti panaudotas medžiagas. Škirta tinkamai apdoroti, panaudoti ir perdirbti; visus EĖA ženklų pažymėtus atliekas pristatykite į vietos valdžios institucijų civilinių atliekų aikštelę, kur jos bus priimtos nemokamai. Jei visi vartotojai tinkamai išmes atliekas ir elektronines įrangas atliekas, jie padės patirti vertingus išteklius ir užtikrins kėli bet kokiam galimam neigiamam pavojingumui, kurį gali būti atliekos, poveikiui žmonių sveikatai ir aplinkai.

(LV) Informacija par atkritumu utliizāciju elektrisko un elektronisko iekārtu patērtātājiem

Ši zīme uz produkta un/vai pavaddokumentos norāda, ka, ja tas ir jāatliež, tas ir uzskatāms par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EĒA). Jebkurš EĒA marķētais atkritums nedrīkst sajaukt ar pāriemjam sadzīves atkritumiem, bet jāglabā atsevišķi. Ja izmantotos materiālus varētu apstrādāt, reģenerēt un pārstrādāt, Pareizi atpazīdi, reģenerācijai un otrreizējai pārstrādei; visus EĒA marķētos atkritumus nogādāiet savas vietējas pašvaldības sadzīves atkritumu izgāztnū, kur tos pieņems bez maksas. Ja visi patērtātāji paroli utlis elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus, viņi palīdzēs ietaupīt resursus un novērsīs jebkādu iespējamu negatīvo ietekmi uz cilvēku veselību un vidi, ko var radīt atkritumu esošie bīstamie materiāli.

(SRB) Informacije o odlaganju otpada za potrošače električne i elektronske opreme

Ova oznaka na proizvodu i/lili pratećoj dokumentaciji označava da, kada dođe vreme za odlaganje, mora da se tretira kao otpad električne i elektronske opreme (eng. Waste Electrical & Electronic Equipment, WEEE). Nijedan otpadni proizvod sa oznakom WEEE ne sme da se meša sa opštim komunalnim otpadom, već mora da se drž odvojeno radi tretiranja, oporavka i recikliranja korišćenih materijala. Za pravilno tretiranje, oporavak i recikliranje; sav otpad sa oznakom WEEE odnesite na deponiju lokalne samouprave, gde će biti besplatno prihvaćen. Ako svi potrošači pravilno odbaju otpad električne i elektronske opreme, pomoći će u očuvanju vrednih resursa i sprečavanju potencijalnih negativnih uticaja svih opasnih materijala koje otpad može da sadrži na zdravlje ljudi i životnu sredinu.

(UA) Інформація про утилізацію відходів для споживачів електричного і електронного обладнання

Ця позначка на виробі й (або) у супровідних документах указує на те, що після утилізації з ним необхідно поводитися як з відходами електричного і електронного обладнання (Waste Electrical & Electronic Equipment, WEEE). Будь-які відправлені виробці з маркуванням WEEE заборонено змішувати із загальними побутовими відходами, а натомість потрібно тримати окремо для обробки, відновлення та переробки використаних матеріалів. Для належних обробки, відновлення та переробки відходів всі відходи з маркуванням WEEE до пункту безкоштовного приймання побутових відходів, який діє за підтримки місцевих органів влади. Якщо всі споживачі правильно утилізують відправлене електричне й електронне обладнання, вони допоможуть зібрати цінні ресурси й запобігати будь-якому потенційному негативному впливу будь-яких небезпечних матеріалів, які можуть міститися у відходах, на здоров'я людей і довкілля.

